

# VERDAD, PAN Y TÉ

Un kit de herramientas para la reintegración de mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y niños nacidos de la guerra



**GIJTR**

Global Initiative for Justice  
Truth & Reconciliation

# ACERCA DE LA COALICIÓN INTERNACIONAL DE SITIOS DE CONCIENCIA

La Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience, ICSC) es una red global de museos, sitios históricos e iniciativas de esfuerzos comunitarios dedicados a construir un futuro más justo y pacífico impulsando a las comunidades a recordar las luchas por los derechos humanos y a que aborden sus repercusiones actuales. Fundada en 1999, la ICSC ahora incluye a más de 300 miembros de Sitios de Conciencia en 65 países. La ICSC brinda apoyo a estos miembros a través de siete redes regionales que promueven la colaboración y el intercambio internacional de conocimiento y mejores prácticas.



International Coalition of  
**SITES of CONSCIENCE**

Acceda a más información a través de  
[www.sitesofconscience.org](http://www.sitesofconscience.org)

**Ilustración de portada:** Las mujeres rohingyas en los campos de refugiados en Cox's Bazaar crearon paneles de "memoria y esperanza" cosidos en una colcha, facilitados por AJAR y el Museo de la Guerra de Liberación de Bangladesh. Esta y todas las otras ilustraciones en este kit de herramientas por Ignatius Ade Gunawan.

# ACERCA DE ESTE KIT DE HERRAMIENTAS

Publicado en mayo de 2021, este kit de herramientas, Truth, Bread, and Tea (Verdad, Pan y Té), se basa en una extensa investigación realizada por socios de GIJTR, la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (ICSC), Justicia y Derechos de Asia (AJAR), el Centro para el Estudio de Violencia y Reconciliación (CSVR), Centro de Derecho Humanitario (HLC) y el Centro de Documentación de Cambodia (DC-Cam) como parte del proyecto de Reintegración y Justicia Transicional. Tanto el proyecto como el kit de herramientas buscan promover un mayor reconocimiento de las necesidades de reintegración social únicas de los sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y de los niños nacidos de la guerra y destacar la importancia de tratar las necesidades de estos sobrevivientes con procesos de justicia transicional formal e iniciativas comunitarias de reintegración con base en la comunidad.

Este kit de herramientas ha sido creado para profesionales en el campo. Muchos defensores de los derechos humanos han trabajado junto con los sobrevivientes durante muchas décadas. Su dedicación ha resultado en un entendimiento profundo y rico de su propio contexto, pero a menudo no han estado expuestos a desarrollos e innovaciones en otros países. Este kit de herramientas tiene como objetivo compartir algunas de las buenas prácticas que han surgido, de manera simple y práctica.

La mayoría de los ejemplos, lecciones aprendidas y recomendaciones en este kit de herramientas se basan en los estudios de caso escritos por Predrag Miletic (HLC), Farina So (DC-Cam), Nomathamsanqa Masiko, Annah Moyo-Kupet y Gugu Nonjinge (CSVR), Galuh Wandita (AJAR) y Manuela Pereira (Acbit); así como informes de visitas de campo compilados por Bibiana Penaranda Sepulveda (Red Mariposas de Alas Nuevas Construyendo Future) y Esther Marina Gallego Zapata (Ruta Pacífica de las Mujeres), Bikash Basnet (Advocacy Forum) e Indria Fernida (AJAR), y Usani Odum y Annah Moyo Kupeta (CSVR). Sarah Case, Devon Gulbrandsen y Rachel Stern (ICSC) editaron los estudios de caso y los informes de visita de campo. Este kit de herramientas fue escrito por Galuh Wandita, Karen Campbell-Nelson, Indria Fernida y Nick Dobrijevich (AJAR), con contribuciones de Sarah Case y Devon Gulbrandsen (ICSC).



## AGRADECIMIENTOS

Profundo agradecimiento a las muchas personas que hicieron posible esta publicación. En primer lugar están las muchas mujeres que han sobrevivido a la violencia sexual que se cometió durante el conflicto armado, y sus hijos que nacieron como resultado de ella, que han compartido valientemente sus historias con otros aquí. Aunque no se citan en esta publicación por su nombre, son reconocidos como los maestros de las muchas lecciones aprendidas que se encuentran en este kit de herramientas. Siguen siendo una fuente de inspiración y esperanza. Este kit de herramientas está dedicado a ellos.

**Autores Principales:** Galuh Wandita, Karen Campbell-Nelson, Indria Fernida, and Nick Dobrijevich (AJAR)

**Con contribuciones de** Sarah Case and Devon Gulbrandsen (ICSC)

**Ilustraciones de:** Ignatius Ade Gunawan

Para conocer más visite nuestro sitio web  
[www.gijtr.org](http://www.gijtr.org)

# ACERCA DEL CONSORCIO DE LA INICIATIVA GLOBAL DE JUSTICIA, VERDAD Y RECONCILIACIÓN

En todo el mundo, existe una demanda creciente de justicia, verdad y reconciliación en los países donde el legado de las violaciones graves a los derechos humanos representa una sombra que se cierne sobre las transiciones. Para satisfacer esta necesidad, la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience, ICSC) lanzó la nueva Iniciativa Global de Justicia, Verdad y Reconciliación (GIJTR) en agosto de 2014. El objetivo de la GIJTR es abordar nuevos desafíos en países que atraviesan un conflicto o una transición y que deben hacer frente a sus legados de violaciones manifiestas de los derechos humanos pasadas o actuales.

El Consorcio de GIJTR comprende las siguientes nueve organizaciones asociadas:

- Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience) en los Estados Unidos (socio principal);
- Iniciativa de Estado de Derecho del Colegio de Abogados de los Estados Unidos



- (American Bar Association Rule of Law Initiative);
- Justicia y Derechos de Asia (Asia Justice and Rights) en Indonesia;
- Centro para el Estudio de la Violencia y la Reconciliación, en Sudáfrica;
- Centro de Documentación de Camboya (Documentation Center of Cambodia) en Camboya;
- Fundación del Debido Proceso (Due Process of Law Foundation) en los Estados Unidos;
- Centro de Ley Humanitaria (Humanitarian Law Center) en Serbia;
- Fundación de Antropología Forense de Guatemala (FAFG) en Guatemala y
- Grupo de Política y Ley Pública Internacional en los Estados Unidos.

Además de aprovechar las distintas áreas de especialización de los socios del Consorcio, la ICSC recurre al conocimiento y a las conexiones comunitarias de larga data de sus más de 250 miembros en 65 países para fortalecer y ampliar el trabajo del Consorcio. Los socios del Consorcio, junto con los miembros de la red de la ICSC, desarrollan e implementan una serie de programas de respuesta rápida y alto impacto, que utilizan abordajes tanto reparadores como retributivos respecto de la justicia penal y la responsabilidad por violaciones graves a los derechos humanos. El Consorcio adopta un abordaje interdisciplinario en materia de justicia, verdad y responsabilidad. En general, los socios del Consorcio se especializan en las siguientes áreas:

- Búsqueda de la verdad, memorialización y otras formas de memoria histórica y reconciliación
- Documentación de las violaciones de los derechos humanos con fines de justicia transicional;
- Análisis forense y otros esfuerzos relacionados con personas perdidas o desaparecidas;
- Defensa de las víctimas, incluidos su derecho de acceso a la justicia y su necesidad de obtener apoyo psicológico, y realización de actividades de mitigación del trauma;
- Asistencia técnica y capacitación a activistas y organizaciones de la sociedad civil para fortalecer su participación en procesos de justicia transicional;
- Ejecución de iniciativas de justicia reparadora; y
- Incorporación de justicia de género en estos y otros procesos de justicia transicional.

Dada la diversidad de experiencias, conocimientos y capacidades dentro del Consorcio y los miembros de la red de la ICSC, la programación del Consorcio ofrece a los países que atravesaron un conflicto y a los países emergentes de regímenes represivos una oportunidad única de abordar las necesidades de la justicia transicional de manera puntual a la vez que se promueve la participación local y se fortalecen las capacidades de las contrapartes en las comunidades.



# TABLA DE CONTENIDOS

## Antes de comenzar

Introducción .....	8
Términos importantes .....	12
Principios clave.....	16
Por qué y cómo se elaboró este kit de herramientas.....	19

## Capítulo 1.

### **VERDAD:** Una base para el empoderamiento y la reintegración.....

1.1 HERRAMIENTAS DE DOCUMENTACIÓN .....	25
1.2 HERRAMIENTAS PARA LA BÚSQUEDA DE LA VERDAD .....	33
1.3 LECCIONES APRENDIDAS.....	43

## Capítulo 2.

### **PAN:** Qué necesitan las sobrevivientes para sobrevivir .....

2.1 ASISTENCIA DE URGENCIA Y EMPODERAMIENTO .....	52
2.2 ACCESO A HERRAMIENTAS DE JUSTICIA.....	58
2.3 LECCIONES APRENDIDAS .....	72

## Capítulo 3.

### **TÉ:** Círculos de cuidado y la promesa de nunca más.....

3.1 HERRAMIENTAS DE REPARACIONES.....	77
3.2 LECCIONES APRENDIDAS .....	93
3.3 HERRAMIENTAS DE REFORMA INSTITUCIONAL (“NUNCA MÁS”) .....	99
3.4 HERRAMIENTAS DE CONMEMORACIÓN .....	106
3.5 LECCIONES APRENDIDAS .....	109

## Capítulo 4.

### Para cerrar: Siete consejos para la reintegración y la justicia transicional.....

Referencias.....	120
------------------	-----

# ANTES DE COMENZAR: INTRODUCCIÓN

La violencia sexual no es un subproducto desafortunado de un conflicto armado, sino un arma estratégica de guerra utilizada para aterrorizar poblaciones civiles, destruir familias y humillar al

*“Los miembros de la familia del lado de mi difunto esposo y mis propios familiares me apoyaron. Esto hizo que mi vida fuera aceptable. Pero la comunidad que me rodeaba me insultaba y me evitaba. Aun así pude sobrevivir esto. Pero la Iglesia no me apoyó y no me permitió bautizar a mis hijos”.<sup>1</sup>*

“enemigo”. El impacto de esta violencia particular sobre las mujeres y los niños que nacen como resultado afecta todos los aspectos de las vidas de las sobrevivientes y puede persistir por generaciones. Los profesionales de sociedad civil y los grupos de sobrevivientes han descubierto que las sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y los niños nacidos de la guerra con frecuencia experimentan aislamiento social, hostigamiento y otras formas de violencia por parte de sus vecinos, los miembros de la comunidad e incluso miembros de la familia, lo que intensifica aún más su aislamiento y trauma.

Durante más de una década, los grupos de sociedad civil en Asia, África y Europa del Este han desarrollado conocimiento y estrategias trabajando con sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos. Este kit de herramientas ha extraído lecciones clave de estudios de casos e informes de campo escritos por profesionales que trabajan en Timor-Leste, Camboya, Nepal, Bosnia-Herzegovina, Uganda, Nigeria, Ruanda y Colombia, capturando algunos de los desafíos en los esfuerzos de justicia transicional para lidiar con la inclusión o la reintegración de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos. Por ejemplo:

- En Camboya, la discriminación de parte de vecino ha llevado a algunas sobrevivientes a mudarse o dejar de hablar con sus vecinos. Otras sobrevivientes de violencia sexual



deben soportar la vergüenza y la humillación por haberse “acostado con el enemigo” y, a menudo, son despreciadas como “mujeres fáciles” o “putas”.

- En Uganda, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual a menudo enfrentan problemas con sus esposos o futuros esposos, quienes, una vez que se conocen la historia de las mujeres con el Ejército de Resistencia del Señor (Lord’s Resistance Army, LRA), las consideran productos usados “contaminados por espíritus dañinos”.<sup>2</sup>
- En Camboya, muchas parejas de matrimonios forzados se divorciaron después del colapso de los Jemeres Rojos. Algunas mujeres que se vuelven a casar deben lidiar con segundos esposos que son celosos y abusivos.
- Se informa que en Nigeria, las mujeres que fueron secuestradas por Boko Haram y que dieron a luz a sus hijos “en la selva” enfrentan un doble estigma, primero como víctimas de violación y segundo como madres de niños nacidos de la guerra.
- En algunos contextos, las madres tienen dificultades para aceptar a sus hijos. En el peor de los casos, buscan negar su existencia, atrapadas entre dar a luz a niños no deseados o buscar abortos ilegales e inseguros. Otras viven con sentimientos encontrados con respecto a sus hijos, y luchan durante años para ocultarles la verdad. Sus hijos también enfrentan discriminación y estigma, como se observa por

los nombres que les dan: “pequeños asesinos”, “el fruto del odio” y “los hijos de la mala memoria” en Ruanda; “hijos de la selva” e “hijo de Bapa” (término coloquial para el soldado indonesio) en Timor-Leste; o, en Nigeria, “mala sangre” y “hienas entre perros” por temor a que los hijos, especialmente los varones, de las mujeres violadas por Boko Haram se conviertan en la próxima generación de combatientes.<sup>3</sup> Por el otro lado, las madres en Timor-Leste también hablaron sobre el poder de sanación del amor que sintieron por sus hijos, y su determinación de construir un mejor futuro para ellos.<sup>4</sup>

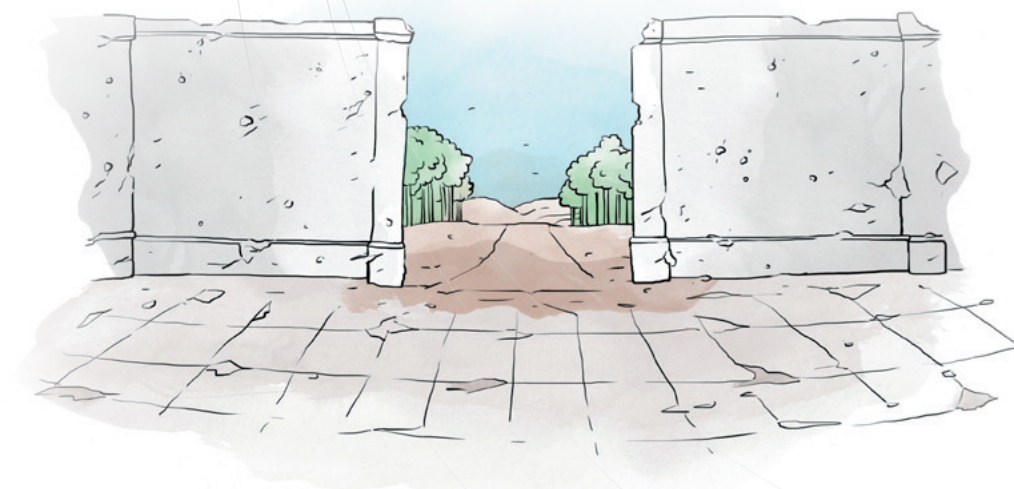
La reintegración de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos para que puedan ser aceptados nuevamente en sus familias y comunidades, con acceso a derechos políticos, económicos y sociales, es clave para la recuperación y sanación de una sociedad. En Camboya, algunas sobrevivientes indicaron que la empatía de su familia había ayudado para aliviar su sufrimiento y reintegrarlas en sus comunidades. Otra sobreviviente de violencia sexual que testificó ante las Salas Extraordinarias de las Cortes de Camboya (Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, ECCC) lo dijo de manera opuesta: “Perdí la calidez de la familia, y no hay nada más importante que eso”.<sup>5</sup> Para algunas, el aislamiento y el sufrimiento que soportan debido a las violaciones que experimentaron son tan intensos que han considerado el suicidio.

Sin embargo, los mecanismos de justicia transicional a menudo no son suficientes para abordar los múltiples desafíos para la reintegración en sociedades dominadas por los hombres que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos deben enfrentar. No han sido reconocidas y quedaron vulnerables a más discriminación y violencia. En muchos contextos de justicia transicional, no hay juicios por esos delitos, por lo tanto, la mayoría de las mujeres sobrevivientes nunca ven que sus violadores deban rendir cuentas ante la justicia o la sociedad. Sin rendición de cuentas, las mujeres pueden continuar con temor a sufrir daños. En Bosnia y Herzegovina, las sobrevivientes que fueron desplazadas temían por su seguridad cuando tuvieron que regresar a los lugares donde vivían antes de la guerra porque los hombres que las violaron seguían libres. Hay un punto ciego particularmente significativo con respecto a los niños nacidos de la guerra que raras veces se incluyen en los procesos de justicia transicional. Sus experiencias a menudo quedan afuera de la mayoría de los relatos de conflictos pasados, ya sea por omisión o negligencia. Debido al estigma, algunas mujeres sobrevivientes tratan de ocultar la identidad de sus hijos. Por lo tanto, los niños nacidos de la guerra permanecen invisibles y sin reconocer, y las historias de conflicto permanecen incompletas. Sin atención a sus necesidades y acceso a reparaciones para abordarlas, muchas mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y los niños nacidos de la guerra siguen sufriendo pobreza, enfermedad mental y física y educación deficiente.

Incluso cuando los mecanismos de justicia transicional crean espacio para el

reconocimiento de la violencia sexual y respuestas a las sobrevivientes, esto puede no ser suficiente para cambiar las percepciones públicas sobre los delitos sexuales o cubrir las necesidades a largo plazo de las sobrevivientes. Al comienzo de la guerra en Bosnia y Herzegovina, por ejemplo, muchas mujeres sobrevivientes de violencia sexual buscaron con valentía oportunidades para compartir sus historias y exigir condenas a sus violadores. Sin embargo, se ha observado un cambio en Bosnia y Herzegovina posconflicto cuando muchas mujeres tenían miedo de hablar sobre sus experiencias debido al estigma público que “les impediría reconstruir sus vidas. Los delitos de violencia sexual rápidamente se convirtieron en un tema delicado. Se hablaba poco públicamente sobre estos delitos, a pesar de la gran escala del delito y la cantidad de personas afectadas”.<sup>6</sup> Como Fadila Memisevic, Directora de la Sociedad de Sarajevo para Personas en Peligro, ha manifestado: “Esas mujeres fueron víctimas dos veces: cuando fueron violadas y, después, cuando fueron olvidadas”.<sup>7</sup>

Es importante aprender de los procesos de justicia transicional cuando no abordan los desafíos de la reintegración. Al mismo tiempo, es igualmente importante hacer hincapié en los ejemplos de programas de justicia transicional que han contribuido con éxito a la sanación y reintegración de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos. Este kit de herramientas se centra y prioriza las experiencias, las voces y las necesidades de las sobrevivientes. También comparte lecciones aprendidas y ejemplos de buenas prácticas de justicia transicional con la esperanza de estimular respuestas nuevas y creativas que apoyen la reintegración. Cuando los mecanismos formales están complementados por iniciativas informales, basadas en la comunidad que invitan la participación activa de violencia sexual y sus hijos en su diseño e implementación, se fortalecen las posibilidades para respuestas más satisfactorias y a largo plazo.





## Términos importantes

En este kit de herramientas, el contenido y el tema son muy delicados, y el lenguaje que se utiliza para describir a las propias sobrevivientes y sus experiencias es muy importante. Por eso, es fundamental aclarar algunos términos importantes utilizados a lo largo de este kit de herramientas:

**Niños nacidos de la guerra** o CBOW (por sus siglas en inglés), no se refiere a todos los niños que nacieron durante una guerra o conflicto armado, sino que se refiere particularmente a los niños que nacieron producto de una violación, por ej., niños cuyas madres fueron secuestradas y violadas o violadas en grupo, retenidas en condiciones de esclavitud sexual o forzadas a casarse sin consentimiento genuino.

**Matrimonio forzado** se refiere a los matrimonios forzados de mujeres obligadas por el estado o por los hombres que las secuestraron. En Camboya, el término se refiere a la práctica específica que el tribunal reconoció como un crimen de lesa humanidad al condenar a los líderes de los Jemeres Rojos. Principalmente en 1978, los Jemeres Rojos aplicaron sistemáticamente una política de matrimonio para controlar más la población. Aproximadamente 250,000 hombres y mujeres, incluidos hombres y mujeres transgénero, fueron forzados a casarse en matrimonios masivos y, en algunos casos, los soldados de los Jemeres Rojos espían a las parejas para asegurarse de que tuvieran relaciones sexuales.

En estas situaciones, el matrimonio forzado era acompañado por embarazo forzado. El matrimonio forzado también se refiere a las relaciones entre que hacen reclamos sexuales y demandas domésticas a las mujeres que han secuestrado y violado. Si bien estas relaciones se pueden considerar **esclavitud sexual** o **condiciones similares a la esclavitud que incluyen pertenencia y violencia sexual**, también se llaman comúnmente matrimonio forzado y, a veces, a las mujeres se las denomina esposas, “esposas de la selva” (Uganda) o “segundas esposas” (Timor-Leste).

**Reclutamiento forzado de mujeres y niños:** Otro término para reclutamiento forzado es secuestro, que significa sacar a las mujeres y niños de sus hogares, generalmente por parte de grupos armados. Luego son obligados a hacer todo tipo de cosas por los hombres que los han secuestrado, como portar y usar armas, cocinar, lavar ropa, tener relaciones sexuales, ser mensajeros clandestinos y espías, y brindar información.

**Violación genocida** se refiere a la selección de determinadas mujeres para ser violadas debido a su identidad étnica, con la intención de destruir un grupo étnico. El Tribunal de Ruanda fue el primer tribunal penal internacional que declaró a una persona culpable de genocidio sobre la base de actos de violación y violencia sexual.<sup>8</sup>

**Justicia: retributiva, reparadora, distributiva:** Además de la justicia transicional (ver abajo), estos otros aspectos de justicia son útiles para entender en relación con la rendición de cuentas en situaciones posconflicto. La **justicia retributiva** castiga a las personas que son declaradas culpables de delitos, mientras que la **justicia reparadora** busca reparar las relaciones sociales con aquellas personas declaradas culpables, a menudo a través de un proceso de reconciliación. La **justicia distributiva** utiliza los principios de la justicia social para la distribución justa de beneficios sociales y económicos requeridos para que la sociedad funcione bien.

**Apoyo psicosocial** se refiere a un rango de servicios de apoyo de salud mental orientados a sanar las heridas psicológicas y emocionales y reconstruir las relaciones y estructuras sociales. En muchas ubicaciones, este es el trabajo de las organizaciones de sociedad civil, grupos de pares y personas interesadas, ya que los servicios profesionales no están disponibles.

**Reintegración** proviene de una palabra del latín que significa “hacer un todo nuevamente”. En este kit de herramientas, se utiliza como un término general que cubre las intervenciones y servicios de apoyo para ayudar a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos a sentirse seguros y protegidos, comenzando con la aceptación de sus familias y comunidades. Algunas personas critican este término porque creen que sugieren el regreso a una sociedad llena de abuso y discriminación, donde muchas personas nunca estuvieron completamente “integradas” debido a la identidad basada en la raza, etnicidad, sexo, género, religión, política o condición económica. La

reintegración puede no ser una buena perspectiva para las personas que nunca han tenido acceso a la educación, no han tenido la oportunidad de heredar propiedad/terreno familiar, y no tienen oportunidades económicas o políticas significativas, y cuyas voces han sido ignoradas.

**Esclavitud sexual** es cuando una persona, principalmente una mujer o una niña, es secuestrada y retenida en una condición de esclavitud y sujeta a un rango de violaciones, abuso y violencia sexual. En Ruanda, las mujeres y las niñas retenidas como esclavas sexuales estaban sujetas a violación, violación en grupo y tortura y mutilación sexual. En países como Timor-Leste, Uganda y Camboya, las mujeres y las niñas también fueron sometidas a matrimonio forzado. Además de ser sometidas a violaciones sexuales, las mujeres y las niñas en estas zonas de conflicto también fueron forzadas a realizar trabajos forzados, actuar como escudos humanos y fueron usadas en bombardeos suicidas.

**Estigmatización** significa diferentes maneras en que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos son marcadas o identificadas negativamente, por ejemplo, a través del lenguaje (insultos) y hostigamiento. También puede incluir prácticas discriminatorias, como vecinos en Camboya que no incluyen a niños nacidos de matrimonios forzados como damas de honor, sacerdotes en Timor-Leste que se niegan a bautizar a niños nacidos de la guerra, hombres que se niegan a casarse con hijas de conocidas sobrevivientes de violencia sexual, y niños que son excluidos de cualquier forma de herencia.

**Justicia transicional** significa todas las cosas que hace una sociedad para reconstruirse sobre una base de justicia y paz durante un período de transición después de un conflicto armado o una transición de un régimen autoritario a un gobierno democrático. Una forma de comprender todos los aspectos de la justicia transicional es pensar en la justicia y la paz como un techo para proteger a la sociedad y ayudarla a desarrollarse sostenida por cinco pilares. Estos pilares representan la necesidad de:

- Buscar y registrar la **verdad** sobre lo que sucedió durante el conflicto;
- Buscar **justicia** a través de juicios que hagan rendir cuentas a los perpetradores de violaciones por sus delitos;
- Brindar **reparación** (reparaciones) para las sobrevivientes que puede incluir apoyo económico y sanación física y psicológica;
- **Reformar instituciones**, especialmente aquellas que contribuyeron al conflicto, como instituciones políticas, militares y educativas; y
- Llevar a cabo iniciativas de **conmemoración** y desarrollar lugares especiales para recordar el conflicto y a aquellos que sufrieron debido al conflicto.

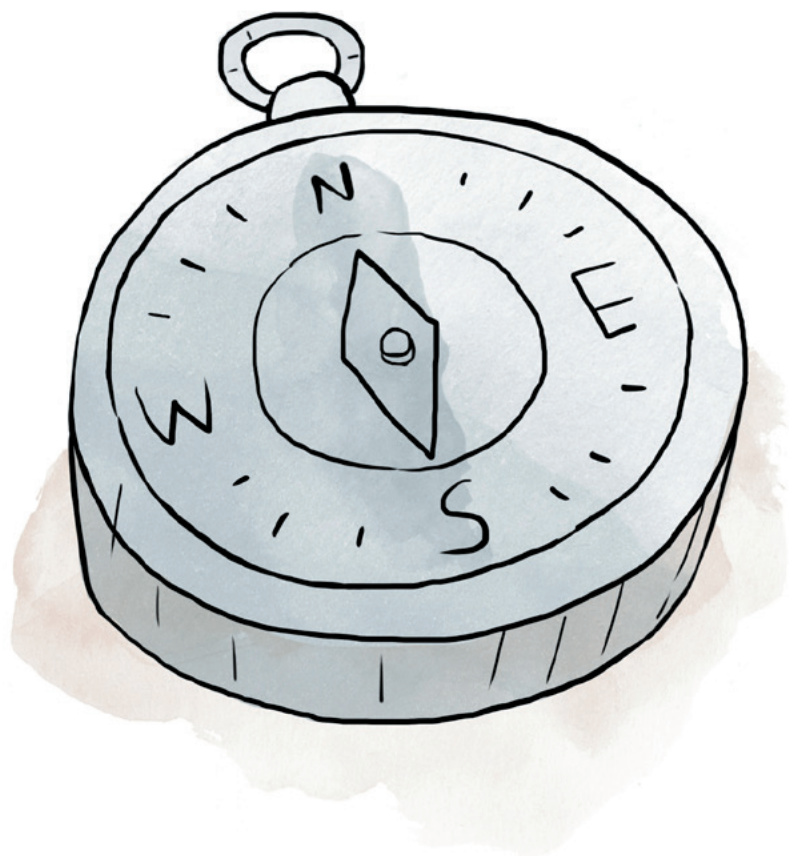
En general, los **mecanismos formales de justicia transicional** se refieren a procesos relacionados con el gobierno como comisiones de la verdad y juicios. Los **mecanismos no formales** se refieren a las muchas cosas diferentes que las comunidades locales y las organizaciones de sociedad civil hacen para apoyar la paz y la justicia, como documentar las historias de las sobrevivientes, crear proyectos de memoria de la comunidad y apoyar a las mujeres sobrevivientes y sus hijos.

**Sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos (CRSV, por sus siglas en inglés):** Durante el conflicto armado, la violencia sexual y de género es una estrategia de guerra que se utiliza para atacar al “enemigo” en culturas patriarcales donde las mujeres son consideradas propiedad de los hombres. Se considera que violar a un miembro femenino de una familia daña la propiedad de los miembros masculinos de esa familia; violar a las mujeres en una aldea considerada territorio enemigo se entiende como un acto de agresión porque las mujeres son consideradas suplentes o representantes de los hombres en sus familias. Es importante agregar “relacionada con conflictos” a la frase “violencia sexual” como recordatorio de que la dinámica y el impacto de la violencia sexual durante el conflicto armado generalmente son más graves, frecuentes e involucran una mayor cantidad de perpetradores que la violencia sexual que ocurre fuera de una situación de conflicto armado. Además, un gran número de mujeres de la misma comunidad a menudo son atacadas durante el mismo período de tiempo, por lo que son vulnerables a la vergüenza y el trauma individual y colectivo. Los vínculos que unen a las familias y las comunidades son destruidos. En este kit de herramientas, violencia sexual es el punto de partida para observar la realidad de la violencia contra mujeres que ocurre no solo durante el conflicto armado, sino también antes y después del conflicto. Las formas específicas de violencia sexual que se incluyen en este kit de herramientas incluyen violación, violación genocida, niños nacidos de la guerra, matrimonio forzado, esclavitud y los aspectos sexuales relacionados con el reclutamiento forzados o el secuestro.

Aunque los hombres también experimentan violencia sexual durante los conflictos, este kit de herramientas se centra en las experiencias y necesidades únicas de las mujeres que deben sobrevivir en culturas patriarcales donde las normas sociales, los sistemas políticos y las relaciones económicas están dominados por los hombres. De acuerdo con el principio clave de usar un lenguaje con cuidado, la frase “mujeres sobrevivientes de violencia sexual” se usa en este kit de herramientas para expresar respeto por su dignidad, en lugar del término “mujeres víctimas de violencia sexual”, que fácilmente podría invitar a actitudes de lástima. La palabra “sobreviviente” nos recuerda que las mujeres que experimentaron violencia sexual no necesitan lástima, sino el compromiso de todas las sociedades para ayudar a proteger y cumplir con sus derechos humanos, incluso el derecho a lograr su potencial.

## Principios clave

Una lista de los principios clave ayuda a garantizar que las personas que trabajan con sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y niños nacidos de la guerra sean respetuosas, y que sus esfuerzos e intervenciones se ajusten bien a las esperanzas y necesidades de aquellas personas que buscan apoyo. Las evaluaciones periódicas de los programas y actividades de reintegración se beneficiarán si incluyen una revisión de los principios clave: ¿Los principios han sido útiles? ¿Son fáciles de recordar? ¿Necesitan ser revisados o se deben adoptar principios adicionales? Un debate periódico sobre los principios clave y las maneras prácticas para mantenerlos puede ayudar a aclarar las prioridades y los enfoques y contribuir a una cultura de trabajo de integridad. El compromiso de implementar principios clave, especialmente aquellos que se hayan olvidado o dejado de lado, es en sí mismo un proceso de reintegración colectiva.



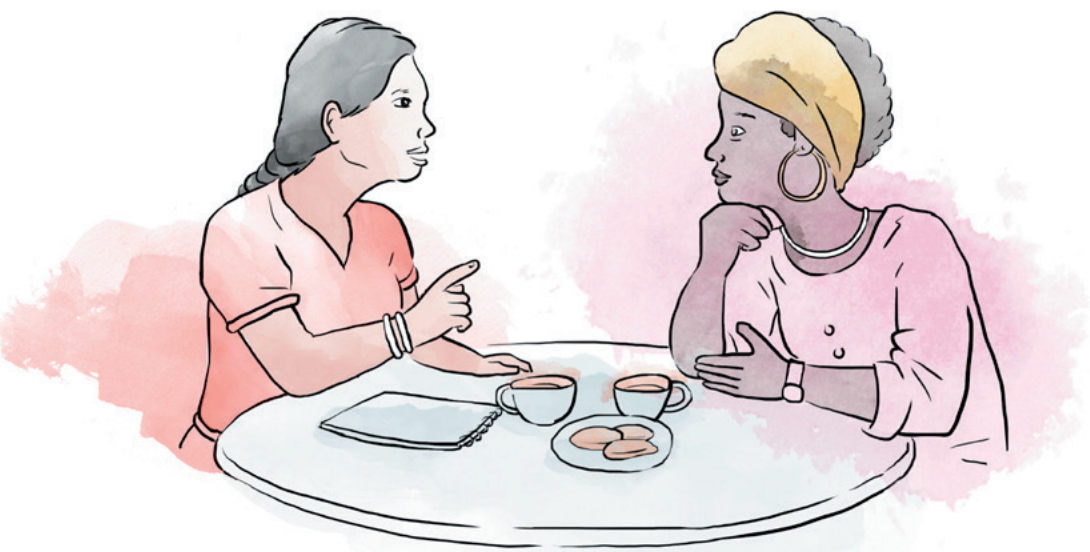
**No causar daño:** Este principio se debe utilizar como guía para todas las intervenciones o la participación con sobrevivientes y niños nacidos de la guerra. No causar daño a la salud física, mental y emocional de las sobrevivientes significa crear “espacios seguros” donde no se sientan amenazadas de ninguna manera. Esto incluye no sentirse presionadas para recordar y expresar recuerdos dolorosos a menos que estén preparadas, o hasta que estén preparadas, para hacerlo. También significa no reforzar cualquier tensión étnica o religiosa existente presente en un determinado contexto. Este principio se usa a menudo para evitar la retraumatización, pero es igualmente importante considerar los daños que pueden surgir si se desarrollan patrones de dependencia de los profesionales o de sus organizaciones o si estas organizaciones asumen compromisos o implican un apoyo que puede ser difícil de mantener en el tiempo.

**Consentimiento libre, previo e informado:** Esta es una aplicación concreta del principio “no causar daño”. Se relaciona con la documentación de las historias de las sobrevivientes, su participación en eventos públicos o dar declaraciones en público o ante una comisión de la verdad. Este principio protege el derecho de las mujeres sobrevivientes para decidir qué historias o experiencias desean compartir con los demás, en qué formas y si desean o no ser identificadas por el nombre. Antes de que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos compartan sus historias, es importante que primero entiendan el actual y posible uso futuro de sus historias y que tengan la libertad de elegir entre las opciones disponibles, incluso la opción de no compartir sus historias.

**Un compromiso con la participación de las sobrevivientes:** Junto con el principio de “no causar daño” hay un compromiso para asegurar la participación activa de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos en todas las iniciativas formales y no formales de justicia transicional. Esto requiere una conciencia de los diferentes tipos y grados de participación, las condiciones que contribuyen a su participación activa y qué puede ser posible o no en una determinada situación. Por ejemplo, tal vez no es posible que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual participen en debates y decisiones sobre la formación de un tribunal internacional, pero es muy posible que participen como testigos. En general, cuanto antes se incluya a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual en los procesos de justicia transicional, estos procesos estarán mejor equipados para no perder de vista sus necesidades especiales. Los procesos de justicia transicional y los defensores de las sobrevivientes no empoderan a las sobrevivientes, pero al ofrecerles apoyo y generar confianza, ayudan a crear las condiciones para el empoderamiento y la reintegración de las sobrevivientes.

**Use el idioma con cuidado:** El compromiso con la participación de las sobrevivientes en los programas de justicia transicional significa apoyar la comunicación de las sobrevivientes en su idioma elegido. Esto también puede ayudar a desarrollar relaciones de confianza que forman la base de cualquier respuesta de reintegración efectiva. Dado

que las cuestiones relacionadas con la traducción pueden ser fundamentales para garantizar la participación de las sobrevivientes, deben abordarse al comienzo de los procesos de justicia transicional: ¿Hay recursos adecuados disponibles para garantizar una comunicación significativa y la participación de las sobrevivientes? ¿Qué se debe traducir y quién lo hará? ¿Cuándo se necesitan intérpretes para traducción oral? ¿Qué materiales escritos se deben priorizar para la traducción? Además de las cuestiones de traducción, también es importante considerar el impacto que algunos términos pueden tener para las sobrevivientes, sus familias y sus comunidades. Las percepciones y suposiciones consideradas sobre las mujeres que han sufrido violencia sexual deben reflejarse en el uso del lenguaje. Con esto en mente, hemos minimizado el uso de abreviaciones y acrónimos, que a menudo se pierden en la traducción.



## Por qué y cómo se elaboró este kit de herramientas

El proyecto de Reintegración y Justicia Transicional fue lanzado en marzo de 2020 por los socios de la Iniciativa Global de Justicia, Verdad y Reconciliación ( Global Initiative for Justice, Truth & Reconciliation, GIJTR), la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience, ICSC), el Centro para el Estudio de Violencia y Reconciliación (Centre for the Study of Violence and Reconciliation, CSV), Justicia y Derechos de Asia (Asia Justice and Rights, AJAR) con el Centro de Derecho Humanitario (Humanitarian Law Center, HLC) y el Centro de Documentación de Camboya (Documentation Center of Cambodia, DC-Cam). La GIJTR es un consorcio de organizaciones de sociedad civil en todo el mundo que trabaja para desarrollar enfoques de justicia transicional que sean de propiedad local, holísticos y centrados en las víctimas. El proyecto de Reintegración y Justicia Transicional surgió de una preocupación particular entre los miembros de la GIJTR sobre el impacto de la violencia sexual durante conflictos para las mujeres y los niños y las brechas significativas dentro de la justicia transicional para cubrir las necesidades de las sobrevivientes.

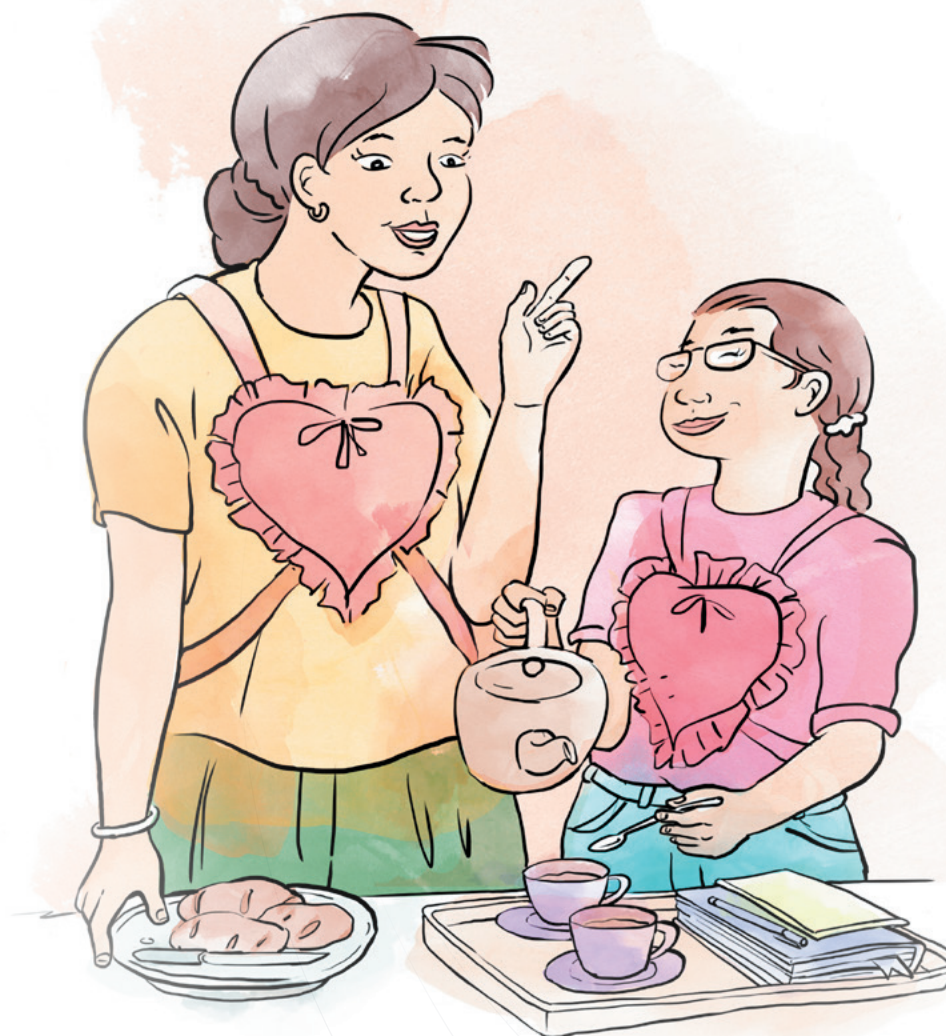
Este kit de herramientas fue elaborado principalmente para las personas y organizaciones de sociedad civil que trabajan con procesos formales e informales de justicia transicional para apoyar la reintegración social, económica y política de mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y niños nacidos de la guerra. Promueve un mayor reconocimiento de las necesidades únicas de reintegración de estos grupos y contribuye a un área que, hasta la fecha, no ha sido abordada de manera consistente o adecuada por mecanismos formales de justicia transicional y organizaciones comunitarias por igual. Las herramientas, las lecciones aprendidas y las recomendaciones se han recopilado para ayudar a los profesionales, las sobrevivientes, sus familias y las comunidades a trabajar juntos para una mejor reintegración que pueda mejorar las vidas de las sobrevivientes para que juntos puedan renovar su tejido social común que fue destrozado por conflicto.

Este kit de herramientas está organizado en tres capítulos principales, respectivamente llamados **Verdad, Pan y Té**.<sup>9</sup> La **verdad** es el requisito previo para el empoderamiento y la reintegración de las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos. Escuchar las experiencias de las sobrevivientes es la base del reconocimiento, lo opuesto a la negación y silenciar. En este capítulo, tratamos las lecciones clave en torno la documentación y las herramientas para la búsqueda de la verdad, en lo que respecta a los objetivos a largo plazo de empoderamiento y reintegración de las sobrevivientes.

**Pan** es un símbolo para garantizar que se cubran todas las bases para la supervivencia. Esto incluye esfuerzos para cubrir las necesidades básicas de comida, agua, refugio, atención médica, tener cierta seguridad de poseer tierras o un jardín y un medio de vida

digno. A partir de nuestra experiencia trabajando con sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos, contrarrestar el estigma y la vergüenza asignados a las víctimas y sus familias también es una base para la supervivencia. En este capítulo, trataremos las medidas provisionales para ayudar a las sobrevivientes, así como su derecho a la justicia, una medida que puede significar la intención de una sociedad de corregir el acto ilícito de violencia sexual castigando a los perpetradores.

**Té** significa la creación de círculos de cuidado, dentro de la familia, la comunidad y la sociedad, que apoyan a las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos, abriendo la puerta a la cohesión y reconciliación social. Esto incluye garantizar oportunidades para que las sobrevivientes se recuperen del trauma, así como iniciativas para abordar las causas fundamentales del conflicto, incluidos los patrones de violencia sexual y de género que pueden repetirse o recrearse en situaciones posconflicto. En este capítulo, nos enfocaremos en lecciones para cumplir el derecho de las víctimas a reparaciones y la promesa de nunca más repetir la violencia del pasado.



# 1. VERDAD: UNA BASE PARA EL EMPODERAMIENTO Y LA REINTEGRACIÓN

*“La verdad, la justicia y la rendición de cuentas son fundamentales para defender los derechos humanos de las mujeres y su derecho a una vida libre de violencia, particularmente en países en situaciones posconflicto”.<sup>10</sup>*

Durante el conflicto, la violencia sexual suele estar envuelta en silencio. Los violadores se ocultan detrás de una pared de impunidad, amenazando a las víctimas para que nunca hablen sobre lo que sucedió. Los miembros de la familia pueden presionar a las sobrevivientes de violencia sexual para que guarden silencio por temor al estigma que puede sobrevenir. O las sobrevivientes se sienten sin el poder para expresarse, paralizadas por la culpa y la vergüenza.



“Truth is like a vast tree, which yields more and more fruit the more you nurture it.”

Mahatma Gandhi



Sin embargo, en las últimas décadas, las sobrevivientes de violencia sexual y los defensores de los derechos humanos han hecho grandes avances para promover el derecho a la verdad. Este derecho surge cuando hay violaciones importantes a los derechos humanos y graves incumplimientos a la ley humanitaria. Para las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos, tienen derecho a conocer el panorama completo de lo que les sucedió: ¿Cuáles fueron los hechos y circunstancias que las rodearon, quiénes fueron los perpetradores y por qué sucedió esto? Y fundamentalmente, ¿cómo puede esta **verdad** contrarrestar el estigma y la exclusión que las sobrevivientes y sus hijos han experimentado a lo largo de sus vidas?

En este capítulo, miraremos las lecciones clave con respecto a la **documentación** de sus historias de violencia sexual y niños nacidos de la guerra. También veremos cómo las comisiones de la verdad y otras iniciativas de **búsqueda de la verdad** lideradas por la sociedad civil, los grupos de mujeres y los grupos de sobrevivientes han desarrollado enfoques que ayudan a facilitar que las sobrevivientes hablen sobre sus experiencias. Exploraremos los desafíos, los obstáculos y las respuestas creativas que se han elaborado para contribuir al empoderamiento y reintegración de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos.

## Una nota sobre la reintegración

“Reintegración” es la última palabra del concepto de tres palabras de “DDR: Desmovilización, Desarme y Reintegración”. DDR son intervenciones que se enfocan en transformar a excombatientes para que se conviertan en civiles en un nuevo escenario democrático y pacífico. De acuerdo con las pautas de la ONU sobre DDR, su objetivo es “lidiar con el problema de seguridad posconflicto como resultado de que los excombatientes quedan sin sustento de vida o redes de apoyo, excepto sus excompañeros, durante el período crítico de transición del conflicto a la paz y desarrollo”.<sup>11</sup>

No obstante, en la última década, ha habido esfuerzos para crear programas de reintegración basados en la comunidad que van más allá que solo apoyar a los excombatientes. En las palabras de Pablo de Grieff, exrelator especial de la ONU sobre la justicia transicional: *“Si bien estos programas (DDR) distribuyen beneficios para los excombatientes, las víctimas, en contraste, no reciben nada. En prácticamente todos los países donde se han establecido programas de DDR, el cargo ha aumentado”*.<sup>12</sup>

Los enfoques basados en la comunidad para el apoyo para la reintegración se centran en las necesidades de la comunidad en general, como un enfoque más eficaz para sostener la paz: *“En comparación con los programas de asistencia específicos para excombatientes, los enfoques de reintegración basados en la comunidad tienen ventajas que pueden brindar beneficios más amplios dentro de la comunidad. Estos enfoques tienen más potencial para la sostenibilidad, ya que los excombatientes se encuentran en las comunidades y trabajan junto con otros miembros de la comunidad para el desarrollo local. Este enfoque también puede promover la reconciliación de la comunidad ya que los excombatientes no son considerados los únicos beneficiarios de la asistencia. Asimismo, las actividades de reintegración, además de la recuperación de la comunidad y la reintegración, pueden vincularse a otros programas de desarrollo. También promueve una colaboración más estrecha con otros actores de desarrollo. Por último, la reintegración basada en la comunidad promueve el empoderamiento de la comunidad, la transparencia y la rendición de cuentas, ya que los beneficiarios se seleccionan a través de enfoques basados en la comunidad”*.<sup>13</sup>

A medida que los grupos de sociedad civil y mujeres siguen trabajando

con las sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra, la urgencia para adoptar y adaptar algunas de las buenas prácticas de la reintegración a su propio camino para empoderar a las sobrevivientes se ha vuelto cada vez más urgente.



### 1.1 Herramientas de documentación

Documentar las experiencias de las sobrevivientes de violencia sexual es un pilar que contribuye a todos los elementos de justicia transicional: recopilar evidencia para el procedimiento, entender el impacto de estas violaciones, contribuir a una narrativa histórica sobre el conflicto, y analizar el rol de las instituciones que debe ser reformado. Las comisiones de la verdad tienen el mandato de documentar, descubrir y reconocer las declaraciones de las sobrevivientes y los testigos para establecer patrones de violaciones a los derechos humanos y para recopilar un relato preciso de un conflicto pasado.

Si bien la documentación de las experiencias de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos es necesaria para su participación en los procesos de justicia transicional, la vergüenza y el aislamiento hacen que eso sea difícil. En Nigeria, por ejemplo, una sobreviviente explicó que después de que fuera rescatada de los insurgentes de Boko Haram, estaba demasiado avergonzada para acudir a un examen médico, a pesar de que era gratis. Temía que, si explicaba lo que le había sucedido, sería estigmatizada y tendría problemas para casarse. Otras mujeres tienen un temor similar. Dos mujeres secuestradas estaban durmiendo en el campo de Boko Haram cuando fueron despertadas en el medio de la noche por combatientes de Boko Haram:

*...en cuanto estuvimos en lo profundo del bosque, uno de ellos me arrastró, mientras que su compañero se llevó a la otra mujer en otra dirección. Me imaginé lo que tenían en mente y comencé a llorar. Le rogué, le dije que yo era una mujer casada. Él ignoró mis súplicas, me arrojó al suelo y me violó. No podía decirle a nadie lo que sucedió, ni siquiera a mi marido. Todavía me siento tan avergonzada y engañada. La otra mujer me dijo que también fue violada, pero juró nunca hablar al respecto ya que era soltera y cree que si se enteran de su violación pondría fin a sus posibilidades de casarse.<sup>14</sup>*



En Bosnia y Herzegovina, se informa que casi todos los niños nacidos de la guerra que saben la verdad sobre su nacimiento ocultan su identidad para evitar la discriminación: a los niños se les dice que crecerán y serán violadores al igual que sus padres y a las niñas se les dice que nadie se casará con ellas cuando sean grandes porque nadie sabe “a quién pertenecen”. Como en Bosnia y Herzegovina, la mayoría de los países en transición tampoco tienen un registro central que documente la identidad y los paraderos de los niños nacidos de la guerra. Por el otro lado, la creación de dicho registro también puede estigmatizarlas más y poner en peligro su derecho a la privacidad. Este tipo de historias generalmente se pasan por alto cuando los procesos de documentación no son inclusivos o sensibles a la naturaleza de los delitos y las experiencias de las sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra.

Otro ejemplo de una respuesta sensible para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual se ve en las comisiones de la verdad que brindan diferentes opciones de confidencialidad a aquellas personas que desean compartir sus historias. Esta protección puede incluir la opción de dar declaraciones de manera anónima utilizando, en cambio, las iniciales de los nombres en los materiales escritos o participante en audiencias pública desde la privacidad de una cabina o sala oculta.

Recientemente, existe un esfuerzo global que llevó a la elaboración de un código de conducta con respecto a cómo documentar las historias de violencia sexual. El Código Murad es una respuesta contra un patrón recurrente de documentación que ignora los enfoques centrados en las sobrevivientes y se basa en una consulta global dirigida por una sobreviviente-activista yazidi y ganadora del Premio Nobel de la Paz, Nadia Murad.<sup>15</sup> El Código Murad Borrador presenta ocho principios: 1) reconocer a las sobrevivientes como personas; 2) asegurar que haya suficiente tiempo y un espacio seguro para la documentación; 3) aprovechar el conocimiento y la capacidad local; 4) permitir suficiente tiempo y recursos para la preparación; 5) comprometerse a agregar valor, de lo contrario abstenerse a la documentación; 6) desarrollar competencias y sistemas con enfoques a largo plazo; 7) tener respeto y garantizar la seguridad; 8) crear un enfoque que sea seguro y que tenga integridad. El Código Borrador ahora está disponible para más comentarios y opiniones. Como complemento del código, se encuentra una Acta del Sobreviviente, elaborada por las propias sobrevivientes para representar las esperanzas de las sobrevivientes sobre cómo se debe realizar la documentación.

## El rol de la sociedad civil en la documentación

En muchos países, las oportunidades para documentar las historias de las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos no siempre coinciden con los cortos plazos de tiempo de los mecanismos de búsqueda de la verdad. Algunas sobrevivientes aún no están preparadas para contar su historia, cuando el personal de la comisión de la verdad va a su aldea o pueblo. O puede que no haya suficiente voluntad política para que los procesos de justicia transicional permitan un proceso genuino de búsqueda de la verdad. Por lo tanto, la sociedad civil tiene un rol fundamental para realizar la documentación que se ajuste a los tiempos de las sobrevivientes.

Manuela Pereira (Associacon Chega Ba Ita, ACbit) de Timor-Leste habla sobre la inmensa presión que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual experimentan, lo que limita su capacidad para aprovechar las oportunidades para contar su historia. Muchos sobrevivientes viven en áreas rurales aisladas, y carecen de información y acceso a servicios básicos. Enfrentan desafíos cuando sus hijos no pueden obtener sus documentos de ciudadanía, debido a las demandas de la documentación de la madre y el padre. Como madres solteras, son vulnerables a que otros ocupen su tierra y propiedad. Por lo tanto, los grupos de sociedad civil tienen un rol fundamental en la documentación de las historias, antes, durante y después de cualquier comisión de la verdad o investigación oficial. La comisión de la verdad de Timor-Leste (CAVR, 2002–2005) organizó un equipo de investigación de mujeres y celebró una audiencia pública sobre el impacto del conflicto en las mujeres en 2003. Su informe final tiene un capítulo sobre la violencia sexual. Pero grupos de mujeres como ACbit han trabajado en paralelo y con mecanismos oficiales durante décadas.



## Colombia

### RUTA PACÍFICA DE LAS MUJERES/WOMEN'S PEACEFUL PATH: UN MARCO INTEGRAL PARA LA DOCUMENTACIÓN

Varios años antes del acuerdo de paz entre el gobierno de Colombia y las FARC-EP (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) en 2016, Ruta Pacífica, un movimiento nacional de mujeres entrevistó a más de 1,000 mujeres y documentó nueve casos ilustrativos que involucraron a casi 15 mujeres cada uno en un período de nueve meses. Los cinco “enfoques” relacionados con el trabajo de documentación de Ruta Pacífica describen una comprensión amplia e integrada de la documentación.

- 1. Derechos de las mujeres:** Los derechos de las mujeres a la verdad, la justicia y la reparación, especialmente en relación con el conflicto armado, son la base para la investigación y la documentación de las experiencias de las mujeres.
- 2. Mujeres sobrevivientes como sujetos:** Ruta Pacífica presta especial atención a las diferentes experiencias y expresiones de guerra de las mujeres. Como las mujeres son sujetos de sus propias historias, las mujeres comparten sus experiencias con sus propias voces y con sus propias interpretaciones. Una historia de discriminación y violencia ha creado las condiciones para la violencia sexual que las mujeres experimentan durante el conflicto y desde el acuerdo de paz. Esta perspectiva feminista es importante para un análisis de la documentación. La promoción de mujeres y sus historias busca rescatar a las mujeres de una historia dominada por los hombres, y ofrece una reparación real y simbólica a las mujeres sobrevivientes.
- 3. Investigación-acción participativa (IAP):** Ruta Pacífica practicó investigación-acción participativa, un enfoque que hace hincapié en la acción y la participación dentro de las comunidades afectadas por la investigación, de muchas formas.
  - Ruta Pacífica entrevistó a mujeres de los territorios en Colombia donde el conflicto fue más intenso. Sus diferencias incluían etnia (afro,

indígena, romani), orientación sexual e identidad de género, clase económica y roles (campesinas, empleados, amas de casa, maestras), edad (jóvenes/adultas/personas mayores), mujeres desplazadas y otros.

- Ruta Pacífica entrevistó a 1,000 mujeres y trabajó para codificar sus narrativas. Aproximadamente el 13% de las mujeres entrevistadas experimentaron violación y otras formas de violencia sexual durante el conflicto armado; el 15% informó experiencias de violencia sexual a lo largo de sus vidas. Estos hallazgos, compilados en un informe de 2013, fueron promovidos por una comisión de la verdad informal de mujeres que Ruta Pacífica estableció.
- Comenzaron el proceso con las mujeres sobrevivientes que son parte del movimiento de Ruta Pacífica, y estas mujeres ayudaron a identificar a otras mujeres que podían ser entrevistadas. Las mujeres no estaban limitadas a hablar sobre las experiencias relacionadas con conflictos: tenían la libertad de hablar sobre todos los eventos que habían afectado sus vidas, cuerpos, familias y amigos. De esta manera, el impulso de la violencia se desarrolló desde el comienzo. Esto brindó documentación más completa sobre los diferentes tipos de violencia privada y pública que ocurrió durante un largo período, y también mostró cómo los actores armados intensificaron la violencia contra las mujeres. Algunas mujeres compartieron su información de manera anónima por miedo a represalias por parte de los hombres que las habían lastimado.
- Las mujeres entrevistadoras ayudaron a garantizar la participación activa de las mujeres entrevistadas. Algunas de las entrevistadoras también eran sobrevivientes que podían entender el dolor de las mujeres que entrevistaban debido a sus propias experiencias dolorosas. Las entrevistadoras y las entrevistadas se podían identificar mutuamente, y esto fortaleció el proceso. Las personas que documentaron las entrevistas, mujeres transcriptoras, codificadoras, investigadoras y asesoras, también participaron en “escucha compasiva” para las voces en los documentos, y se sintieron conmovidas por esta experiencia y sus resultados.

- Después de finalizar el informe final, las mujeres que fueron entrevistadas, como las protagonistas principales del informe, proporcionaron comentarios.

- 4. Apoyo psicosocial:** Las mujeres investigadoras que diseñaron el proceso de documentación se dieron cuenta que volvería a abrir nuevas heridas. Para garantizar que las mujeres entrevistadas se sintieran apoyadas, había profesionales mujeres disponibles para brindar apoyo psicosocial.
- 5. Comisión de la Verdad de Mujeres:** El proceso de documentación e investigación finalizó con un informe y la Comisión de la Verdad de Víctimas Mujeres del Conflicto Armado realizada por Ruta Pacífica para apoyar la reconciliación y la reparación.

## Nepal

### DOCUMENTACIÓN QUE COMIENZA “EN LA COCINA”

Story Kitchen (TSK) es una organización de sociedad civil que desafía el patriarcado como la fuente de la opresión de género documentando las historias de mujeres. Las historias sobre los sacrificios de las mujeres, así como las contribuciones en nombre del desarrollo del país, en el pasado y también ahora, contribuyen a una comprensión renovada de Nepal y su historia, que siempre ha estado dominada por las historias de los hombres. TSK utiliza un enfoque global comunitario con las mujeres a nivel local y compartiendo sus historias a nivel nacional. Busca ser inclusivo invitando a las mujeres de diferentes castas, edades, comunidades, culturas e idiomas a participar en la narración de historias para ayudar a formar una narrativa nacional que reconozca el rol importante de las mujeres. Hasta ahora, TSK ha documentado más de 1,000 historias de mujeres sobrevivientes de violencia sexual con grabaciones en audio y digitales.

## Timor-Leste

### ENFOQUES CENTRADOS EN LAS SOBREVIVIENTES PARA LA DOCUMENTACIÓN

Justicia y Derechos de Asia (Asia Justice and Rights, AJAR), junto con su organización hermana, ACbit, utiliza una variedad de métodos de investigación-acción participativa en sus capacitaciones y a través de sus redes de socios para fortalecer los esfuerzos de documentación. El mapeo corporal de mujeres sobrevivientes de violencia sexual, entrevistas mutuas entre ellas y el uso de “postales de amor” para facilitar la comunicación entre madres e hijos son ejemplos de oportunidades no amenazantes para que las sobrevivientes compartan experiencias dolorosas del pasado y del presente. Cabe destacar que muchos de los métodos de investigación-acción participativa (IAP) que AJAR ha desarrollado no se basan en el texto o usan una combinación de texto con otras formas. Dibujos, mapas corporales, grabaciones de audio y video, collages, juegos de roles y más ayudan a “nivelar” la comunicación en grupos cuyos miembros tienen una variedad de habilidades de lectoescritura. Un rango de métodos también invita a las personas a “salirse de su cabeza” para explorar sus propias experiencias pasadas más plenamente y también para entender mejor y responder a las experiencias de los demás. ACbit ahora ha recopilado más de 400 testimonios de mujeres sobrevivientes de violencia de género.

## Nigeria

### NARRATIVAS DE LAS SOBREVIVIENTES MÁS DIÁLOGO RELIGIOSO: DOCUMENTACIÓN ESTRATÉGICA EN NOMBRE DE LA RECONCILIACIÓN

*Sulhu Alheri Ne* – “la reconciliación y la conciliación son buenos”—es un proceso de resolución de disputas basado en la comunidad diseñado por el Centro para la Democracia y Desarrollo en Nigeria. Aunque el proceso aún no se ha probado después de la insurgencia de Boko Haram, esta colección de narrativas, tradiciones islámicas y enseñanzas se está promoviendo entre los líderes religiosos y la población en general con la esperanza de hacer popular el mensaje de reconciliación. Su potencial para mejorar la reintegración aún debe evaluarse.

## 1.2 Herramientas para la búsqueda de la verdad

Cuando las transiciones políticas permiten el establecimiento de un proceso de búsqueda de la verdad, es importante garantizar que se adopten políticas y procedimientos para permitir la participación de las sobrevivientes de violencia sexual. Hasta la fecha, una cantidad de comisiones de la verdad han realizado un esfuerzo especial para abordar la violencia de género. Estos incluyen comisiones de la verdad anteriores en Guatemala, Sudáfrica y Perú que fueron una referencia útil para esfuerzos posteriores en Kenia, Liberia, Marruecos, Sierra Leona, Islas Salomón y Timor-Leste. Hay ventajas cuando se incluye el compromiso de incluir cuestiones de violencia de género como parte del mandato oficial de una comisión de la verdad.<sup>16</sup> En el trabajo de estas comisiones se encuentran acciones de extensión especial a las mujeres para invitarlas a participar, ofrecimientos de protección especial a las mujeres que quieran hacer declaraciones o dar testimonio público, y esfuerzos para incluir la violencia de género como parte de la narrativa histórica de un conflicto. En Colombia, la ley establece que el sistema de justicia transicional integral, que incluye la Comisión de la Verdad, debe estar centrado en las víctimas, y se deben hacer arreglos específicos para la participación de las mujeres. Las mujeres y los niños han participado en la medida en que las condiciones lo permiten, pero esto ha sido más difícil para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con el conflicto y los niños nacidos de la guerra debido a la continua posibilidad de represalias por parte de los perpetradores, así como el estigma que enfrentan como resultado de revelar lo que les sucedió.



## Timor-Leste

### INTEGRAR EL GÉNERO EN UNA COMISIÓN DE LA VERDAD: UN ENFOQUE INTEGRAL

La Comisión de Amistad, Verdad y Reconciliación (Commission for Friendship, Truth and Reconciliation, CAVR) en Timor-Leste ofrece un buen ejemplo de las muchas formas en que una comisión formal de la verdad no solo puede abordar la violencia sexual sino también buscar promover la igualdad de género en toda su estructura y programas. El marco legal de la comisión que estableció las bases para la representación y experiencia de género entre su personal y comisionados se reflejó en la estructura y el trabajo de la comisión. Como la comisión no podía investigar todas las violaciones a los derechos humanos, optó por priorizar las violaciones más graves cometidas. Estas incluían los derechos violados por violación, agresión y esclavitud sexuales.

Si bien se alentó a todos los equipos de investigación de la comisión para que incluyan una perspectiva de género, uno de los diez equipos se centró específicamente en las mujeres en el conflicto. El equipo de investigación mujeres de cinco miembros realizó entrevistas con mujeres sobrevivientes de violaciones a los derechos humanos, incluida la violencia sexual, y realizó una audiencia pública sobre las mujeres en el conflicto que fue televisada a nivel nacional. Las mujeres también participaron en

los talleres de sanación de la comisión que se realizaron durante el tiempo de la comisión, uno de los cuales fue una sesión de preparación para todas las mujeres que hablaron en la audiencia pública. Esta oportunidad para que mujeres de todo el país se conozcan y compartan sus historias generó solidaridad y apoyo mutuo que las ayudó durante la audiencia pública.

Las mujeres que compartieron sus experiencias de violencia sexual en la audiencia presentaron a Timor-Leste parte de su primera educación pública sobre la violencia sexual. Más de una quinta parte (21.4%) de las casi 8,000 declaraciones tomadas por la comisión fueron de mujeres y el 27% de quienes recibieron reparaciones urgentes fueron mujeres. Uno de los movimientos más importantes de esta comisión en términos de reintegración fue que dos de las tres CSO que contrató para brindar servicios de apoyo eran CSO de mujeres. Estas organizaciones brindaron apoyo de seguimiento para las mujeres que dieron declaraciones y que participaron en las audiencias públicas y el programa de reparaciones urgentes de la comisión. Además del trabajo de seguimiento con mujeres individuales que participaron en la comisión, las CSO también trabajaron con las comunidades para abordar el aislamiento que sufrían muchas víctimas, especialmente las mujeres de las aldeas. Aunque el apoyo de seguimiento no se extendió a todos los distritos de Timor-Leste y no se extendió más allá de la vida de la comisión, las semillas sembradas por la cooperación entre esta comisión de la verdad y las CSO echaron raíces a través de la promoción y el apoyo continuos para las necesidades de recuperación y reintegración de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos incluso después de que la comisión de la verdad había terminado su trabajo.



Los hallazgos de las diferentes medidas para la búsqueda de la verdad de todo el mundo claramente documentan cómo la violencia sexual relacionada con conflictos funciona como un arma de guerra y las marcas profundas que ha dejado en las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. Sin embargo, en algunos lugares, como Nigeria, la verdad sigue siendo incompleta. Si bien hay informes de secuestros de mujeres, falta información sobre sus experiencias mientras estuvieron retenidas por los combatientes de Boko Haram o no se informa. Además de haber sido violadas por Boko Haram, estas mujeres fueron esclavas que han sido utilizadas para trabajos forzados, como escudos humanos y como terroristas suicidas. Debido a que el gobierno no ha realizado esfuerzos serios para rescatar a estas mujeres y niñas y tampoco ha reconocido la

intensidad de sus experiencias, con el tiempo las personas se han vuelto menos sensibles a los horrores de la violencia sexual.

La naturaleza específica de la violencia sexual varía de país a país, pero una realidad de que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual comparten es que su sufrimiento y trauma no terminan con el fin del conflicto. Más bien, a menudo se vuelve más pesado a medida que luchan física, emocional, social y económicamente después del conflicto. Es importante estudiar todos estos aspectos para que los esfuerzos de reintegración para abordarlos puedan ser lo más holísticos posible.

### Iniciativas de búsqueda de la verdad impulsadas por la sociedad civil

Cuando hay una negación oficial, o una falta de voluntad política de los actores del estado, las organizaciones de sociedad civil también han hecho contribuciones significativas a la búsqueda de la verdad de maneras que apoyan a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y niños nacidos de la guerra.

En 2000, los grupos de mujeres en Japón, Filipinas, Corea, Países Bajos, Indonesia y Timor-Leste organizaron un proceso de búsqueda de la verdad impulsado por la sociedad civil. El llamado Tribunal Internacional de Crímenes de guerra Sobre la Esclavitud Sexual



de la Mujer en el Japón se celebró en Tokio en 2000 para examinar las denuncias de esclavitud sexual durante la Segunda Guerra Mundial por parte de soldados japoneses en Asia. Del 8 al 12 de diciembre de 2000, el tribunal escuchó el testimonio y las demandas de aproximadamente 60 sobrevivientes. El tribunal involucró a juristas internacionales como fiscales y jueces. Un año después, se dictó una decisión de 200 páginas en La Haya, declarando al emperador Hirohito culpable de crímenes de lesa humanidad.

### Camboya

#### PROYECTO DEFENSORES DE CAMBOYA: REVELAR LA VERDAD SOBRE LA VIOLENCIA SEXUAL ACORTANDO LAS DISTANCIAS DE LAS REALIDADES LOCALES CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

El Proyecto de Defensores de Camboya (Cambodian Defenders Project, CDP), una organización de derechos humanos establecida en 2001 brinda representación legal a los pobres y vulnerables, y busca fortalecer el estado de derecho democrático. Su apoyo a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual se observa en sus informes al Comité sobre la Eliminación de la Discriminación contra las Mujeres (Committee on the Elimination of Discrimination Against Women, CEDAW) con respecto a la violencia sexual. Por ejemplo, su informe de 2013 al CEDAW incluye una recomendación con una agenda clara de búsqueda de la verdad. Recomienda que el gobierno de Camboya:

*...documente estrictamente el delito de violencia sexual y de género bajo el régimen de Khmer Rouge como parte del registro histórico y reconozca públicamente la verdad sobre SGBV generalizada que ocurrió durante el régimen de... y reconozca a las víctimas iniciando un estudio oficial comisionado por el RGC [Real Gobierno de Camboya] para documentar las experiencias de las mujeres y apoyando las campañas de concientización sobre las experiencias pasadas de las sobrevivientes para romper el silencio y revelar las causas raíz de VAW [violencia contra las mujeres]. La documentación y las campañas de concientización deben llegar al público general, especialmente las universidades, como una base para hablar más y entender más profundamente la conexión y el impulso entre las VAW del pasado y del presente en Camboya.<sup>17</sup>*

El compromiso de CDP con la justicia de género también se ve en las

audiencias de mujeres que organizó. Uno de los objetivos de estas audiencias era presionar a las Salas Extraordinarias de las Cortes de Camboya (ECCC) para que responsabilizaran a los Jemeres Rojos por la violencia sexual y de género. Estas audiencias alentaron a las mujeres a participar en todos los aspectos de la justicia transicional, sin embargo, la búsqueda de la verdad fue claramente un tema central en la concientización de género en relación con otros aspectos de la justicia transicional. El CDP celebró audiencias de mujeres en 2010, 2011 y 2012. La audiencia final en 2012 fue la Audiencia Regional de Mujeres de Asia Pacífico que incluyó historias de sobrevivientes de cuatro países y un panel internacional. Durante este período, cinco sobrevivientes del régimen de Jemeres Rojos, cuatro mujeres y un hombre, compartieron sus experiencias con un panel de ocho estudiantes que representaron varias universidades locales. Después de que los sobrevivientes hablaron, los estudiantes se turnaron para hacerles preguntas y hacer comentarios. Luego, el panel de estudiantes emitió una

declaración que incluyó recomendaciones para diferentes partes interesadas.

El reconocimiento público de sus experiencias les brindó a las mujeres sobrevivientes cierto alivio de su sufrimiento y las alentó a hablar más. Darse cuenta de que sus experiencias no fueron aisladas, sino que muchas mujeres sufrieron violencia de género por parte de los Jemeres Rojos, fue un factor importante que contribuyó a su empoderamiento durante las audiencias e impulsó el diálogo intergeneracional (entre sobrevivientes y estudiantes universitarios), así como el diálogo regional (entre sobrevivientes, sus defensores y defensores de la justicia de género en Asia y el Pacífico). Estos esfuerzos ampliaron la plataforma para que las mujeres sobrevivientes compartan sus experiencias, desarrollen redes importantes y expandan el entendimiento público sobre la violencia sexual.



Otros ejemplos de esfuerzos de la búsqueda de la verdad de la sociedad civil prestan particular atención a los niños nacidos de la guerra. Por supuesto, los programas de justicia transicional para apoyar a estos niños dependerán del período de tiempo que pasa entre el conflicto y el programa específico que se desarrolla. Si un proceso de justicia transicional ocurre hacia el final de un conflicto o poco después, es posible que las mujeres que quedaron embarazadas como resultado de la violencia sexual aún no hayan dado a luz o, si sus hijos aún son muy pequeños, es posible que aún no sientan todo el peso de la estigmatización y la discriminación hacia los niños y sus madres. No obstante, cada día que pasa, los niños crecen y los desafíos que enfrentan crecerán. Las mejores prácticas y las lecciones aprendidas de las respuestas a los niños nacidos de la guerra después de los conflictos pueden ser útiles en otros contextos, si no inmediatamente, en los meses y años venideros.



## Colombia:

### CONFIDENCIALIDAD Y EL ARTE DE ESCUCHAR CON ATENCIÓN

Estos principios básicos de comunicación pueden no parecer particularmente innovadores, pero se incluyen aquí precisamente porque rara vez reciben suficiente atención. La capacidad de crear espacios seguros como parte de cualquier proceso de búsqueda de la verdad es esencial para una transformación del trauma a la sanación y el empoderamiento. *Red Mariposas de Alas Nuevas Construyendo Futuro* utiliza una estrategia de autoprotección basada en el respeto y la confidencialidad, con base en tradiciones afrocolombianas. Comadreo deriva de la palabra “comadre”, que literalmente significa madrina o co-madre”. Sin embargo, en el contexto de la guerra y posconflicto, *Red Mariposas* ha utilizado la palabra para significar una estrategia para crear un espacio donde las mujeres se sientan seguras para hablar porque nadie es señalado, juzgado o condenado.

Dentro de la estrategia de comadreo, *Red Mariposas* comenzó identificando la violencia experimentada por las mujeres y niñas, y luego extendió el espacio para incluir miembros de la población LGBTI+. Los participantes tienen la libertad de permanecer callado o de hablar, pero proporcionar este espacio es generalmente el comienzo de un camino hacia la sanación mediante la acción. Otro factor clave es la percepción de quienes escuchan sobre quienes hablan como sujetos sociales. “Cuando alguien siente que es solo una víctima, extiende la mano para recibir, pero cuando trabajamos sobre el hecho de que es un sujeto social con derechos... y que experimentó... [violencia], pero que... es mucho más que eso ... comienza a recuperar ese sentido de sí misma, y eso es realmente lo que buscamos”.<sup>18</sup>

Los socios en Colombia identifican varios aspectos involucrados en lo que ellos llaman “escucha compasiva” o “escucha reflexiva y diálogo”:

**Atención a la ubicación:** Una de las primeras cosas que hay que hacer, especialmente en un lugar como Colombia, donde la situación sigue siendo peligrosa, es encontrar un espacio neutral, como un hotel, donde las mujeres que quieren hablar puedan

estar seguras de que nadie más las está escuchando.

**No decirles a las sobrevivientes qué hacer:** Las mujeres pueden haber tenido experiencias similares de trabajo forzoso o violencia sexual, pero la experiencia de cada mujer es única, al igual que la forma en que hablan y la procesan. Las personas que escuchan nunca deben decirles a las sobrevivientes qué hacer, sino preguntarles a las sobrevivientes qué quieren que se haga.

**Sin presión para identificar a los violadores:** Las personas que escuchan se ven a sí mismas como guías para un proceso que es determinado por la sobreviviente. Si un proceso judicial es posible y una sobreviviente quiere hacerlo, ese es un camino, pero no el único, que las personas que escuchan apoyan. Aquí es donde viene el comadreo y ayuda a las sobrevivientes a permanecer en la red.

**Sesiones para escuchar a las sobrevivientes:** Las “sesiones para escuchar” no solo se utilizan para dar forma a un proceso de búsqueda de la verdad y sanación, las sobrevivientes también son entrenadas por profesionales para llevar a cabo sesiones para escuchar entre sí.

Cuando una entrevista para recopilar documentación sobre la violencia sexual relacionada con conflictos se entiende principalmente como una sesión para escuchar, es probable que la dinámica de poder cambie de modo que la mujer o los niños nacidos de la guerra que hablen estén “al mando” en lugar de la persona que hace las preguntas. Este cambio no necesariamente elimina el propósito de la documentación en relación con la búsqueda de la verdad, sino que puede ayudar a mejorarla.

## Bosnia y Herzegovina:

### ROMPER EL SILENCIO, DESARROLLAR SOLIDARIDAD ENTRE LOS NIÑOS NACIDOS DE LA GUERRA


La Asociación de Niños Olvidados de la Guerra (Forgotten Children of War, FCW) en Bosnia y Herzegovina, fundada en 2015 por niños de la guerra y activistas de CSO, aboga por el reconocimiento oficial de los niños de la guerra como un grupo separado de sobrevivientes con necesidades y derechos especiales. FCW cree que la única manera para detener la discriminación y la estigmatización de los niños nacidos de la guerra es rompiendo el silencio sobre ellos y hacerlos más visibles. Ha desarrollado una variedad de enfoques únicos (arte, programas educativos, investigación y análisis, redes locales e internacionales) para mejorar el reconocimiento social y legal de los niños de la guerra. Como resultado, algunos niños de la guerra han comenzado a salir en público, alentados al darse cuenta de que no están solos, sino que están junto a otros niños de la guerra que también han tenido experiencias negativas. Al mismo tiempo, FCW reconoce que la lucha por el reconocimiento de los niños de la guerra no puede separarse de la lucha por eliminar la violencia de género y su tolerancia. Por lo tanto, otro aspecto clave del enfoque de FCW es fomentar la solidaridad entre las mujeres sobrevivientes de violencia sexual para que también se den cuenta de que no están solas.

“Ser diferente toda mi vida y ser tratada de manera diferente... [significa que he estado] buscando respuestas, y las encontré cuando tenía 15 años. En ese momento, me di cuenta de que es injusto lo que pasamos mi madre y yo, porque ella no es culpable de nada, y yo tampoco. Así que deseaba que este mundo se convirtiera en un lugar mejor para mi mamá y otras mujeres que lo han sobrevivido lo mismo, y para los niños también. En ese momento, toda la inquietud y el coraje de mi infancia se transformaron en un poder enorme, que hoy, con el apoyo de mi mamá y mi padrastro, invierto en activismo. Es importante enfatizar que ... mi padrastro ... es mi ángel de la guarda y mi único padre, mi padre, mi coraje. Desde el comienzo de la lucha, esperé, y aún espero, que otras madres y otros niños usarán la fuerza que yo poseo, que encontrarán en mis acciones, y la reconocerán en mis palabras que encontrarán su camino hacia ellos, esas palabras que utilizo para enfatizar que no están solos. Lo que han pasado y lo que han sobrevivido no es nada de lo que deban avergonzarse. Y eso, para mí, están orgullosos, y son mi familia”.<sup>19</sup>

## 1.3 Lecciones aprendidas

- Para muchas mujeres sobrevivientes, un proceso formal de búsqueda de la verdad es su primera exposición a un esfuerzo de documentación pública de base amplia, por lo que es especialmente importante que se sientan incluidas de maneras que sean seguras. La creación de **alianzas con organizaciones de la sociedad civil**, en particular aquellas con experiencia en la documentación de la violencia de género, es clave para construir redes para la reintegración a largo plazo, por ejemplo, miembros de organizaciones de la sociedad civil de mujeres en Timor-Leste desempeñaron diferentes funciones en la comisión de la verdad, incluso el trabajo de documentación de la violencia sexual. Décadas después, algunas de estas mujeres siguen defendiendo en nombre de las mujeres sobrevivientes.

**Recomendación:** *Los programas formales de búsqueda de la verdad, o las investigaciones oficiales, se benefician de una evaluación inicial para identificar a las personas y organizaciones con experiencia en la documentación de la violencia de género, y tienen personas y organizaciones seleccionadas que participan en el diseño y la implementación de los esfuerzos de documentación.*



Lesson  
Learned

- 
- Los procesos de búsqueda de la verdad se han enriquecido y se establecieron prácticas innovadoras, con la ayuda de la documentación que registra las experiencias de mujeres sobrevivientes. Sin embargo, con pocos ejemplos concretos, deberían ampliarse las prácticas que fortalecen la participación de las sobrevivientes y promueven su reintegración.

En Timor-Leste, los esfuerzos iniciales de ACbit y AJAR que utilizaron diferentes métodos para mejorar la comunicación entre las madres y sus hijos tienen el potencial de aumentar la conciencia pública sobre sus derechos. La estrategia en Nigeria de influir a los líderes religiosos con mensajes de reconciliación debe incluir las necesidades especiales de las mujeres sobrevivientes y sus hijos. La facilitación de proyectos de documentación participativa basados en la comunidad puede ayudar a demostrar cómo el conflicto daña las relaciones sociales y cómo se pueden sanar. Las experiencias de documentación de una comunidad se pueden compartir con otras comunidades a través de exhibiciones móviles, videos cortos y programas de radio, por ejemplo. Es interesante considerar qué es posible si el enfoque cambia de la documentación individual a una más colectiva. Por ejemplo, lo que se aprende cuando las mujeres sobrevivientes o sus hijos documentan sus experiencias, expandiéndose para incluir comunidades que documentan las experiencias de mutuas.

**Recomendación:** Las CSO y los organismos gubernamentales involucrados en la documentación de la violencia sexual deben considerar cómo se pueden aplicar prácticas de documentación individual efectivas de manera más amplia para crear programas de documentación comunitaria participativa.

- 
- Otra lección proviene de Bosnia y Herzegovina, donde el principio clave de “no causar daño” se aplica a la forma en que se enmarcan los esfuerzos de documentación. La recopilación de estadísticas sobre el número de víctimas de violaciones de la guerra no debe percibirse como una preferencia por un grupo sobre otro, sino más bien como un esfuerzo por crear un registro completo que muestre el alcance y el patrón de los delitos basados en el género. Lo mismo ocurre con la forma en que se entiende la documentación de las necesidades de reintegración y la elección del lenguaje utilizado para explicarla. El propósito no es favorecer a ningún grupo étnico o religioso en particular, sino reparar las relaciones familiares y comunitarias rotas para que las sociedades, y no solo los individuos, puedan sanar.

**Recomendación:** La documentación de violencia sexual debe incluir un sistema de verificaciones y equilibrios u otros procesos para evitar sesgos políticos, raciales, étnicos, económicos, de edad, orientación sexual u otros posibles sesgos. Esto se puede reforzar utilizando consistentemente el lenguaje de los derechos humanos.

- 
- Al considerar el rol de la documentación en nombre de la reintegración, el enfoque se expande más allá de promover proyectos de justicia transicional, como el apoyo a procedimientos por tribunales nacionales, internacionales o híbridos; producir un registro nacional veraz del pasado; o la construcción de un registro nacional de reparaciones. Desarrollar solidaridad entre los miembros de la familia y la comunidad puede ser un enfoque de los esfuerzos de documentación. Aquellas personas que comparten esta visión también deben compartir un compromiso con el principio del consentimiento informado para todas las tareas de documentación. La participación de las sobrevivientes mujeres y sus hijos en el diseño de los esfuerzos de documentación es una buena manera para garantizar la implementación del consentimiento informado.

**Recomendación:** La participación de las mujeres sobrevivientes y sus hijos en el diseño y la implementación de los esfuerzos de documentación como parte del proceso más largo de reintegración es fundamental para alcanzar este objetivo intergeneracional.

- 
- Las comisiones formales de la verdad y las comisiones de investigación suelen existir solo durante unos pocos años. Considerando que las experiencias de violencia sexual relacionada con conflictos tienen un impacto traumático que a menudo cambia con el tiempo, y es posible que los problemas relacionados con los niños nacidos de la guerra no hayan surgido o no se hayan experimentado profundamente. Los procesos de búsqueda de la verdad pueden tener maneras innovadoras y para contrarrestar el silencio y la vergüenza que rodean los delitos de género. Los procesos formales que dan seguimiento a un compromiso con la igualdad de género pueden tener éxito para romper el silencio de las mujeres sobrevivientes y sus hijos, pero las contribuciones significativas a la reintegración a menudo requieren más tiempo del disponible para una comisión de la verdad. Un ejemplo de esta limitación proviene de Camboya. Una mujer explicó que la única razón por la que habló en la audiencia de mujeres en Phnom Penh fue porque sabía que sus vecinos, que no tenían televisor, no seguirían la audiencia. Si

hubieran escuchado su historia, temía que su reacción la habría obligado a mudarse. La audiencia de mujeres no podía abordar esta preocupación.

Un hallazgo de Timor-Leste es que incluso después de una comisión de la verdad, es necesario que se continúe diciendo la verdad. La búsqueda y afirmación de la verdad sobre la violencia sexual puede llevar a sanación y defensoría continua de las personas y sus comunidades, pero es un proceso a largo plazo. Tener en cuenta el largo arco de la justicia ayudará a las comisiones de la verdad priorizan el desarrollo de relaciones con organizaciones de sociedad civil que pueden continuar y expandir el trabajo una vez que finalicen los procesos formales. Continuar creando oportunidades más allá de la vida de la comisión de la verdad que alienten a las mujeres sobrevivientes a decir la verdad, involucrar a sus hijos en actividades que las empoderen, mejoren su acceso a los servicios básicos y busquen cambiar actitudes hacia ellas, son acciones que apoyan la reintegración.

La defensoría para cumplir los derechos de las mujeres sobrevivientes a la justicia y reparación requiere una relación a largo plazo entre las organizaciones de sociedad civil y las sobrevivientes que una comisión de la verdad pueda iniciar. Los procesos de búsqueda de la verdad que pueden continuar más allá de la existencia de una comisión de la verdad formal pueden ser una oportunidad para buscar la verdad en poblaciones con poca representación. Por ejemplo, lo que se sabe sobre la violencia sexual experimentada por miembros de la comunidad LGBTI+ en Camboya y Colombia sugiere que se necesita más documentación. Los niños nacidos de la guerra merecen una plataforma para compartir y reconocer sus experiencias. Las hijas de sobrevivientes de violencia sexual pueden ser vulnerables para la revictimización, ya que sus familias extendidas no pueden protegerlas de la explotación y violencia sexual.

**Recomendación:** Los procesos de búsqueda de la verdad formales y no formales pueden hacer una contribución significativa a la reintegración de tres maneras:

1. Desde el comienzo de un proceso de búsqueda de la verdad, invitar la participación de las CSO con experiencia en documentación de violencia de género o trabajo sobre los derechos de las mujeres y los niños. En la medida de lo posible, incluirlas en el diseño, la planificación y la implementación de las actividades, y ayudarlas a prepararlas para continuar el proceso una vez que se complete el programa formal.
2. A lo largo del proceso de búsqueda de la verdad, tratar de facilitar relaciones estrechas entre las CSO, las sobrevivientes y sus hijos para que puedan continuar después de completar los procesos de búsqueda de la verdad.

3. Facilitar la participación segura de las mujeres sobrevivientes y sus hijos en todos los esfuerzos de búsqueda de la verdad para garantizar que sus experiencias se incluyan en las historias que buscan revelar la verdad sobre los conflictos pasados. Buscar incluir en el proceso de búsqueda de la verdad las cuestiones de estigmatización social, acoso y el temor y el trauma resultantes.

- Los procesos formales de búsqueda de la verdad a menudo traen una presencia internacional en la forma de personal, asesores y, a veces, incluso comisionados. Se necesita más reflexión con respecto al impacto de esto en la vida de las personas en el país para maximizar lo positivo y minimizar lo negativo. En Bosnia y Herzegovina, por ejemplo, las mujeres hablaron con valentía sobre sus experiencias de violencia sexual al comienzo de la guerra, pero tuvieron miedo de hablar públicamente después del conflicto por temor a que el estigma afectara aún más sus vidas. Hay varias razones por este cambio de actitud, pero probablemente es una razón que se relaciona con la presencia internacional. Por ejemplo, los representantes de la ONU no solo proporcionan legitimidad a las historias de las mujeres locales, sino que ofrecen un sentido de seguridad, “todo el mundo está mirando”, que desaparece cuando se van. ¿Cómo puede una presencia internacional conectada con un proceso de justicia transicional ayudar a construir redes y relaciones locales cuando sienten que el mundo ha dejado de mirar?

**Recomendación:** Se alienta a los socios internacionales a reflexionar regularmente sobre las maneras en que pueden responsabilizarse por las mujeres sobrevivientes y sus hijos a fin de minimizar cualquier impacto negativo o no intencional.

- Las lecciones aprendidas de Colombia incluyen la simple capacidad de escuchar bien. Los colombianos utilizan los términos “escucha compasiva” y “escucha y diálogo reflexivo”. Los activistas de otros países describen “escucha activa” o “escucha profunda” cuando las sobrevivientes hablan. Hacer un compromiso intencional para mejorar las habilidades de escucha a través del estudio y la práctica podría marcar la diferencia entre un proceso de búsqueda de la verdad que ayude a la sanación y otro que se sienta explotador. De la misma manera, no se puede destacar lo suficiente la necesidad de confidencialidad. El uso de un concepto con raíces afrocolombianas, como comadreo, apoya la pertenencia local de la búsqueda de la verdad. Otro ejemplo de Nepal es un recordatorio de que existe un sentido de “seguridad en los números” y que es más probable que las mujeres sobrevivientes expresen sus voces de manera colectiva.

**Recomendación:** Para apoyar un enfoque centrado en sobrevivientes para la búsqueda de la verdad, se recomiendan los siguientes pasos:

1. Como parte del diseño de un proceso de búsqueda de la verdad, buscar términos y conceptos locales para ayudar a transmitir el propósito del proceso, respetando a las mujeres como sobrevivientes, puede ser una fortaleza para los demás.
2. Aquellas personas que recopilan la documentación primaria deben recibir capacitación en habilidades de escucha.
3. Dependiendo de las cuestiones de seguridad, el principio de “no causar daño” requiere procedimientos claros para garantizar la confidencialidad, el consentimiento informado y espacios seguros para que las mujeres sobrevivientes hablen. Esto es especialmente importante si existe la posibilidad de represalias por parte de los perpetradores.
4. Explorar alternativas al modo dominante de testimonios individuales para que la verdad expresada a través de una voz colectiva también pueda ser capturada y reconocida.

- Un enfoque más estrecho sobre la violencia y la discriminación que las mujeres experimentan durante el conflicto puede ser necesario para producir un registro claro del conflicto, pero limitará el análisis y las respuestas de esas experiencias. Muchas comisiones de la verdad tienen mandatos de buscar las causas raíz de un conflicto para prevenir que vuelva a ocurrir. En el caso de violencia sexual, esto requiere un entendimiento de la violencia contra las mujeres en el tiempo. Las iniciativas posconflicto basadas en un entendimiento del legado de las condiciones preconflicto arrojan luz sobre qué permitió la violencia sexual y de género. La invitación de una organización de sociedad civil en Colombia para que las mujeres compartan sus historias completas, en lugar de solo hablar sobre lo que les sucedió durante el conflicto armado, permite un análisis más amplio de la violencia de género y resalta la propia resiliencia de las mujeres sobrevivientes.

**Recomendación:** Aunque documentar todas las historias de vida de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos puede parecer prohibitivo en términos de tiempo y recursos, o podría significar que se sacrifica la cantidad por una calidad profunda, las ventajas a largo plazo pueden valer la pena, especialmente si hay organizaciones locales para continuar el proceso de búsqueda de la verdad más allá de la vida de una comisión formal. Los métodos creativos, como el mapeo corporal, que invita a las sobrevivientes a crear contornos de tamaño real de sus cuerpos llenos de imágenes y texto para representar sus experiencias vividas, antes, durante y después del conflicto, pueden apoyar estos procesos.

## 2. PAN: QUÉ NECESITAN LAS SOBREVIVIENTES PARA SOBREVIVIR

*“Con demasiada frecuencia escucho sobre la falta de rendición de cuentas, lo que perpetúa aún más un sentido de desconfianza en la capacidad de los tribunales nacionales de proporcionar justicia y reparación a las mujeres víctimas de violencia”.<sup>20</sup>*

La

verdad no es suficiente. Una y otra vez, las sobrevivientes de violencia sexual que participaron en los procesos de documentación y búsqueda de la verdad comparten sus dificultades para poner comida en la mesa, pagar los costos escolares de sus hijos y desviar el escrutinio y las burlas de su comunidad. En 2012, en Timor-Leste, la Asociación Nacional de Víctimas (National Victim's Association, NVA) realizó un proyecto de investigación participativa, siete años después de que se completó la comisión de la verdad.<sup>21</sup> En este estudio, las mujeres que optaron por hablar sobre sus experiencias de abuso sexual ante la CAVR se sintieron mal con respecto a que sus historias eran documentadas mientras que debían valerse por sí



mismas para sobrevivir. Una sobreviviente preguntó por qué nunca había escuchado nada más de la comisión, y si su testimonio estaba juntando polvo en alguna agencia gubernamental: “¿Mis sufrimientos los entretuvo?” Otra mujer que habló sobre sus experiencias en una audiencia pública de la CAVR expresó su profunda decepción. Si bien dio a luz a dos hijas producto de la violación, y una de ellas tiene una discapacidad, recibió poca asistencia. Ha luchado para criar a sus dos hijas. Trágicamente, una de sus hijas fue víctima de abuso sexual en su comunidad. “Ahora su vida es como la mía”, dijo.

En este kit de herramientas, **Pan** es utilizado como metáfora para indicar las medidas urgentes que las sobrevivientes necesitan para sobrevivir. Debido a la lentitud de los procesos de justicia transicional, es necesario centrar la atención en las necesidades de las sobrevivientes y sus familias. Esto incluye asistir a las sobrevivientes a cubrir sus necesidades básicas y cuestiones de la propiedad de la tierra y sustentos de vida dignos. Sin embargo, las sobrevivientes hablan del estigma y el ostracismo que experimentan, lo que afecta su supervivencia. En este capítulo, se trata la **asistencia urgente** para las sobrevivientes, y su derecho a **acceder a la justicia**, aunque sea deficiente. Para las sobrevivientes, las medidas de justicia significan una importante determinación social de castigar a los perpetradores, declarando sus actos como criminales.

## 2.1 Asistencia de urgencia y empoderamiento

Las sobrevivientes hablan sobre el triple impacto de violencia sexual en su seguridad, salud y condición económica. En lugares como Nigeria, la carga física en las mujeres sobrevivientes continuó, ya que la violencia sexual simplemente no finalizó. Muchas mujeres que fueron rescatadas de los campamentos de Boko Haram continuaron siendo explotadas sexualmente por miembros del ejército y otros agentes de seguridad después de ser colocadas en campamentos para personas que fueron desplazadas internamente (internally displaced persons, PDI). Puede ser imposible para las mujeres distinguir entre sus violadores y sus supuestos protectores: la línea entre quién es un enemigo y quién es un amigo es borrosa a medida que las mujeres se trasladan de un campamento (Boko Haram) a otro (IDP). Esto contribuye a sentimientos de profunda desconfianza y problemas de salud mental/emocional. Los casos de fístula y otras lesiones graves de salud reproductiva resultantes de la violencia sexual, que se han informado en países como Ruanda, Sierra Leona, Uganda y la República Democrática del Congo, son otros ejemplos del impacto físico de la violencia sexual.<sup>22</sup> En Ruanda, los líderes hutu alentaron a los hombres con VIH-SIDA a liderar la violación de mujeres tutsi, algunas de las cuales quedaron embarazadas. Muchas mujeres en Ruanda ahora viven con VIH-SIDA y deben criar a niños infectados con el virus como resultado directo de la violencia sexual. Algunas mujeres sobrevivientes en Colombia sufren problemas de naturaleza sexual, incluso enfermedades ginecológicas, y les es imposible volver a confiar en los hombres. Esto afecta su habilidad para establecer relaciones estables y reconstruir su vida emocional y sexual.

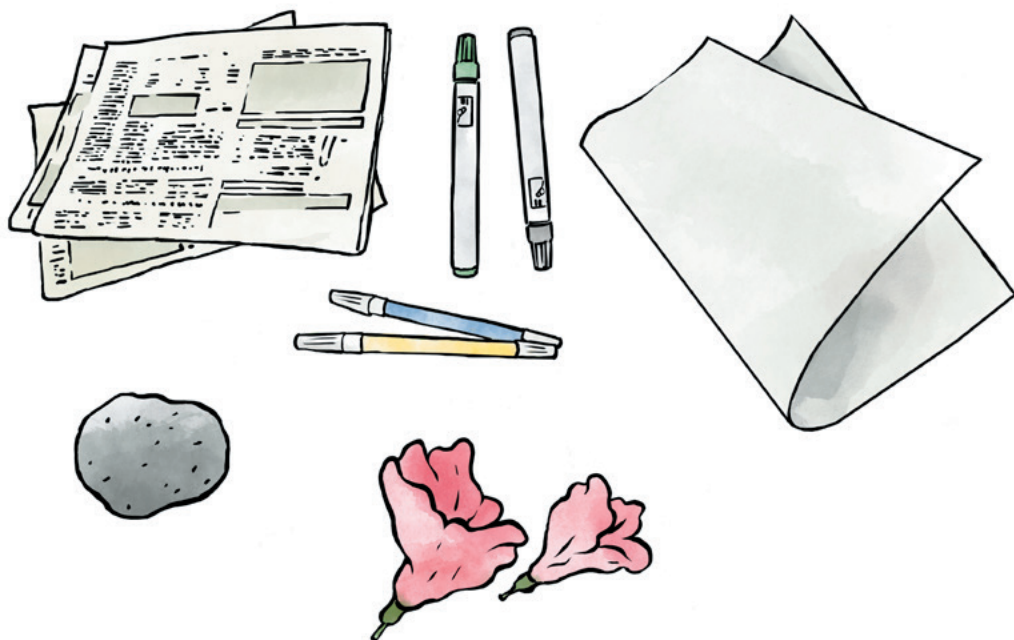
Muchas mujeres sobrevivientes de violencia sexual no pueden abordar dichos problemas de salud porque son pobres. Si bien la pobreza puede suceder como resultado del conflicto armado, muchas mujeres experimentan pobreza durante y después del conflicto como la continuación de la pobreza que han experimentado toda su vida, exacerbada por el estigma sobre su victimización. En Bosnia y Herzegovina, una descripción de la violencia económica basada en el género que llevó a la guerra incluye a mujeres que recibían salario parcial, demorado o no recibían salario; pensiones y primas de seguro no pagas; horas extra no pagas; asignaciones de trabajo no pagas; asignaciones de trabajo forzado que las llevarían a áreas peligrosas; y chantajes y extorsiones que les impedía presentar quejas.<sup>23</sup> En muchos lugares, como en Ruanda, la cultura patriarcal y el derecho consuetudinario significaban que la mayoría de las mujeres tenían poco poder político o económico antes del genocidio.

La pobreza preconflicto de las mujeres pudo contribuir a su explotación sexual durante e incluso después del conflicto. El vínculo entre la pobreza y la violencia sexual durante el conflicto se ve claramente en Timor-Leste. El bombardeo, la ocupación y las operaciones frecuentes en aldeas por el ejército de Indonesia perjudicó gravemente los ciclos



agrícolas, lo que llevó a hambre e inanición. En este contexto, un soldado indonesio daría comida a los padres de una niña o joven para que “consintieran” a que se acueste con ella, incluso a mudarse a su casa cuando no estaba en servicio. Una táctica similar de explotar la vulnerabilidad económica se observa en los campamentos de IDP en Nigeria, donde faltan muchas necesidades básicas. Los soldados esconden comida y otros artículos y luego los cambian por favores sexuales de mujeres, algunas de las cuales han sido “rescatadas” de Boko Haram.

El estigma que muchas mujeres sobrevivientes de violencia sexual enfrentan hace que les sea difícil participar en sus actividades económicas diarias y mantener a sus familias. Los desafíos aumentan cuando tienen hijos nacidos de la guerra producto de la violencia sexual. En Timor-Leste, las mujeres fueron retenidas durante meses, o incluso años, en puestos y bases militares de Indonesia donde fueron forzadas a hacer trabajo doméstico y fueron violadas a diario. Muchas de estas mujeres sobrevivientes y sus hijos ahora viven en la pobreza, que es más difícil de tolerar cuando sus familias las rechazan y puede contribuir a más discriminación. Se informa una situación similar en Ruanda donde las mujeres que decidieron quedarse con los hijos que tuvieron producto de la violación genocida carecían de apoyo familiar tradicional porque muchos miembros de la familia habían sido asesinados o desplazados, o porque las familias consideraban que los niños eran una barrera para la sanación de sus madres y se convertía en una fuente de tensión.<sup>24</sup>



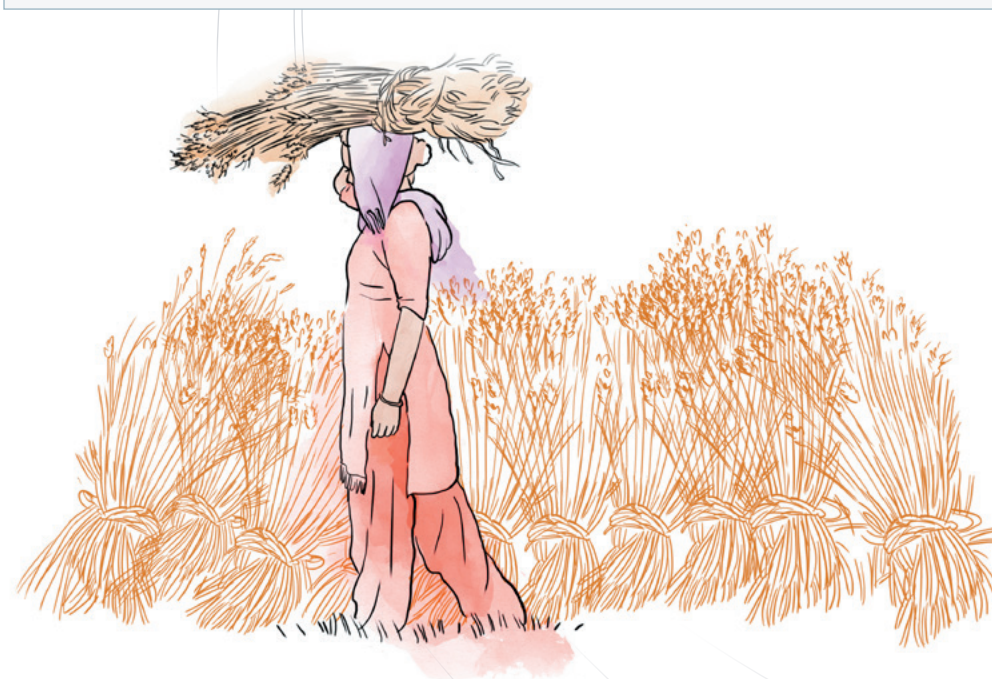
**Piedra y flor: herramientas participativas para desapprendre la impunidad en Asia**

Junto con grupos de mujeres en Indonesia, Timor-Leste y Myanmar, AJAR desarrolló una serie de herramientas de investigación-acción participativa para entender mejor cómo las mujeres experimentan impunidad, y 140 mujeres participaron en los círculos de aprendizaje inicial y compartieron sus experiencias. Aproximadamente 40 mujeres, incluidas sobrevivientes, recibieron capacitación en habilidades para facilitar debates sobre sus experiencias de violaciones y reflexiones sobre sus intentos para acceder a la justicia y reconstruir sus vidas. El informe de AJAR titulado “Enduring Impunity: Women Surviving Atrocities without Justice” (Tolerar la impunidad: mujeres que sobreviven a atrocidades sin justicia)<sup>25</sup> (2015) describe los hallazgos de este proyecto de investigación-acción, y se tradujo al indonesio, tetún y birmano.

Una pieza complementaria fue un manual sobre las herramientas de investigación-acción, llamado “Stone and Flower: A Guide for Understanding and Action for

Women Survivors” (Piedra y flor: una guía para el entendimiento y acción por las mujeres sobrevivientes).<sup>26</sup> El título fue tomado de una de las actividades donde las mujeres reflexionaron sobre sus derechos a la verdad, la justicia, la sanación y vivir una vida libre de violencia, utilizando piedras y flores para indicar dificultades o alegría. Estas herramientas han creado un espacio para la reflexión, y permiten a las mujeres sobrevivientes entender mejor el impulso de la violencia que a menudo experimentan antes y después del conflicto. Las herramientas participativas brindan oportunidades para que las mujeres hablen sobre sus experiencias de violaciones a los derechos civiles-políticos, y derechos económicos-sociales-culturales, utilizando actividades como mapeo corporal, líneas de tiempo, mapeo de recursos y otras herramientas de investigación-acción ajustadas con un enfoque de derechos humanos. El manual también crea sesiones para permitirles a las sobrevivientes compartir sus propios mecanismos para sobrevivir y lidiar con el trauma. La sesión final del manual se centra en las habilidades de defensoría, y promueve la reflexión sobre el proceso y compartir los hallazgos del taller con los demás.

Ahora, el método Piedra y Flor se ha utilizado con miles de sobrevivientes en Asia. Un segundo manual llamado “Mosaic: Rebuilding Lives and Communities after Torture” (Mosaico: reconstruir vidas y comunidades después de la tortura)<sup>27</sup> se centra en el trabajo con sobrevivientes de tortura.



## La Ciudad de la Alegría y el Fondo Global para Sobrevivientes: Cubrir las necesidades urgentes y empoderar a las sobrevivientes

Un ejemplo importante de empoderar a las mujeres es un programa llamado **Ciudad de la Alegría**, un programa de capacitación de liderazgo holístico establecido por Foundation Panzi, para mujeres sobrevivientes de violencia sexual en Bukavi, la República Democrática del Congo (RDC). Después de muchos años de tratar a mujeres víctimas de violación en el hospital de Panzi, el Dr. Denis Mukwege estableció un centro de capacitación residencial en junio de 2011, para ayudar a las mujeres a sanar sus traumas pasados mediante terapia y habilidades para la vida. Organizado como una comunidad autoorganizada y una escuela, las mujeres sobrevivientes se inscriben en un programa de capacitación de seis meses, y toman clases sobre temas que van desde agricultura, cocina, lectoescritura e informática, hasta liderazgo, teatro y conciencia plena. Más de 1,400 mujeres se han graduado de este programa desde que abrió sus puertas. La Ciudad de la Alegría es un ejemplo de cómo un enfoque de empoderamiento holístico puede ayudar a transformar a las sobrevivientes en personas que realizan cambios en sus propias comunidades, a pesar del fuerte estigma y discriminación en la sociedad.

Sobre la base de esta experiencia, y en cooperación con la coganadora del Premio Nobel de la Paz Nadia Murad, el Dr. Mukwege estableció un **Fondo Global para Sobrevivientes (Global Survivors Fund, GSF)** en 2019 con el objetivo de brindar acceso universal a las reparaciones para las sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos en todo el mundo. GSF trabajará con grupos de sociedad civil para brindar reparaciones provisionales en situaciones donde los gobiernos y los perpetradores no están dispuesto o no pueden cumplir con sus obligaciones. Al mismo tiempo, abogará para que los estados brinden reparaciones a las víctimas de violencia sexual en conflictos y desarrollará modelos de buenas prácticas de programas de reparación centrados en las sobrevivientes.

Una iniciativa más antigua y similar es el **Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura** (United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, UNVFT), establecido por la Asamblea General en 1981. El UNVFT brinda apoyo de urgencia para los sobrevivientes de tortura y sus familias a través de pequeñas subvenciones a organizaciones de sociedad civil. Las CSO brindan asistencia médica, psicológica, legal y social, incluso iniciativas dirigidas por sobrevivientes. Las sobrevivientes de violencia sexual en conflictos están incluidas en sus beneficiarios de prioridad.<sup>28</sup>

### Red Mariposas de Alas Nuevas Construyendo Futuro, Colombia:

La estrategia de comadreo, descrita en el capítulo anterior, incorpora un enfoque holístico y psicoespiritual de apoyo, que se basa en escuchar las necesidades de las sobrevivientes. Esto incluye asistirles durante el proceso de duelo, brindar apoyo de crisis y ayudar a las sobrevivientes a obtener acceso a mecanismos de salud o justicia (o lo que la sobreviviente declare que necesita). Luego también hay una estrategia de protección que se basa en cada caso específico. Esta estrategia involucra brindar recursos financieros durante emergencias, como cuando una sobreviviente debe dejar su barrio o lugar de residencia. Les permite protegerse en una vivienda, refugio u hotel, según corresponde.

### Médica, Bosnia, and Herzegovina:

Esta ONG fue fundada en 1993 y ofrece apoyo psicosocial y médico a mujeres y niñas víctimas de guerra y también violencia posguerra. Durante casi 27 años, Medica proporcionó 470,000 diferentes servicios a sus beneficiarios. 2,207 mujeres y niñas han sido alojadas en su “Casa Segura”, 7,443 personas han pasado por el Centro Psicológico, 2,000 niños han sido alojados en la “Casa de los Niños”, 1,681 mujeres han participado en cursos de capacitación profesional, se han recibido 4,497 llamadas en la línea de ayuda SOS, y más de 13,000 participantes han asistido a las capacitaciones sobre trauma, violencia de género, derechos de las mujeres, comunicación no violenta, diálogo, reconciliación, diálogo de paz interreligioso y convivencia. La campaña de Medica llamada “Por la dignidad de las sobrevivientes” que introdujo presupuestos con perspectiva de género y realizó investigaciones en ese campo, estableció las primeras redes institucionalizadas de apoyo para las víctimas, los testigos durante los juicios por crímenes de guerra y casos de violencia sexual en Zenica, Doboj y Cantón de Bosnia Central. Se establecieron redes para permitir un enfoque y tratamiento equitativos de todas las víctimas, especialmente mujeres, que sobrevivieron violaciones de guerra y otras formas de violencia sexual.

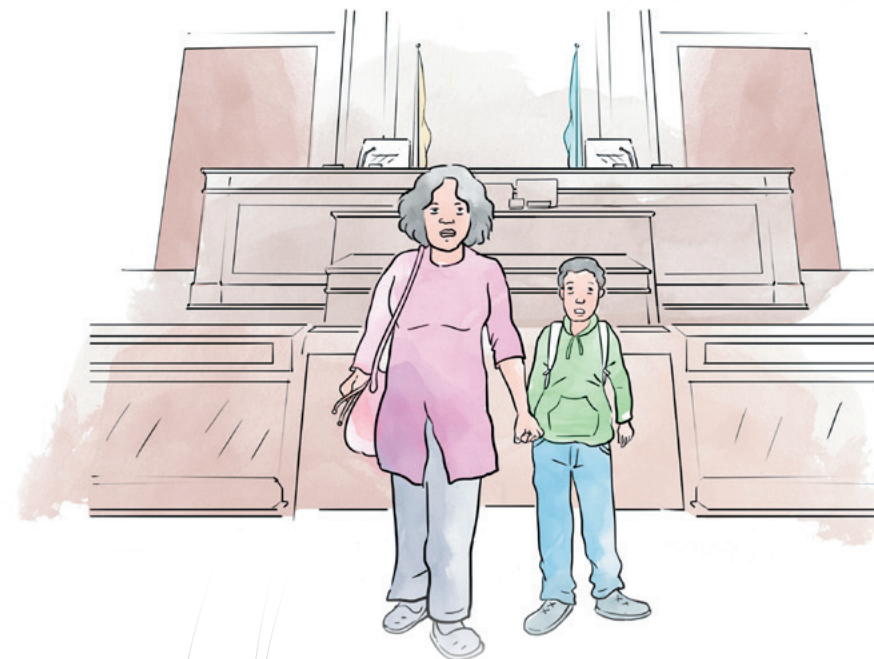
## Nigeria:

### EL CENTRO DE IGUALDAD DE GÉNERO, PAZ Y DESARROLLO, MAIDUGURI

Un ejemplo importante de intervenciones en el noreste de Nigeria son las organizaciones de la sociedad civil. Si bien estas intervenciones pueden no centrarse en ningún aspecto específico de la reintegración de las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos, según lo requieran sus situaciones, abordan las necesidades importantes de las víctimas en general, especialmente aquellas dentro de los campamentos de IDP. De acuerdo con la Profesora Patricia Donli, que es la directora ejecutiva del Centro de Igualdad de Género, Paz y Desarrollo en Maiduguri, la mayoría de las intervenciones inmediatas para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra en campamentos de IDP son realizadas por las ONG. Esto incluye apoyo material urgente que incluye vivienda, educación, alimentos y ropa. Además del apoyo material, las ONG también participan en el apoyo a la atención psicosocial y de salud mental para las sobrevivientes de violencia sexual y de género que viven en campamentos de IDP. Como explicó: “Hacemos mucho. A veces con la ayuda del gobierno, y otras veces con el enorme apoyo de las agencias y personas donantes. Las comunidades saben la importancia del trabajo que hacemos, y apoyan lo que hacemos”.<sup>29</sup>

## 2.2 Acceso a herramientas de justicia

En general, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos sufren estigma debido a los hombres que las violaron; los niños nacidos de la guerra sufren el estigma debido a los hombres que los engendraron. Esta asociación con el enemigo también es un recordatorio social de que las familias y las comunidades de mujeres sobrevivientes no pudieron protegerlos. En lugar de aceptar esta vergüenza, las familias y las comunidades se la transmiten a las mujeres y sus hijos, quienes les recuerdan su fracaso.



### Tribunales locales e híbridos

En situaciones de conflicto en todo el mundo, la impunidad sigue siendo la norma que experimentan la mayoría de las mujeres víctimas de violencia sexual. Las sobrevivientes de violencia sexual enfrentan barreras para denunciar su caso a la policía, ya que existen problemas relacionados con la seguridad, la falta de confianza y la imposibilidad de denunciar a un perpetrador que puede ser miembro de las fuerzas de seguridad. En 2015, AJAR realizó un proyecto de investigación-acción participativa con 140 mujeres sobrevivientes de violencia en Myanmar, Timor-Leste y Myanmar. De las 140 mujeres, solo 10 pudieron presentar su caso ante el tribunal:

- En **Myanmar**, tres de 29 mujeres han intentado buscar justicia: Dos no tuvieron éxito y el resultado de la otra no fue satisfactorio para la familia. En los tres casos, el proceso generó más acoso y problemas para las víctimas o sus familias.
- En **Timor-Leste**, solo una mujer de cada 51 pudo llevar su caso de violencia sexual a juicio que resultó en una condena por violación como crimen de lesa humanidad. Otros seis pudieron acceder a la justicia por los asesinatos de sus maridos durante la violencia de 1999.

- En **Indonesia**, ninguna de las 60 mujeres pudo acceder a la justicia por las violaciones que sufrieron. En Aceh, las mujeres que denuncian la violencia sexual corren el riesgo de ser acusadas de adulterio si no pueden probar su caso, según la ley Sharia.

En los tres países, las mujeres víctimas y sus comunidades creían que la búsqueda de justicia o reparación solo les traerá problemas y sufrimiento adicionales, lo que las llevará a la resignación y la aceptación. Esto se ve reforzado por la incapacidad de las fuerzas del orden y el poder judicial para investigar o enjuiciar a los perpetradores. Cuanto más persiste la impunidad, desaparece la confianza y la capacidad de las mujeres para articular la injusticia que experimentaron y abogar por corregir un mal.

Las mujeres que persisten en sus esfuerzos para acceder a la justicia rara vez son recompensadas. AJAR documentó dos casos de violación en el estado de Kachin, Myanmar. En un caso, una mujer fue violada y luego se llevaron la motocicleta de su familia por hombres que pudieron haber sido policías. Cuando informó su caso a las autoridades, experimentó intimidación e incredulidad:

*Me mostraron todas las motocicletas, pero la nuestra no estaba allí. Luego nos dijeron que un oficial estaba usando nuestra motocicleta. Aún está nueva. No la habíamos usado. Me siento muy enfadada y triste cuando pienso en mi motocicleta. Fue muy difícil para nosotros comprarlo... En el pasado, nuestra familia era muy feliz, pero ya no podemos cultivar en la montaña. Necesitaré cuidar de mis hijos lo mejor que puedo. Todos están en la escuela. Este año, tuve que comprar arroz ya que no teníamos suficiente para la familia de nuestra granja”.*<sup>30</sup>

Los grupos de sociedad civil y de mujeres tienen un rol fundamental en los esfuerzos para acortar esta brecha. Junto con grupos de solidaridad de mujeres japonesas en Japón, las sobrevivientes de esclavitud sexual por parte del ejército japonés han presentado una serie de demandas en el tribunal de distrito de Tokio. La sobreviviente coreana, Kim Hak-Sun, rompió el silencio sobre la esclavitud sexual militar y presentó su caso en 1991. Dejó en claro que su intención era expresar la verdad. “¿Por qué (el gobierno japonés) miente y dice que no existimos, aunque yo esté aquí? Esto se debe arreglar ahora mismo”.<sup>31</sup> El juicio obligó a los japoneses a escuchar la historia por primera vez. Se han presentado más de 10 demandas en los tribunales de Tokio desde la década de 1990, desestimadas consistentemente sobre la base de que todas las obligaciones legales han sido tratadas por los acuerdos de paz bilaterales firmados entre Japón y varios países.

### Escuchar y acompañar a las mujeres a involucrarse en los tribunales

En Sri Lanka, un grupo de mujeres abogadas han creado un enfoque para apoyar la participación de las sobrevivientes en los tribunales. Incluye entender cómo la ley está sesgada contra las mujeres, y reconocer las dificultades sociales y culturales que enfrentan las mujeres antes de llevar finalmente un caso a los tribunales como último recurso. Por lo tanto, se alienta a los abogados a escuchar la historia completa, asegurando que las sobrevivientes tengan la oportunidad de tomar sus propias decisiones. Los abogados “deben ser pacientes con los sentimientos de duda de las sobrevivientes, que van y vienen, y con sus “recuerdos imperfectos”. Deben entender que la justicia es una experiencia en evolución para las víctimas. Una sobreviviente puede cambiar lo que desee en el camino”.<sup>32</sup> Para que las sobrevivientes ingresen a un proceso legal, los abogados deben estar listos para explicar la ley y comprometerse a acompañar a la sobreviviente a lo largo de todos los procedimientos, trabajando junto con su sistema de apoyo para explicar qué esperar con el proceso legal, incluso cómo el proceso legal puede percibir negativamente contradicciones en sus testimonios. Finalmente, los abogados han aprendido a presentar la historia completa de las experiencias de las sobrevivientes, destacando el impacto de la violencia, pero con el consentimiento de la sobreviviente sobre cómo se presenta su historia. También reconocen la necesidad de establecer redes con abogados de ideas afines y legisladores para impulsar reformas legales que puedan ayudar a progresar el acceso a la justicia de las mujeres sobrevivientes.

## **Kenia:**

### **DEMANDA PARA BUSCAR LA RENDICIÓN DE CUENTAS DEL ESTADO POR LA VIOLENCIA POSTELECTORAL**

Después de la violencia postelectoral de 2007-2008 que incluyó violencia sexual y resultó en más de mil muertes y cientos de miles de personas desplazadas internamente (IDP), varios esfuerzos de justicia transicional prometían alguna medida de rendición de cuentas por la violencia. Estos esfuerzos incluyeron una Comisión de la Verdad y la Reconciliación (2008-2013); procedimientos de la ICC (2010-2015); disculpa oficial del Presidente Keniata y la promesa de un Fondo de Justicia Restaurativa (2015) para proporcionar reparaciones.

Sin embargo, los resultados de TRC y sus muchas recomendaciones se estancaron en el Parlamento, los cargos de ICC contra seis perpetradores fueron retirados o no confirmados en medio de acusaciones de intimidación de testigos, la promesa de reparaciones nunca se cumplió y los tribunales nacionales en su mayoría no han abordado delitos postelectorales. Al darse cuenta del trauma continuo y las dificultades económicas que enfrentan las mujeres sobrevivientes de la violencia postelectoral, un grupo de CSO se unió para buscar una manera de apoyarlas. En lugar de buscar la rendición de cuentas individual por los delitos sexuales, el grupo inició un juicio contra el mismo estado de Kenia por no cumplir con sus obligaciones de defender los derechos humanos.

En 2013, seis mujeres y dos hombres demandaron al gobierno de Kenia por negligencia. En 2020, el Tribunal Superior de Kenia declaró al estado culpable. De acuerdo con un comunicado de prensa de Médicos por los Derechos Humanos (Physicians for Human Rights), la conclusión del tribunal fue que el gobierno era responsable por “no realizar investigaciones y enjuiciamientos independientes y eficaces de delitos relacionados con SGBV [violencia sexual y de género] durante la violencia postelectoral”.<sup>33</sup> Cuatro de cada ocho personas recibió una compensación de aproximadamente \$35,000.

Esta importante decisión proporciona un ejemplo prometedor para otras sobrevivientes que ahora pueden sentirse alentadas a continuar con su

búsqueda de la justicia por estos delitos del pasado a través de un proceso judicial. También envía un mensaje a la policía sobre la necesidad de reformas para garantizar una investigación adecuada de los delitos sexuales. No obstante, incluso esta decisión del Tribunal Superior tiene contradicciones. Como se señaló durante el Intercambio de Reintegración y Justicia Transicional de GIJTR el 10 de marzo de 2021, la razón por la que las otras cuatro personas que presentaron sus reclamos ante el tribunal no recibieron compensación es que no informaron a la policía en el momento del delito. La decisión del juez, entonces, refleja una falta de comprensión de la naturaleza de la violencia de género que contribuye a la dificultad de las sobrevivientes para denunciarla.<sup>34</sup>

Debido a que los conflictos prolongados debilitan la capacidad del poder judicial para impartir justicia, algunos países han creado tribunales híbridos, es decir, tribunales nacionales que han adoptado leyes internacionales y han permitido la participación de jueces, fiscales e investigadores internacionales. Desde la década de 2000, han habido tres tribunales híbridos: Sierra Leone, Camboya y Timor-Leste.

## **Salas Extraordinarias de las Cortes de Camboya/ECCC (2006-presente):**

### **ALGUNOS AVANCES EN EL ENJUICIAMIENTO DE DELITOS SEXUALES DURANTE EL RÉGIMEN DE LOS JEMERES ROJOS**

ECCC es un tribunal híbrido, establecido por el gobierno de Camboya y las Naciones Unidas en 2003, para enjuiciar el genocidio cometido por los Jemeres Rojos. El tribunal utiliza estándares internacionales y cuenta con el apoyo y la participación internacionales; dos de los cinco jueces son nombrados por las Naciones Unidas. Desde que ECCC comenzó los juicios, en 2007, se han completado solo unos pocos casos. En algunos casos, el tribunal ha emitido cargos, pero aún no han habido juicios.<sup>35</sup>

La política de los Jemeres Rojos de matrimonio forzado para impulsar su fuerza de trabajo resultó en violación marital. La violación fuera del matrimonio forzado también estaba muy extendida, pero en ambos casos las mujeres tenían miedo de denunciarla. Uno de los principios de los Jemeres Rojos

prohíbe las relaciones sexuales prematrimoniales y el acoso sexual, que se castigan con la muerte. Las mujeres fueron abusadas por altos funcionarios y por sus maridos mediante el matrimonio forzado, pero tenían miedo de hablar sobre estos abusos. Sin embargo, ECCC informó que el tribunal no encontró pruebas suficientes para llevar a juicio un caso de violencia de género. ECCC tardó mucho en enterarse del matrimonio forzado, e incluso eso requirió un fuerte impulso por parte de las sobrevivientes y la sociedad civil. En 2016, finalmente se llamó a ocho mujeres para que testificaran sobre sus experiencias de matrimonio forzado ante las ECCC. La audiencia sobre el matrimonio forzado animó a muchas mujeres a hablar, algunas en la sala del tribunal, otras en las audiencias organizadas por el Proyecto de Defensores de Camboya de 2010 a 2012. Estas mujeres fueron asistidas por la Sección de Apoyo a las Víctimas de la ECCC y las CSO locales.

Al final, ECCC dictaminó que el matrimonio forzado y la violación dentro de este eran crímenes de lesa humanidad, y 779 sobrevivientes de matrimonio forzado fueron reconocidas como civiles. Es importante señalar el papel fundamental que desempeñaron las CSO en el caso del matrimonio forzado (Caso 002/02) mediante la facilitación de audiencias de mujeres y la documentación de testimonios de mujeres. Al mismo tiempo, el hecho de que ECCC no considere los casos de violación, incluida la violación en grupo, que ocurrieron fuera del matrimonio forzado es una injusticia para las sobrevivientes de estos delitos que no han sido reconocidas y son vulnerables a una mayor discriminación y violencia.

### **Tribunal híbrido de delitos graves de Timor-Leste y promesa incumplida de un fondo fiduciario**

En respuesta a la violencia que se produjo durante el referéndum de 1999, como administrador del territorio, la ONU creó un **“panel especial” dentro del tribunal doméstico recientemente establecido en Timor-Leste con jurisdicción en genocidio, crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad** cometidos en cualquier momento, así como asesinatos, ofensas sexuales y tortura cometida entre el 1 de enero de 1999 y el 25 de

octubre de 1999.<sup>36</sup> El tribunal híbrido enfrentó muchos desafíos, incluso la falta de voluntad política, la falta de acceso a aquellos más responsables y un enfoque sesgado sobre los asesinatos que se produjeron en 1999.

A pesar de la incidencia generalizada de violencia sexual, solo seis acusaciones (de 95) fueron por delitos de género, que incluían delitos sexuales.<sup>37</sup> Nunca se imputó la esclavitud sexual, ni tampoco se incluyó la responsabilidad criminal o de mando conjunta por violación en imputación nacional contra siete comandantes militares y policiales indonesios y el exgobernador de Timor Oriental. En retrospectiva, la falta de una estrategia clara, coherente y con recursos suficientes para investigar los delitos sexuales dio lugar a este enfoque fragmentado.<sup>38</sup>

La regulación de la ONU que establece este tribunal híbrido también dispuso “medidas apropiadas para proteger la seguridad, el bienestar físico y psicológico, la dignidad y la privacidad de las víctimas y testigos” y un fondo fiduciario “para el beneficio de las víctimas de delitos dentro de la jurisdicción de los paneles y de las familias de estas víctimas”.<sup>39</sup> Sin embargo, el fondo fiduciario nunca se estableció. Un miembro del personal internacional fue reclutado para dirigir la oficina de protección de testigos dentro de la Unidad de Delitos Graves, pero con recursos más escasos y acceso limitado a vehículos, las víctimas que participaron en el proceso de delitos graves lo hicieron a su propio riesgo.<sup>40</sup> En general, los testigos tomaban transporte público o eran transportados en vehículos SCU, y a veces viajaban junto con los testigos de la defensa o, peor aún, los acusados.

Algunas de estas limitaciones se podrían haber reducido si se hubiera invitado a los grupos de sociedad civil a brindar apoyo para las víctimas y si se hubiera buscado financiación externa, un modelo que luego fue desarrollado por CAVR. Incluso durante la ocupación militar indonesia, las víctimas y los testigos de violaciones a los derechos humanos encontraron refugio y apoyo en varias organizaciones eclesiósticas y ONG, pero el personal de la ONU hizo pocos intentos para desarrollar innovaciones fuera de la ONU. Cabe destacar que algunos investigadores y fiscales



internacionales utilizaron sus propios recursos personales para apoyar a las víctimas, pero estas iniciativas laudables nunca fueron institucionalizadas.

## Tribunales internacionales

La década de 1990 produjo un cambio importante en la búsqueda de la justicia internacional, con el establecimiento de dos tribunales ad hoc, el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia, ICTY, 1993) y el Tribunal Penal Internacional para Ruanda (International Criminal Tribunal for Rwanda, ICTR, 1994), seguido por el establecimiento del Tribunal Penal Internacional (International Criminal Court, ICC, 1998) permanente. Estos tribunales internacionales han hecho contribuciones significativas ya que fueron los primeros tribunales que incluyeron la violencia sexual en el derecho penal internacional. El ICTY estableció que la violación es un crimen de lesa humanidad. El ICTR también emitió una condena por violación como un crimen de lesa humanidad, y estableció que la violación era un acto de genocidio.

### Bosnia y Herzegovina

#### LAS “VARIEDADES” DE UN TRIBUNAL INTERNACIONAL: TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL PARA LA EX YUGOSLAVIA (1993–2017)

Este tribunal, celebrado en La Haya en los Países Bajos, demostró una sensibilidad de género de varias maneras. Incluso antes de que comenzaran los juicios, el Consejo de Seguridad de la ONU quedó horrorizado por los informes de violencia sexual, particularmente en Bosnia y Herzegovina. Un informe del Secretario General que condujo a la redacción del estatuto del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia recomendó que se nombrara a mujeres calificadas para la Fiscalía, ya que el tribunal se ocuparía de los casos de violencia sexual.<sup>41</sup> Además de su fallo sobre la violación como crimen de lesa humanidad, los procedimientos judiciales del ICTY incluyeron protecciones especiales para las sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos que sirvieron como testigos. Esto era diferente de la práctica que todavía existe en muchos sistemas

de justicia nacionales donde se cuestiona el comportamiento sexual de la sobreviviente y se exige que la historia de la sobreviviente sea apoyada por un tercero, lo que sugiere que es la sobreviviente de violencia sexual quien está siendo juzgada y no la persona acusada de la violencia. Las protecciones del ICTY para las sobrevivientes de violencia sexual incluyeron:

- No se permitió la evidencia de actividad sexual previa y posterior.
- Básicamente, no se permitió la evidencia del consentimiento (en otras palabras, en una situación de conflicto armado es imposible que una sobreviviente consienta en tener relaciones sexuales).
- No había necesidad de un testigo u otro respaldo para verificar el testimonio de una sobreviviente.

La Sección de Víctimas y Testigos (Victim and Witness Section, VWS) del ICTY, la primera unidad de este tipo en la justicia internacional también ayudó a minimizar los riesgos para los testigos, incluidas las sobrevivientes de violencia sexual. Según el sitio web oficial del ICTY de la ONU, el personal profesional de la VWS tomó medidas de protección y psicológicas para garantizar que todos los testigos pudieran testificar de forma segura sin causarles más daños o traumas. Estas medidas incluyeron:

- El nombre y otra información sobre la identidad del testigo se mantuvieron fuera del registro público del ICTY.
- El testigo recibía un seudónimo.
- Cuando los procedimientos se transmitían en televisión, el rostro y la voz de los testigos se cambiaban para que no pudieran ser reconocidos.
- El testigo tenía la opción de dar testimonio en una sesión cerrada.
- El testigo tenía la opción de dar testimonio de manera remoto a través de un video.

La VWS mostró además sensibilidad de género al escuchar críticas al proceso,

como testigos que declararon que se sentían irrespetados o acosados, que no obtuvieron suficiente información sobre los casos en los que debían prestar declaración o que no podían pagar la ropa apropiada para testificar en La Haya. La VWS buscó responder desarrollando principios y políticas a lo largo del camino.

A pesar de estos esfuerzos, y el hecho de que más de un tercio de los condenados por el ICTY fueron culpables de cometer violencia sexual, el tribunal redujo algunos de los cargos relacionados con la violencia sexual durante las acusaciones, cuando se vio presionado a apresurar sus procesamientos. Los testigos expresaron enojo y decepción con respecto a veredictos indulgentes, y sintieron que los esfuerzos que habían hecho para testificar y reabrir recuerdos dolorosos no habían valido la pena. Sin embargo, no todas las respuestas de las sobrevivientes fueron iguales, por lo que fue otro paquete variado. En un esfuerzo de algunas víctimas por exigir una indemnización ante tribunales extranjeros, un tribunal de distrito de los Estados Unidos ordenó una indemnización de millones de dólares estadounidenses a un grupo de 12 mujeres sobrevivientes de violación y tortura en un campo de concentración en Bosnia y Herzegovina. Amnistía Internacional informó que, aunque no se había pagado la indemnización, una sobreviviente consideró que el veredicto era positivo porque la decisión judicial reconocía lo que habían experimentado ella y las otras mujeres.

En algunos casos, los perpetradores han sido puestos en libertad antes después de haber cumplido solo una parte de la condena y han regresado a sus comunidades, lo que, entre otras cosas, no ha contribuido al proceso de reconciliación. Otro problema es que la indemnización se determinó en gran medida al margen de la orden del tribunal y, en cambio, recayó en los tribunales nacionales. No hubo indemnización económica hasta 2015, y las sobrevivientes civiles de la guerra recibieron una compensación más baja que los veteranos de guerra.

El estatuto del ICTY estableció que el tribunal internacional y los tribunales nacionales en Bosnia y Herzegovina podían trabajar al mismo tiempo en casos relacionados con delitos internacionales. En otras palabras, los tribunales en Bosnia y Herzegovina no tenían que esperar hasta que el ICTY terminara antes de poder iniciar un procedimiento por delitos internacionales. Además, los tribunales en Bosnia y Herzegovina tendrían aún más casos que abordar cuando finalizaba el ICTY.

### Traspaso a los tribunales nacionales, mejora del conocimiento y la sensibilidad

Como parte de su estrategia de finalización, el ICTY buscó preparar el sistema de justicia de Bosnia y Herzegovina para los juicios por crímenes de guerra que el ICTY le transferiría. Sin embargo, el sistema de justicia de Bosnia y Herzegovina no estaba preparado para el volumen y el tipo de juicios que tendría que llevar adelante. La Sala Especial de Crímenes de Guerra (Special War Crimes Chamber, WCC) se estableció con este propósito en 2008 sin los recursos adecuados y con más de 15,000 casos pendientes de enjuiciamiento. Otros mecanismos para brindar apoyo y protección a los testigos incluyeron la Sección de Apoyo a Testigos de la WCC, una ley para proteger a los testigos, la Agencia Estatal de Investigación y Protección (State Investigation and Protection Agency, SIPA) y la Unidad de Protección de Testigos de SIPA.

A pesar de estas medidas, la falta de protección adecuada a testigos en los casos de violencia sexual inicialmente siguió siendo un problema significativo. Hubo informes de acoso e intimidación; se divulgaron algunos nombres de testigos; algunos perpetradores sobornaron a testigos para que retiraran su testimonio; hubo mala comunicación entre las unidades de protección y los testigos de crímenes de violencia sexual; la mayoría de los funcionarios eran hombres, y algunos eran perpetradores, por lo que los testigos no podían hablarles libremente; los procesos judiciales no siempre eran transparentes; y hubo problemas con el transporte a los procedimientos judiciales, ya sea debido a malas conexiones o porque algunas mujeres testigos debían tomarse el mismo autobús que los miembros de la familia de un perpetrador para ir al mismo juicio. Cuando miembros de la SIPA visitaron a las mujeres en pequeñas aldeas, fueron fácilmente identificados por sus automóviles marcados. Las mujeres que contactaron debían explicar a sus vecinos por qué habían sido visitadas por la SIPA. La situación para las mujeres testigos de violencia sexual fue arbitraria. Por un lado, una mujer sobreviviente tal vez deseaba confrontar al perpetrador directamente en el tribunal, pero se ordenó una sesión a puerta cerrada en contra de su voluntad y, por otro lado, algunas mujeres se sintieron presionadas para testificar o sintieron que su decisión de no testificar no fue respetada.

Con la adopción por Bosnia y Herzegovina de la Estrategia Nacional sobre Crímenes de Guerra en 2008, que permitió la transferencia de casos de crímenes de guerra de los tribunales federales a tribunales de nivel inferior, y con un gran apoyo de la comunidad internacional, se han observado algunas mejoras importantes:

- La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (Organization for Security and Co-operation in Europe, OSCE) comenzó a monitorear los casos de violencia sexual y realizó capacitaciones especiales.
- Muchas de las iniciativas dirigidas tienen una mejor coordinación y reparación.

- El ICTY hizo un esfuerzo especial para transferir conocimiento y habilidades en relación con la investigación y procesamiento de violencia sexual.
- Los investigadores, fiscales y jueces mejoraron su enfoque con respecto a las sobrevivientes de violencia sexual.
- Se expandieron las medidas de protección de testigos, y se trabajó algo para reducir el estigma.
- Cabe destacar la introducción de oficiales de apoyo a testigos en instituciones de todo el país que se ocupan de casos de crímenes de guerra.
- La definición de violencia sexual en el código penal de Bosnia y Herzegovina establecía que se debía probar el aspecto de fuerza en el tribunal, por lo que dificultó que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual testificaran. Después de la presión internacional, se modificó el código en 2015, para que fuera más consistente con los estándares internacionales.

Como resultado, más casos que involucran violencia sexual pasan por los tribunales. De 2011 a 2013, aproximadamente uno de cada cuatro casos de crímenes de guerra incluía un elemento de violencia sexual. Esto aumentó a aproximadamente uno de cada tres casos entre 2014 y 2016. Aún hay brechas en los servicios de apoyo y problemas con las acusaciones, reparación e indemnización, pero a lo largo de los años, la dedicación a la justicia para las sobrevivientes de violencia sexual ha contribuido a mejorar muchos aspectos del sistema judicial en Bosnia y Herzegovina.

### **Tribunal Penal Internacional para Ruanda/ICTR (1994–2015):**

#### **FALLAS DETRÁS DE LA FAMA**

Como en otras situaciones, se necesitaban esfuerzos por parte de CSO locales e internacionales para garantizar que el problema de la violencia sexual se incluya en los cargos y acusaciones del tribunal. Una crítica de género del Tribunal Penal Internacional para Ruanda incluye una serie de fallos de justicia para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con el conflicto en Ruanda:

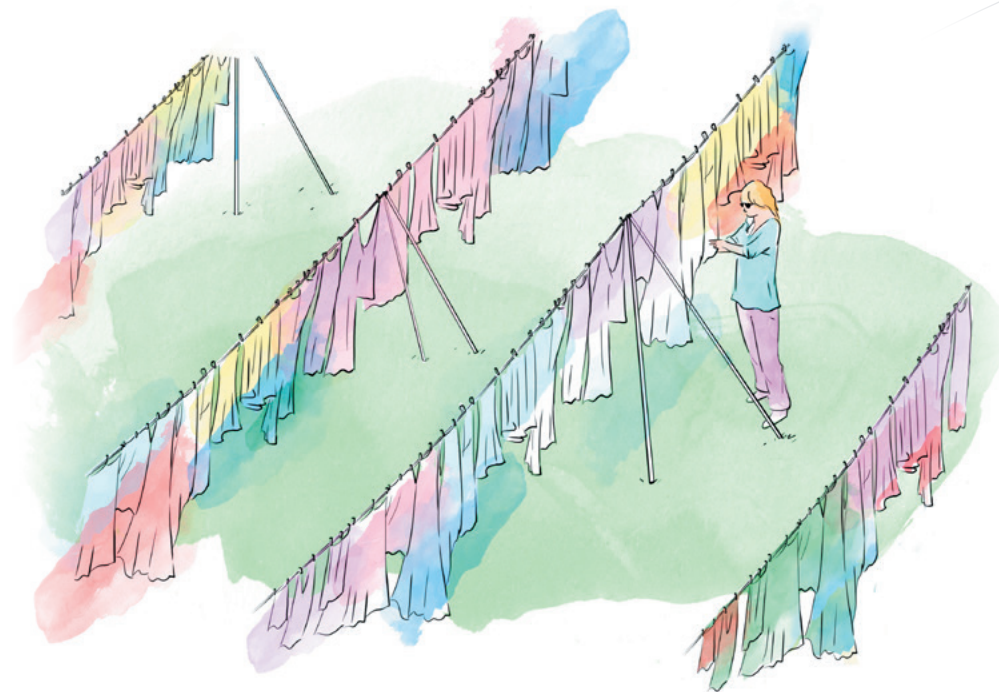
- Con su enfoque singular en los enfoques de justicia retributiva y restaurativa para la rendición de cuentas penal, el gobierno de Ruanda no logró abordar las necesidades de las sobrevivientes

de violencia sexual con otros mecanismos de justicia transicional, como una comisión de la verdad y la investigación de antecedentes de funcionarios públicos, incluido el personal de seguridad.

- El gobierno no consideró a las CSO como socias para ayudar a las sobrevivientes de genocidio.
- Los defensores han argumentado que el enjuiciamiento de la violencia sexual fue algo que ocurrió tarde y que la falta de voluntad política resultó en investigaciones inadecuadas, capacitación deficiente del personal del tribunal y una baja tasa de enjuiciamientos por delitos sexuales, y el 90% de las sentencias del Tribunal Penal Internacional para Ruanda no incluyeron condenas por violación.<sup>42</sup>
- A pesar de un enorme presupuesto y personal, el ICTR solo manejó unos pocos juicios. Algunas de las razones dadas para esto incluyen una estrategia clara de enjuiciamiento y una gestión y administración de casos deficientes.
- Se desperdiciaron tiempo y recursos en juicios para líderes políticos de bajo rango en lugar de para líderes políticos de alto rango.
- Debido a una promoción deficiente, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y otras sabían muy poco sobre el trabajo del ICTR.
- El estatuto del ICTR no proporcionaba reparaciones para las sobrevivientes de violencia sexual.
- Algunas mujeres sobrevivientes que dieron testimonio se sintieron humilladas durante el conainterrogatorio, por lo que otras mujeres se mostraron más reacias a dar testimonio en el tribunal.

En 1996, solo unos pocos años después del genocidio, Ruanda aprobó una ley para enjuiciar los delitos relacionados con el genocidio. De manera similar a la situación que enfrentan los tribunales nacionales en Bosnia y Herzegovina,

el sistema de justicia de Ruanda también se vio abrumado por el volumen de casos que tenía ante sí. Se juzgaron miles de casos, pero como con el ICTR, la tasa de enjuiciamientos por delitos sexuales fue baja. Una fuente muestra que de más 1,000 casos, solo 32 incluyeron cargos por violación.<sup>43</sup> Los factores que contribuyeron a esta baja tasa incluyen la renuencia de las sobrevivientes a presentarse debido al riesgo de estigma y acoso, la falta de mujeres en el sistema judicial y un código penal que no incluía una definición de violación como delito. Al ver que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual que tenían VIH/SIDA estaban muriendo mientras esperaban que sus casos llegaran a los tribunales, el gobierno, mal equipado para manejar estos casos, decidió transferirlas a los tribunales gacaca. Sin embargo, esto hizo que muchas mujeres sobrevivientes de violencia sexual sintieran que sus esperanzas de enjuiciar a los violadores habían sido traicionadas.



## 2.3 Lecciones aprendidas

- Como con las herramientas de documentación y búsqueda de la verdad, los enfoques de justicia y rendición de cuentas apuntan a la necesidad de espacios seguros y procedimientos para las mujeres sobrevivientes. A menudo surgen informes de mujeres sobrevivientes que se muestran reacias a participar en los procesos de rendición de cuentas porque no tienen la seguridad de que sus nombres o identidades estarán protegidos. El acoso y el estigma son barreras que impiden que las mujeres accedan a la justicia, y se deben hacer esfuerzos para eliminarlas. Al mismo tiempo, no se debe impedir que las mujeres que están listas e incluso desean enfrentar a los perpetradores en un tribunal o foro público.

**Recomendación:** Aquellas personas responsables de los procesos de justicia y rendición de cuentas deben priorizar los “espacios seguros” y los procedimientos que incluyen:

- Preparación clara y acompañamiento de las mujeres testigos a lo largo de los procesos judiciales formales o no formales
- Opciones para testimonio anónimo o público

- Medidas de protección de testigos claramente establecidas (si no se pueden garantizar, la mujer sobreviviente tiene derecho a conocer los riesgos que puede enfrentar para ayudarla a tomar una decisión informada sobre el testimonio)
- Capacitación adecuada del personal para eliminar las posibilidades de acoso y para garantizar que las mujeres sean tratadas con respeto y dignidad

Sin estas medidas, las mujeres sobrevivientes pueden participar en estos procesos y ayudar a avanzar las leyes y procedimientos legales, pero esto probablemente será a expensas de su propia sanación.

- Para las CSO, se debe estudiar la participación de las mujeres sobrevivientes en procesos de justicia y rendición de cuentas en relación con los posibles riesgos asociados con la reintegración. Las medidas de protección de testigos tienden a estar orientados más hacia la posibilidad de represalias inmediatas que causarían daño físico, en lugar de los riesgos emocionales y psicológicos relacionados con el

hostigamiento y la estigmatización a largo plazo por parte de miembros de la familia y la comunidad.

**Recomendación:** Las CSO pueden desarrollar protocolos de protección de testigos y sobrevivientes relacionados con las cuestiones de reintegración.

- Algunos países tienen una base más sólida que otros para desarrollar estrategias de reintegración para mujeres sobrevivientes. En algunos casos, los tribunales nacionales tienen el derecho y la obligación de llevar a cabo juicios relacionados con delitos internacionales, como delitos de lesa humanidad, genocidio y crímenes de guerra. Se pueden observar ejemplos en Uganda, Bosnia y Herzegovina, Ruanda y Guatemala, donde un tribunal nacional declaró a dos exoficiales militares culpables de delitos cometidos contra 11 mujeres indígenas.<sup>44</sup> Además de los tribunales nacionales que toman decisiones sobre delitos internacionales, las leyes, políticas y estructuras políticas nacionales tienen el potencial de contribuir a la reintegración. Otras leyes pueden crear obstáculos al ignorar la violencia y la estigmatización de las mujeres sobrevivientes. La ausencia de una definición clara de violación y violencia sexual en el sistema penal de Ruanda llevó a la libertad de diferentes tribales para elaborar sus propias definiciones de violencia sexual. Esto resultó en inconsistencias en las decisiones del tribunal.

**Recomendación:** Las CSO deben estudiar e influir el entorno legal que da forma a la opinión y el comportamiento público. Los esfuerzos de cabildeo antes, durante y después del conflicto deben cubrir:

- Leyes para proteger los derechos de las mujeres y los niños, con especial atención a los principios existentes de reintegración (por ej., como en la ley de Timor-Leste sobre la violencia doméstica).
- Si en el código penal de un país falta una definición clara de violación y otras formas de violencia sexual, se insta a las CSO a unirse para ejercer presión para obtener un código enmendado.
- Monitorear los procedimientos y juicios de justicia transicional y enfoques no formales de rendición de cuentas. Estar preparado para ejercer presión para garantizar lo siguiente: (i) que los casos de violencia sexual sean procesados en tiempo y forma; (ii) que los fiscales tengan un claro entendimiento de los delitos sexuales; (iii) que haya un equilibrio de género en las instituciones de justicia; (iv)

que los medios de comunicación brinden una cobertura adecuada y sensible de los temas; (v) que los fiscales anticipen las posibilidades de represalias, incluso la estigmatización, para que los cargos y acusaciones incluyan este aspecto de justicia para las sobrevivientes.

- Puede ser difícil mantenerse al día con respecto a los desarrollos relacionados con la violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. Aquí es donde las redes locales ayudan, como los pequeños grupos responsables de monitorear y compartir noticias específicas sobre violencia sexual y niños nacidos de la guerra con redes más amplias. Esta información se puede utilizar para desarrollar campañas educativas locales y nacionales que apoyen la reintegración.

**Recomendación:** Identificar y desarrollar relaciones con legisladores y hacedores de políticas que apoyen para desarrollar una base de apoyo más sólida para los esfuerzos de reintegración.

- Las lecciones del campo indican que los niños nacidos de la guerra no han sido directamente incluidos en la mayoría de los procesos de justicia transicional. Esto se refleja en el hecho de que el tema de los niños nacidos de la guerra no está presente en la sección anterior sobre las buenas prácticas en relación con la justicia. Esto se debe a que no ha habido medidas judiciales o políticas significativas que aborden adecuadamente sus situaciones a menudo precarias. Muchos de los desafíos que enfrentan requieren respuestas políticas inmediatas, como el cumplimiento de los derechos civiles, políticos, sociales y económicos, como los certificados de nacimiento y la ciudadanía, los derechos a la salud y la educación, y la ausencia de violencia, incluidos el acoso y la estigmatización.

**Recomendación:** Las CSO y los profesionales de campo pueden usar las herramientas existentes sobre los derechos humanos básicos y los derechos de los niños, y trabajar con expertos legales para desarrollar argumentos que se puedan utilizar para poner fin a la estigmatización y otras formas de discriminación, a través de mecanismos formales de justicia durante y después de los períodos de justicia transicional.

# 3. TÉ: CÍRCULOS DE CUIDADO Y LA PROMESA DE NUNCA MÁS

*“Fue realmente difícil recuperarme de la discriminación por parte de mi familia. A mis hijos, de diferentes padres, los críe como una familia. Me entristece que aún deban enfrentar discriminación, en su lugar de trabajo, cuando surge la historia de nuestra familia. Pero el apoyo de otros me ha permitido expresarme. Sé que somos muchas. Pero no han sido cuidadas. Han perdido tanta esperanza, fuerza, ¿cómo pueden criar a sus hijos? Nadie las cuida para que sus vidas puedan mejorar como ciudadanas plenas. Mi recomendación para el gobierno es crear una condición para las víctimas: no son solo mujeres que experimentaron violencia sexual. Por favor, cuiden de nuestros hijos para que puedan ser ciudadanos con plenos derechos”.<sup>45</sup>*

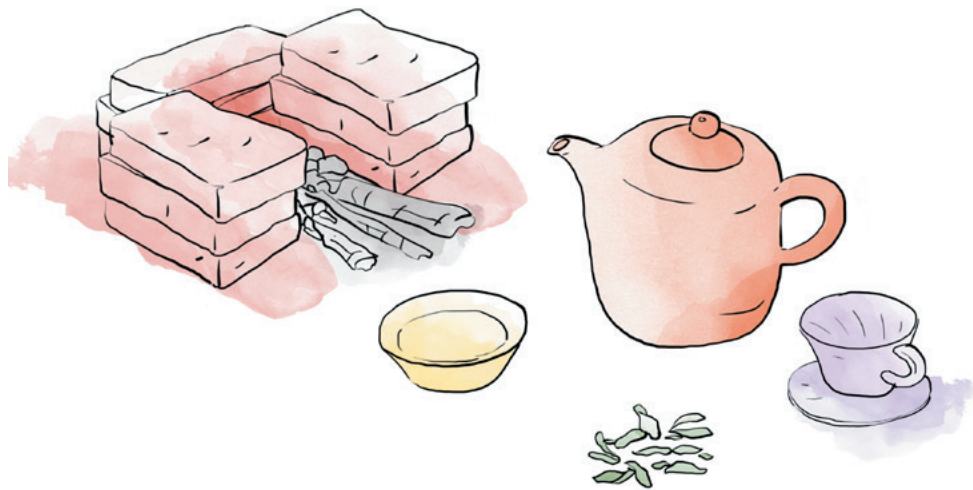
Té significa la creación de círculos de cuidado, dentro de la familia, la comunidad y la sociedad, que apoyan a las sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos, abriendo la puerta a la cohesión y reconciliación social. Esto incluye garantizar oportunidades para que las sobrevivientes se recuperen del trauma, así como iniciativas para abordar las causas fundamentales del conflicto, incluidos los patrones de violencia sexual y de género que pueden repetirse o recrearse en situaciones posconflicto. En este capítulo, nos enfocaremos en lecciones para cumplir el derecho de las víctimas a **reparaciones** y la **promesa de nunca más** repetir la violencia del pasado.



## 3.1 Herramientas de reparaciones

Las sobrevivientes de delitos internacionales tienen derecho a corrección o reparación por los daños físicos, mentales, emocionales y económico que experimentaron durante conflictos y períodos de violencia. La resolución de la Asamblea General de la ONU (AGNU) sobre principios y pautas básicas relacionadas con la reparación (Resolución 60/147 de la AGNU) define este derecho, incluidas las obligaciones de los estados para cumplirlo. Además, establece las diversas formas de reparación que incluyen restitución, indemnización, rehabilitación; aspectos de satisfacción para las sobrevivientes, como disculpas públicas; busca a los desaparecidos; sanciones para quienes cometieron las violaciones; y qué se entiende por garantías de no repetición. De acuerdo con la resolución, “Los estados deben esforzarse por establecer programas nacionales para la reparación y otra asistencia para las víctimas en caso de que las partes responsables del daño sufrido no puedan o no estén dispuestas a cumplir con sus obligaciones”.<sup>46</sup> Este entendimiento vincula claramente las reparaciones a un proceso judicial formal donde un juez toma una decisión sobre los delitos cometidos y el tipo y el monto de reparación para los que sufrieron daño. Las reparaciones deben otorgarse en proporción a la naturaleza de esos delitos; se otorgan reparaciones más extensas o mayores para delitos más graves.

Aquí es donde se puede complicar el uso de las herramientas de reparación en nombre de las sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y los niños nacidos de la guerra. En principio, es importante que las reparaciones se basen en los derechos y no en las necesidades para respetar el derecho internacional que identifica la violencia



sexual como un crimen de lesa humanidad o un elemento de genocidio. Sin embargo, surgen varios problemas si las reparaciones deben depender de las decisiones de un tribunal que procesa los casos con mucha lentitud y puede que no aborde los casos de violencia sexual de manera adecuada. También hay evidencia de discriminación en los esquemas de reparación. En Nepal, por ejemplo, el gobierno no ha reconocido las violaciones sexuales cometidas durante el conflicto. Esto significa que las mujeres y los niños nacidos de la guerra no son reconocidos como víctimas del conflicto y, por lo tanto, están excluidos de la Política de Indemnización Provisional. Tampoco califican para asistencia y espacio seguro como sobrevivientes que han experimentado trauma físico o psicológico.

Las formas culturales y estructurales de discriminación en contra de mujeres y los tabúes en torno al sexo y la violencia sexual, hacen que sea difícil que las mujeres testifiquen en el tribunal. Esto, a la vez, se convierte en una barrera para que accedan a reparaciones ordenadas por el tribunal. Incluso cuando las sobrevivientes de violencia sexual que han sufrido grandes daños psicológicos, económicos y, a menudo, físicos, testifican, la indemnización que reciben como sobrevivientes civiles de un conflicto es mucho menor de lo que el estado otorga a los veteranos. Y si bien un tribunal puede ordenar reparaciones como indemnización y rehabilitación que incluye apoyo para la sanación del trauma, es difícil, o imposible, legislar la aceptación sociocultural de las sobrevivientes por parte de sus familias y comunidades. Otro problema es que los tribunales responsables del enjuiciamiento de los perpetradores de violencia sexual aún no han incluido cuestiones relacionadas con los derechos de los niños nacidos de la guerra en sus decisiones; sin embargo, los niños nacidos de la guerra también tienen derecho a una reparación que comienza con el reconocimiento estatal de su existencia.

Debido a estas limitaciones, muchas CSO en todo el mundo no esperan a los tribunales, sino que desarrollan formas para abordar el daño emocional, físico y económico causado a mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. Algunas de estas innovaciones también abordan aspectos de estigma social que puedan apoyar la reintegración. Se necesitan reparaciones ordenadas por el tribunal y métodos no formales. La defensa de las reparaciones ordenadas por los tribunales no tiene por qué cancelar otros esfuerzos para reparar las heridas de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. Asimismo, los esfuerzos de las CSO para sanar el trauma, restaurar la autoconfianza y honrar la intención de los derechos de reparación cuando el estado no puede o no quiere hacerlo, no deben dejar de lado la importancia de exigir la rendición de cuentas de los perpetradores y del estado.

Cabe destacar que los esfuerzos para hacer realidad las reparaciones por delitos sexuales y de género cometidos durante un conflicto armado deben convertirse en una plataforma para abordar estos delitos que ocurren antes y después de un conflicto. Sin esfuerzos continuos para abordar la persistencia de la violencia de género y la discriminación después de un conflicto, el valor de las reparaciones formales y la sanación no formal y el empoderamiento de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra será limitado.

### **Bosnia y Herzegovina**

#### **HACER QUE LA LEY FUNCIONE PARA LAS MUJERES SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA SEXUAL**

Bosnia y Herzegovina consta de dos entidades semiautónomas: la Federación de Bosnia y Herzegovina (Bosnia y Herzegovina) y la República Srpska (RS). En Bosnia y Herzegovina, no existe una ley única que regule las reparaciones de guerra, y un programa para mejorar la situación de las sobrevivientes de violencia sexual se ha estancado desde 2011. En la entidad de RS, la Ley sobre los Principios de Protección Social de 1999, protección de las víctimas civiles de la guerra y protección de las familias con niños no reconoce a las sobrevivientes de violación como una categoría separada de víctimas.<sup>47</sup> Las sobrevivientes de violación deben presentar documentación médica que indique que sufrieron al menos un “60% de lesión”, el umbral regular para todas las lesiones civiles. Su capacidad para calificar para un estipendio mensual depende del grado de daño corporal evaluado por una comisión médica de salud. Las solicitantes en RS debían registrar sus reclamos en las municipalidades donde vivían,

y esto causaba una retraumatización de las sobrevivientes de violencia sexual si también eran los lugares donde se produjeron las violaciones. La fecha límite para presentar solicitudes en RS expiró en 2007 a pesar de los numerosos obstáculos para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual, como trastornos sociales, estigma, desplazamiento físico, barreras psicológicas para contar la propia historia de violencia sexual, falta de conocimiento sobre la posibilidad de beneficios y miedos con respecto a la seguridad. Como resultado, muchos sobrevivientes solo han solicitado asistencia recientemente.

En BiH, las sobrevivientes de violencia sexual podrían haber enfrentado un problema similar, pero en 2006 esta ley fue enmendada para crear una categoría especial para las víctimas de violencia sexual a fin de que fueran reconocidas formalmente como víctimas civiles de guerra. Sobre la base de esta ley enmendada, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual que solicitaron y se determina que son víctimas de guerra reciben un estipendio mensual.<sup>48</sup> Al igual que en RS, una mujer sobreviviente de violencia sexual que quiera solicitar asistencia como víctima civil de la guerra debe tener la confirmación de su situación. En BiH esto significa un certificado de Žene-Žrtva Rata (Mujeres Víctimas de la Guerra), la única institución designada para proporcionar a las mujeres sobrevivientes dichos certificados.<sup>49</sup> A fines de 2016, 1,000 mujeres habían obtenido la condición jurídica de víctimas de guerra.<sup>50</sup>

Varios factores pueden haber hecho que esta ley funcione mejor para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual en la entidad de BiH que en RS, pero destacan dos puntos. En BiH, se creó una categoría especial en la ley para mujeres sobrevivientes de violencia sexual. Ese reconocimiento explícito hace que sea más fácil para ellas calificar como víctimas civiles de guerra elegibles para estipendios. Una segunda diferencia obvia es que, en BiH, la evaluación de la condición de la mujer, en este caso como víctima de violación, la lleva a cabo una organización especial de mujeres dedicada a las mujeres víctimas, mientras que, en RS, el examen lo realiza la misma comisión médica de salud que utiliza los mismos estándares para lesiones en sus exámenes de todos los que buscan la condición de víctima.

## Irak

### LEY DE MUJERES SOBREVIVIENTES YAZIDÍES: CSO QUE TRABAJAN PARA OBTENER REPARACIONES JUSTAS

En 2014, el Estado Islámico (EI) comenzó a masacrar a miembros de la minoría yazidi que buscaban el control religioso, político y militar en el norte de Irak. El Estado Islámico secuestró a mujeres y niñas yazidíes, así como a las de otras minorías étnicas, y las vendió como esclavas sexuales. La mayoría de estas mujeres ahora están desplazadas interna y externamente; sin embargo, se rescatan sobrevivientes todos los días. El 1 marzo de 2021, el Parlamento iraquí aprobó un proyecto de ley para proporcionar compensación, rehabilitación y educación a las mujeres yazidíes secuestradas por el EI.

Irak ya tiene una ley de reparaciones: la Ley N.º 20: Compensaciones para las víctimas de operaciones militares, errores militares y acciones terroristas. Sin embargo, esta ley no cubre la violencia de género o el reclutamiento forzado de niños. No es suficiente abordar las necesidades de las sobrevivientes después del genocidio por parte del EI y la violencia sexual que cometió, especialmente hacia las mujeres y las niñas yazidíes.

Una nueva ley de reparaciones que se centra en mujeres sobrevivientes yazidíes fue anunciada por el presidente en 2019. Al principio, el proyecto de ley fue criticado por no incluir las exigencias de las sobrevivientes, pero una coalición de CSO por reparaciones justas en Irak trabajó para cerrar la brecha entre las necesidades de las sobrevivientes y lo que se ha incluido en la legislación. La nueva ley ahora es más progresiva y, en muchos aspectos, una verdadera victoria para aquellos que trabajaron duro durante muchos años. Los niños yazidíes que fueron reclutados a la fuerza por el EI serán elegibles para reparaciones. Las mujeres sobrevivientes yazidíes recibirán una pensión mensual; un terreno o vivienda gratis; y servicios médicos, incluso apoyo de salud mental y psicosocial. Existen disposiciones para la búsqueda y rescate de los que aún están desaparecidos, y también para la identificación de fosas comunes para apoyar los entierros de acuerdo con las costumbres religiosas. El 3 de agosto, el día en que comenzó el genocidio en 2014, también se reconoce como el día nacional de la memoria.

Sin embargo, aún hay brechas en la nueva ley. El primer borrador solo mencionaba a las sobrevivientes yazidíes, por lo tanto, la coalición abogó por los derechos

de las sobrevivientes de otras comunidades que no son tan expresivos como los yazidi, por ejemplo, los cristianos. Si bien los beneficios ahora cubren a las cuatro minorías étnico-religiosas, quedan otros grupos que no figuran en la lista. Además, si bien se mencionan los esfuerzos para garantizar que no vuelva a ocurrir, no se describen métodos, por lo que es difícil imaginar cómo esto se logrará.

A menudo, las leyes se desvían de la realidad de las sobrevivientes en Irak, donde cientos de miles aún viven en campamentos de IDP.<sup>51</sup> Por lo tanto, no está claro cómo se debe implementar la ley para que las sobrevivientes puedan gozar de sus beneficios. Por ejemplo, las sobrevivientes pueden tener apoyo psicosocial en los campamentos, pero ¿qué sucede con sus opciones económicas? ¿Qué sucede con su seguridad? Muchos sobrevivientes no quieren regresar a sus hogares debido a problemas de seguridad. La reconstrucción y la desactivación de las minas terrestres se están llevando a cabo muy lentamente. Los servicios básicos como los hospitales son muy necesarios y la promesa de nunca más será difícil de cumplir sin la reconstrucción, el desarrollo y la reforma del sector de la seguridad.

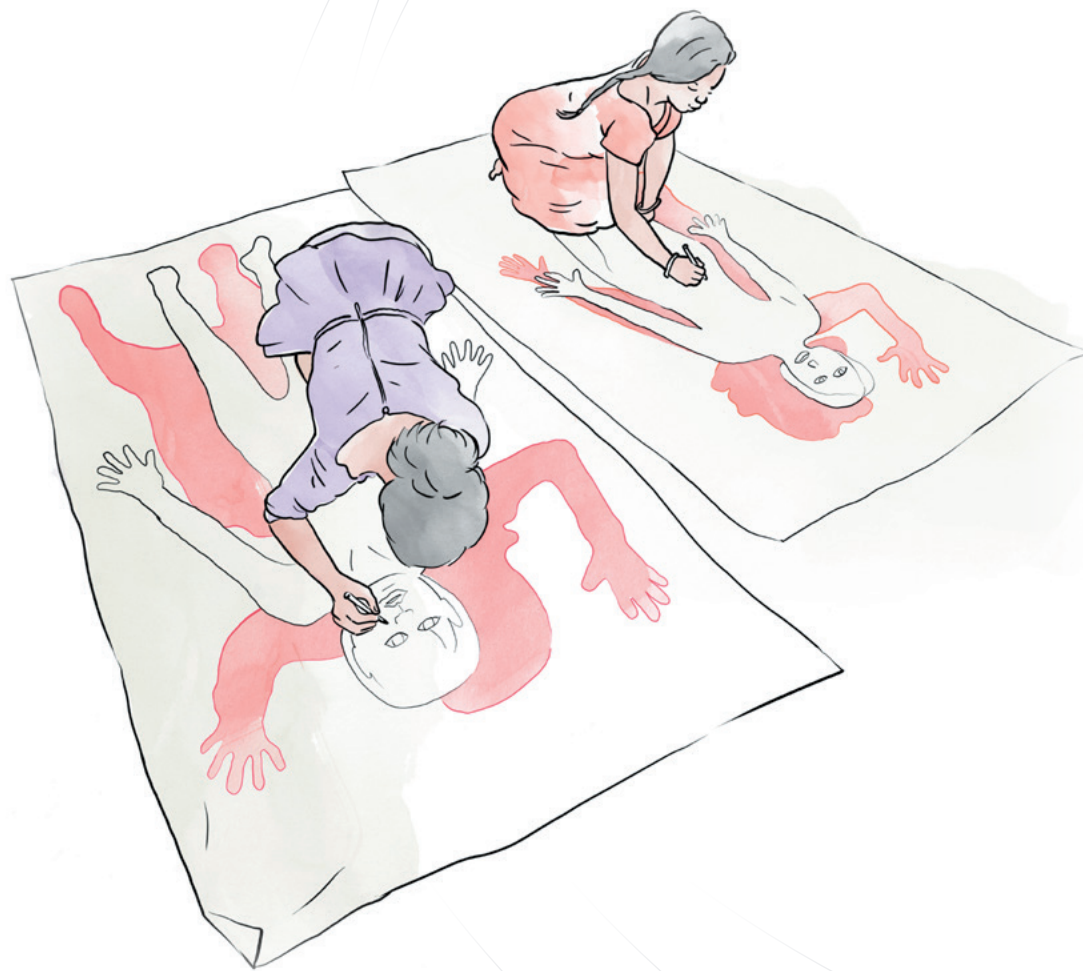
La ley también carece de disposiciones claras para los niños nacidos de la guerra. La cultura yazidi establece que los yazidi deben tener hijos yazidíes. Para que los niños sean aceptados, deben provenir del grupo étnico. En Irak, los niños son registrados bajo el nombre y la religión de su padre, no de su madre. Las tarjetas de identificación que indican la identidad religiosa también contribuyen al estigma. Al mismo tiempo, los niños tienen un derecho a una reparación que es independiente del derecho de su madre a obtener una reparación. Esta ley podría haber permitido que los niños nacidos de la guerra sean registrados bajo el nombre de su madre sin interferir con los asuntos internos de los líderes yazidíes.

Sin embargo, la falta de voluntad política para hacer esto posible refleja la discriminación histórica contra los yazidi y las desigualdades que han sufrido que lo permitieron en primer lugar. Es necesario enmendar las leyes sobre el estado personal para adecuarlas a las normas internacionales. Esto ayudará a preparar el camino para la implementación de los derechos a reparación de los niños nacidos de la guerra.

Si bien no es realista esperar que la ley resuelva todo, esta nueva ley de reparaciones, a pesar de sus debilidades, reconoce el genocidio y puede tener un impacto importante para reconstruir las vidas de las sobrevivientes que se han quedado sin nada.

### Expresión artística como reparación

Las expresiones de las experiencias de conflicto de las mujeres son significativas por muchas razones. Las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra que ayudan a planificar y participar en representaciones artísticas expanden su imagen más allá de las víctimas. Ahora tal vez son reconocidos como escritores, actores, músicos, bailarines y productores respetados, lo que puede promover la autoconfianza y un sentido de autoestima. Cuando un grupo de sobrevivientes se involucra, las representaciones artísticas pueden servir para fortalecer los vínculos de la amistad y solidaridad útiles para la defensoría política. Las representaciones artísticas son también una forma de restablecer el derecho a la libertad de reunión y un espacio público vibrante tras un período represivo de la historia que se apodera de los espacios públicos y silencia las expresiones de creatividad.



## Artes escénicas: Sobrevivientes en el escenario

Las mujeres sobrevivientes y las CSO han desafiado el sesgo académico y legal de muchos enfoques de justicia transicional al compartir las experiencias de conflicto de las mujeres a través de diferentes expresiones artísticas.

En **Camboya**, el espectáculo de danza *Pka Sla Krom Angkar*, que significa, “la flor de la nuez betel”, bajo los Jemeres Rojos, fue reconocido como la primera forma de reparación por el matrimonio forzado por parte de la ECCC.<sup>52</sup> De acuerdo con Rosemary Grey, la danza entreteje historias orales de mujeres que vivieron en el período de los Jemeres Rojos y relatos de sobrevivientes que dieron testimonio en la ECCC y participaron en consultas con otros creadores de danza.<sup>53</sup> El baile fue concebido y coreografiado por Sophiline Cheam Sapiro, una sobreviviente de los Jemeres Rojos que se inspiró en su propia historia y las historias de otras mujeres sobrevivientes. Luego se convirtió en un proyecto conjunto de Cheam Sapiro y tres CSO de Camboya. El baile se estrenó en enero de 2017 ante una audiencia que incluía sobrevivientes y otros civiles que habían estado involucrados en el proceso creativo. Después de su estreno en Phnom Penh, el baile fue presentado varias veces en diferentes lugares en Camboya. La propuesta de danza se presentó como un proyecto de reparación en 2014 y, en junio de 2015, fue aceptada por la Sala de Primera Instancia de la ECCC junto con otros 12 proyectos. Este baile tiene la intención de promover el entendimiento de las personas de la violencia de género bajo los Jemeres Rojos y promueve el diálogo intergeneracional sobre el pasado.<sup>54</sup>

En 2018 en **Timor-Leste**, ACbit, una CSO de mujeres que apoya a las sobrevivientes del conflicto pasado, llevó a cabo una campaña nacional que promovió a las mujeres sobrevivientes como heroínas, en parte para equilibrar una perspectiva nacional que reconoce solo a los veteranos del conflicto armado como héroes. Junto con Justicia y Derechos de Asia (AJAR), ACbit creó *Fireflies: Light in the Darkness*, un libro de historietas que cuenta las historias de siete mujeres sobrevivientes.<sup>55</sup> Este libro de historietas se convirtió en la base para una producción teatral del mismo título que se realizó en un excentro de tortura.<sup>56</sup> Las historias de las mujeres también inspiraron a los jóvenes músicos timorenses a componer canciones que honran su valentía y resistencia.

## El poder de sanación de las ceremonias y rituales

Las exploraciones de los mecanismos de justicia tradicional, como se describe en la sección sobre “Herramientas de justicia” anterior, tienden a basarse en tradiciones dominantes por los hombres de las culturas patriarcales. Sin embargo, muchas tradiciones indígenas incluyen ejemplos de conocimiento de mujeres, prácticas y rituales que pueden sanar el trauma y el aislamiento que resultan de la violencia y los delitos de género. El poder de sanación de los rituales y las ceremonias puede ser experimentado por personas y miembros de la familia y comunidades que participan y las observan.

### Camboya:

#### CEREMONIAS DE REMATRIMONIO QUE INCLUYEN A LOS ANTEPASADOS

En Camboya, los casamientos tradicionales duran varios días e incluyen rituales que honran a los padres y los antepasados. Es importante que los antepasados tengan conocimiento del matrimonio para que puedan reconocerlo y bendecirlo. Esto ayuda a asegurar que el matrimonio sea tranquilo y que la pareja sea feliz y próspera. Los matrimonios forzados durante el régimen de los Jemeres Rojo no permitían las costumbres tradicionales. Después del colapso de los Jemeres Rojos, algunos de los matrimonios forzados terminaron en divorcio, pero otras parejas anhelaban las bendiciones de sus familias, comunidades y antepasados que les darían legitimidad cultural a sus matrimonios. Para reconocer la importancia de la ceremonia del matrimonio tradicional, la CSO, Youth for Peace (YFP), ha organizado varias ceremonias de rematrimonio desde 2015 para las parejas que habían sido forzadas a casarse décadas antes.<sup>57</sup>

## Colombia

### APOYO PSICOESPIRITUAL Y SABIDURÍA ANCESTRAL DE LA MUJER

La *Red Mariposas de Alas Nuevas Construyendo Futuro* trabaja especialmente en la ciudad portuaria de Buenaventura, donde una cantidad de grupos armados ilegales con diferentes intereses políticos y económicos aún controlan el territorio a pesar del acuerdo de la paz de 2016. En medio de este contexto todavía fuertemente armado donde las mujeres son vulnerables a la violencia, Red Mariposas tiene clara su estrategia centrada en las sobrevivientes que se basa en las tradiciones de las mujeres negras de Buenaventura.

Comadreo es una estrategia que juega un papel particularmente fundamental en el apoyo de esta red para las mujeres sobrevivientes en Buenaventura. Brinda un espacio seguro de escucha y apoyo donde una mujer puede comenzar un camino hacia la sanación. Comadreo es una estrategia con múltiples componentes enraizados en el concepto de la comadre, que es un título ancestral. Una comadre es una mujer que es amiga íntima de una madre o la familia de una madre y es la primera persona en colocar agua sobre un bebé recién nacido. Este acto la compromete a participar en la educación y crianza del niño, esencialmente como una madrina, cuyo rol incluye el apoyo tanto a la madre como al niño.

Como se explicó en el Intercambio de Reintegración y Justicia Transicional de GIJTR el 9 de marzo de 2021, Red Mariposas tiene dos categorías de casos. Una es cuando una mujer decide presentar una queja. A través de la estrategia de comadreo, la mujer tiene a alguien para brindar apoyo mental y emocional, para guiarla en las cuestiones legales y brindar protección. Si una mujer habla en contra de un grupo armado, es posible que solo tenga unos minutos para huir de su barrio. A veces, es trasladada a un espacio seguro donde se brinda cuidado. Se proporciona transporte para que pueda salir de su barrio de manera segura, pero también para ayudarla a llegar a lugares como la oficina del fiscal de distrito, una clínica para un examen médico legal o al tribunal de familia.

Otras mujeres eligen no denunciar al perpetrador, y Red Mariposas también busca ayudarlas con esa decisión. Como compartió un miembro de Red

Mariposas, “nunca decimos lo que hay que hacer... porque sentimos que cada una tiene su propio proceso. Incluso si pasaron por la misma violencia sexual, incluso si fueron reclutadas para trabajo forzoso, todas tienen sus propias experiencias separadas, por lo tanto, sus procesos también serán diferentes. Nunca las obligamos a señalar a sus atacantes o perpetradores; simplemente las guiamos a lo largo de su proceso y eso se puede llevar al tribunal”.<sup>58</sup>

Para aquellas que presentan o no presentan una denuncia, el apoyo puede incluir ayuda a través de reuniones de comadreo y su salud mental. Las mujeres también pueden participar en una escuela de capacitación con módulos sobre construcción de paz, autocuidado, autoprotección y cuidado mutuo. Las capacitaciones buscan desarrollar una base donde las mujeres entiendan sus derechos y vean que un ciclo de violencia no es algo que se debe aceptar naturalmente.

En el proceso de autocuidado, una mujer puede elegir un camino hacia la sanación que involucre a un psicólogo capacitado o guías psicoespirituales para ayudarla. Estos guías se dedican a ese trabajo y utilizan plantas, ungüentos y oraciones ancestrales en los rituales de sanación. Estas intervenciones, que están arraigadas en las tradiciones de la comunidad afrocolombiana, ayudan a demostrar que Red Mariposas tiene un fuerte interés en la sobreviviente y en lo que le sucedió, incluso más allá de lo que ella pueda compartir.

### Prácticas de sanación en el camino hacia la reintegración y la justicia para los niños nacidos de la guerra

Los niños nacidos de la guerra enfrentan múltiples desafíos y deben sobrevivir en países cuyos gobiernos no tienen voluntad política para superar esos desafíos. Algunas cuestiones que se mencionaron repetidas veces en los diferentes estudios de casos e informes de campo para este kit de herramientas incluyen:

**Cuestiones de identidad:** La fuerte influencia de las sociedades patriarcales que vinculan el reconocimiento de una persona y su aceptación en la familia con la identidad del hombre que embarazó a la madre es la raíz del problema. Sin una pertenencia clara a una familia o clan paterno, los niños nacidos de la guerra son vulnerables al estigma, la violencia, la discriminación y la marginalización. En Uganda, los niños son rechazados por no ser miembros del clan, teñido por la condición de LRA de los hombres que violaron a sus madres. Sin un clan paterno, no tienen acceso a identidad y pertenencia, condición social, tierra o recursos. En Timor-Leste, las niñas pueden experimentar discriminación especial cuando los hombres se niegan a casarse con ellas, afirmando que “son igual que sus madres”.

También en Timor-Leste, un país predominantemente católico, a algunos niños nacidos de la guerra también se les ha negado el bautismo, lo que refuerza la exclusión social de las familias y comunidades de niños marcados como nacidos fuera del matrimonio. La discriminación no solo es social y religiosa, también afecta otros derechos humanos de los niños nacidos de la guerra.

**Los niños nacidos de la guerra carecen de derechos básicos:** Cuando el perpetrador de violencia sexual no se identifica, la situación puede significar para los niños nacidos de la guerra desafíos legales para acceder a documentos de identidad o para reclamar herencia.

- *Documentos de identidad básicos:* Cuando el estigma y la discriminación se institucionalizan, los derechos humanos básicos se ven cada vez más amenazados. Los niños nacidos de la guerra en Timor-Leste experimentan un efecto dominó de injusticia. Sin papeles de ciudadanía, un niño nacido de la guerra no podía obtener una tarjeta de identificación nacional que, a su vez, se necesitaba para otras cosas, como abrir una cuenta bancaria. Otro niño nacido de la guerra vivía en una aldea que sufrió fuertes inundaciones, pero cuando se distribuyeron los fondos de ayuda de emergencia, el nombre de esta persona no estaba en la lista. Una cantidad de condados informan que no hay una protección económica para los niños nacidos de la guerra, por lo tanto, muchos heredan la pobreza de su madre debido al estigma generalizado que bloquea su acceso a la educación y progreso socioeconómico.
- *Cuestiones relacionadas con la herencia:* Otras no tienen protección ni reconocimiento por parte de los miembros clave de la familia que asegura el acceso a tierra y vivienda. Estos niños nacidos de la guerra viven con la amenaza de vivir en situación de calle. Por ejemplo, un niño nacido de la guerra en Timor-Leste compartió: “No tengo tierras. Vivo con mi abuelo. Mi tío dice que cuando mi abuelo muera, ya no puedo vivir en esta casa... Pasaré a él”.<sup>59</sup> Otro habló de tener que vivir solo en una habitación alquilada porque su padrastro se negó a aceptar que vivieran en la casa con su madre.

**Relaciones tensas entre madres e hijos nacidos de la guerra:** Las razones por las relaciones tensas entre madres y sus hijos nacidos de la guerra difieren en términos de causa y grado. Algunas madres nunca han querido o nunca han aceptado a sus hijos y no les dan afecto. Otras tienen dificultades para estar cerca porque su presencia les recuerda la violencia sexual que sufrieron o porque ven a sus hijos como la fuente del estigma social que experimentan. Algunas madres aman a sus hijos nacidos de la guerra, y les ocultan la verdad, con la esperanza de protegerlos de las dificultades. Muchas madres se sienten culpables por los sentimientos encontrados que tienen o por no ser honestas con sus hijos. Los niños perciben los sentimientos encontrados o el rechazo de las madres, pero no pueden entenderlo, por lo que buscan alivio en otros familiares (abuelos, tías y tíos).

**Trauma intergeneracional:** Si bien se necesita más investigación sobre esto, los informes de campo sugieren que, si las madres de los niños nacidos de la guerra no tienen ayuda para lidiar con su dolor, las frustraciones y el trauma, y el daño que recibieron queda sin reconocer, su condición afecta directamente al crecimiento y desarrollo de sus hijos, incluso el de los niños que no nacieron de la experiencia de violencia sexual. Las relaciones tensas con sus madres y otros miembros de la familia y la comunidad a menudo hacen que los niños nacidos de la guerra experimenten estrés, depresión, problemas de atención y problemas en la escuela y consumo de drogas.

- Los comportamientos que sugieren trauma intergeneracional en **Colombia** incluyen altos números de jóvenes hombres en la comunidad que han sido reclutados (a veces por los miembros de sus propias familias) en grupos paramilitares que cometen asesinatos y desapariciones forzadas y tráfico de drogas y armas. Son vulnerables al reclutamiento porque estos grupos les dan poder armado, la capacidad de tomar a las mujeres por la fuerza y un escape de la pobreza estructural. Ven la educación no como una oportunidad, sino como un obstáculo.
- En **Bosnia y Herzegovina**, el trastorno por estrés postraumático (PTSD, por sus siglas en inglés) a menudo se convierte en trauma intergeneracional como se observa en los niños nacidos de la guerra que tratan continuamente de encajar en la sociedad para evitar prejuicios sociales. Su incapacidad para encontrar un modelo a seguir o un mentor fuerte conduce a la falta de confianza en sí mismos, el miedo al abandono y el rechazo, problemas para establecer lazos y relaciones sociales y emocionales, ansiedad, depresión, estrés y más aislamiento.
- Los niños nacidos de matrimonio forzado en **Camboya** también han sufrido del impacto del trauma experimentado por los miembros de su familia.

- En **Timor-Leste**, las injusticias estructurales que intensifican el trauma posconflicto para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos como pobreza, violencia doméstica y discriminación de género también son intergeneracionales y las sufren las mujeres sobrevivientes de violencia sexual que tienen dificultades para criar y proteger a sus hijas que, cuando son adultas, sufren de los mismos problemas.
- En **Ruanda**, los niños nacidos de la guerra tienen la carga de la vergüenza y el abuso que enfrentan sus madres y, a lo largo de sus vidas, también enfrentan el estigma y la vergüenza y también soportan el trauma resultante de eso.

Mientras que otras herramientas de justicia transicional relacionadas con la documentación, la búsqueda de la verdad y la justicia ofrecen lecciones y la posibilidad en nombre de la reintegración de los niños nacidos de la guerra, algunas CSO han comenzado a trabajar directamente con los niños nacidos de la guerra y sus familias.

## Nigeria

### RED JIRE DOLE: REINTEGRACIÓN DE LOS NIÑOS NACIDOS DE LA GUERRA

Un ejemplo de la reintegración social de los niños nacidos de la guerra proviene de Nigeria. Jire Dole, que significa “Debe haber verdad”, es una red basada en la comunidad dirigida por mujeres que cubre el área noreste de Nigeria. Esta red exige la verdad sobre las personas que desaparecieron ya sea debido a los insurgentes de Boko Haram o debido a operaciones militares. También tiene un compromiso con la rehabilitación y la reintegración de las sobrevivientes, particularmente los niños nacidos de la guerra. Según Hajia Gana, presidenta de la Asociación de Mujeres Kanum y líder de la red, no se puede lograr una justicia real a menos que se diga la verdad sobre las violaciones a los derechos humanos, incluida la violencia sexual y de género, cometidas contra mujeres y niñas.

A veces, antes de que las mujeres y las niñas sean rescatadas, ya tienen bebés con nombres que les dieron los insurgentes de Boko Haram. En la sociedad nigeriana, cada niño debe tener un apellido, por lo que para apoyar la reintegración de estos niños y sus madres, Jire Dole hace una donación y compra una cabra para la ceremonia de nombramiento o cambio de nombre del niño de acuerdo con la costumbre local. Si la madre no puede

darle el nombre al niño, se usa el apellido de un hombre en la comunidad que ha apoyado a Jire Dole. En un caso, la familia de una mujer decidió darle el nombre del hermano de la mujer a su hija que había nacido cuando su madre aún estaba en cautiverio. Este ritual concreto ofrece un impacto inmediato para los niños nacidos de la guerra y su madre porque los ayuda a limpiarse de las cosas que fueron forzados a hacer durante el cautiverio “renombrando” esas experiencias. Otra ventaja de este enfoque es que las comunidades pueden relacionarse con una ceremonia tradicional que aceptan y confían. Este enfoque cultural invita al reconocimiento público, la aceptación y participación en lo que a menudo es el primer paso de las sobrevivientes hacia la sanación y reintegración. Jire Dole también brinda insumos a los agricultores en la red. Como Hajia Gana dice:

“Las personas aprecian nuestro trabajo en Jire Dole. Pero necesitamos mucho apoyo de donantes, para que lo que hacemos se pueda hacer en una escala más grande. Somos nosotros los que sabemos cómo ayudar a las mujeres que regresan y a sus hijos a integrarse en las comunidades. Recibimos ayuda a diario de líderes religiosos, especialmente la iglesia y CSO. Están más interesados en ver el fin del estigma de las sobrevivientes que en el gobierno, y eso es lo que hacemos... También hacemos [esto] por nosotras mismas, porque cuando ellas están felices, nosotras somos felices. Todos somos felices”.<sup>60</sup>

## Timor-Leste

### ACBIT BEGINS WITH MOTHER AND CHILD SAFE SPACES

*Asosiasaun Chega! Ba Ita*, o ACbit, se traduce como la “Asociación de Chega! por Nosotros”. Chega! se refiere al informe final de la comisión de la verdad de Timor-Leste y se traduce como “nunca más” o “suficiente” en español. ACbit se estableció en 2010 para promover los hallazgos y las recomendaciones del informe, con especial atención a las recomendaciones en relación con las mujeres sobrevivientes del conflicto. Mientras ejerce presión sobre el gobierno, ACbit también apoya a las mujeres sobrevivientes a través de talleres de sanación de traumas, capacitación empresarial y tributos públicos, y ha establecido centros comunitarios para mujeres en todo Timor-Leste. También se ha unido a otros para encontrar niños que fueron llevados por la fuerza a Indonesia en las décadas de 1970 y 1980 y les facilitó visitas para reunirse con sus familias en Timor-Leste, quienes en algunos casos habían asumido que sus hijos habían muerto. ACbit también busca educar al público sobre la violencia de género durante el conflicto pasado y a medida que continúa en el presente, y sobre los derechos humanos de las mujeres.

A partir de 2016, ACbit unió fuerzas con AJAR para facilitar el diálogo entre las mujeres sobrevivientes y sus hijos nacidos como resultado de la violencia sexual durante el conflicto. Diferentes métodos participativos promovieron la apertura y el espacio para que las madres compartieran sus experiencias durante el conflicto con sus hijos. Las técnicas incluyeron, entre otras, emparejar símbolos con sus situaciones pasadas y presentes, mapeo corporal, discusiones sobre quién ha sido el padre en la vida de los niños y “postales de amor” como un canal para que las madres y los niños se abran más completamente entre sí (a veces, se escribían postales a alguien que ya no está vivo). Una sesión emotiva con una hermana católica muy respetada fue particularmente valiosa y ayudó a los niños a sentirse aceptados por la principal comunidad religiosa de Timor-Leste que ella representaba. Los talleres han contribuido a fortalecer los vínculos entre los niños y sus madres y, en algunos casos, a repararlos.

La decisión de comenzar el trabajo de defensoría en nombre de los niños nacidos de la guerra enfocándose en la relación entre las madres y sus hijos nacidos de la guerra fue intencional. Al darse cuenta del aspecto intergeneracional del trauma para estas familias, tenía sentido que un

proceso de sanación también fuera intergeneracional. Asegurar una relación emocional sólida entre las madres y sus hijos ayuda a prepararlos para la defensa continua necesaria para garantizar sus derechos. Una facilitadora resumió los temas clave que surgieron en un taller con niños nacidos de la guerra como narrativa colectiva de esta manera:

“Debido a la guerra, nuestras madres debieron experimentar violaciones impensables. No una vez ni dos veces, sino muchas veces, por mucho tiempo. Pero en esta oscuridad, también había una luz. Nuestras madres quedaron embarazadas producto de la violencia que experimentaron. Eligieron amar y cuidar a sus hijos y, a cambio, el amor de sus hijos también las ayudó a liberarse de la desesperación... ¿Qué debe cambiar? El estado debe prestar atención a nuestra lucha, que incluye ayudarnos con becas, asistirnos para obtener nuestros certificados de nacimiento, proteger nuestros derechos a la tierra y abordar muchas otras cuestiones. Nuestras comunidades deben entender qué sucedió y dejar de discriminarnos”.<sup>61</sup>

## 3.2 Lecciones aprendidas

Los países en transición informan un historial lamentable de reparación y servicios para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos, y una situación aún peor para los niños nacidos de la guerra. El Estatuto del Tribunal Penal Internacional de Ruanda establecido por la ONU en 1994 no tenía una disposición para la reparación de mujeres sobrevivientes. En Bosnia y Herzegovina, donde se puede obtener reparación a través de procedimientos penales en un tribunal nacional, una es probable que una mujer sobreviviente lo piense dos veces antes de buscar compensación. Cuando la reparación puede requerir un proceso judicial, una mujer sobreviviente que no puede pagar un abogado que la ayude a presentar un reclamo o pagar los honorarios del tribunal, es propensa a la retraumatización por falta de apoyo psicosocial,





podría perder la protección con respecto a su identidad y su reclamo podría ser desestimado debido a la falta de apoyo psicosocial. a los límites de tiempo establecidos por el tribunal.

- Hay problemas con los programas de rehabilitación y restitución que no tienen un enfoque de género. En Camboya, se han desarrollado solo reparaciones simbólicas a través del arte y fueron aprobadas por la ECCC para las sobrevivientes de matrimonios forzados. Ruanda informa que no hay reparación para las sobrevivientes de violencia sexual e, incluso si las mujeres calificaron para reparación como sobrevivientes de genocidio, no se brindó apoyo para tratar el trauma mental y psicológico. En Uganda, el Acuerdo de Paz de Juba preveía el enjuiciamiento penal, pero no prestó atención a la salud psicosocial y mental de las víctimas.

**Recomendación:** Los mecanismos de justicia transicional no son perfectos, pero tienen el potencial de brindar reparación a las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. En la actualidad, no puede haber excusas para un tribunal internacional que no brinde reparaciones a mujeres sobrevivientes, y debe incluir a sus hijos. Las CSO y sus redes deben ejercer presión sobre los tribunales y las comisiones de la verdad para brindar reparaciones específicas a las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. Si las CSO comparten datos con instituciones formales, esto les da la posibilidad de aprovechar esa relación y presentar un caso sólido a favor de tales reparaciones.

- Al revisar los estudios de casos y los informes de campo de los socios de GIJTR, las sobrevivientes y las CSO que las acompañan, se identificaron constantemente tres áreas de mayor necesidad: apoyo psicológico para abordar el trauma, educación y apoyo económico, incluidas las oportunidades de empleo. Para muchos niños, una necesidad urgente adicional es acceder a documentos de identidad básicos necesarios para obtener acceso a servicios de apoyo. Dar prioridad a estas necesidades puede comenzar a abordar cuestiones relacionadas con la reintegración, como el reconocimiento del valor y el potencial de la persona, y el impacto positivo que esto puede tener en la comprensión y la autoaceptación.

**Recomendación:** Los profesionales de justicia de transición deben buscar involucrar a las sobrevivientes más vulnerables en el diseño e implementación de reparaciones urgentes, ya sean formales o informales, para asegurar que sus necesidades únicas estén plenamente representadas y se tomen las disposiciones necesarias para abordarlas. Cualquier plataforma o programa para reparaciones u otros servicios de apoyo necesita una definición inclusiva de sobrevivientes que incluya a sus hijos.

- Los enfoques ad hoc para la reparación pueden brindar a las mujeres sobrevivientes y a sus hijos algún alivio temporal, pero los cambios en las circunstancias de vida, incluida la reintegración, y el apoyo necesario para hacerlo posible, requieren un enfoque holístico a largo plazo que tenga en cuenta el rango de formas: colectivas, individuales, simbólicas y materiales.

**Recomendación:** *Un enfoque holístico se puede entender en términos de las preparaciones provistas y también en términos de una evaluación integral de las necesidades. Con este fin, varias acciones pueden ayudar:*

- *Buscar ampliar la documentación y las bases de datos sobre mujeres sobrevivientes para que sean más integrales e incluyan a los niños nacidos de la guerra, las experiencias específicas de estigmatización y acoso como violaciones a los derechos humanos relacionadas con la reintegración, y la identificación de necesidades de reparación urgentes y a largo plazo (incluido el apoyo para la reintegración).*
- *Identificar diferentes agencias y personas que puedan abordar las necesidades más urgentes de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. En los contextos de Colombia, Uganda, Nigeria e Irak, que pueden identificarse como acuerdos posteriores a la paz, pero que aún no son posteriores al conflicto, debido a que el conflicto armado o la amenaza de este continúa, las mujeres sobrevivientes, los niños nacidos de la guerra y otros civiles pueden carecer de seguridad y protección básicas o pueden estar reclusos en campamentos de refugiados o IDP que dificultan la posibilidad de las reparaciones. En estas situaciones, una necesidad de prioridad es garantizar la seguridad de las mujeres y sus hijos.*
- *Al mismo tiempo, las sobrevivientes deben estar incluidas en el trabajo de las organizaciones y coaliciones para elaborar estrategias con respecto a las respuestas a largo plazo para la sanación y recuperación física, emocional, educativa y económica.*

- Aunque se necesita ejercer presión para que los tribunales otorguen una reparación justa y adecuada a las mujeres sobrevivientes y a sus hijos, tratar de influir en la legislación y las políticas nacionales para brindar apoyo a las necesidades especiales de las sobrevivientes de violencia de género en conflictos y sus hijos puede contribuir a su reintegración en la sociedad y la economía. La Ley de Mujeres Sobrevivientes Yazidíes en Irak es evidencia de que es posible la legislación nacional para abordar las necesidades únicas de las mujeres sobrevivientes. También se necesita una fuerte base legal para los derechos de las mujeres en donde las reparaciones puedan marcar una diferencia. Las mujeres en Colombia, por ejemplo, se dan cuenta de que sin políticas públicas que les garanticen una vida segura y digna, cualquier medida de reparación que obtengan probablemente proporcionará solo un alivio temporal.

Las reparaciones pueden ser susceptibles a cambios en la voluntad y el clima político, más posibles en ciertos momentos de la transición de un país que en otros. Por ejemplo, en Timor-Leste, las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra han sido marginados de varias formas.

Por un lado, el gobierno posconflicto dio prioridad al desarrollo económico y brindó apoyo social a ciertos grupos —madres solteras, personas que viven con discapacidades y personas mayores— que no incluyen mujeres sobrevivientes. Por otro lado, el presupuesto del gobierno para pensiones se destina principalmente a los veteranos del conflicto, reconocidos como los combatientes armados, y pasa por alto a las mujeres que jugaron papeles importantes en la resistencia o que experimentaron violencia sexual. Bosnia y Herzegovina informan sobre esquemas de compensación que discriminan a las sobrevivientes de violencia sexual, en comparación con los veteranos de guerra que tienen acceso a beneficios sociales adicionales.

**Recomendación:**

- *En consulta con las sobrevivientes, explorar las ventajas y las desventajas para ampliar la definición de veteranos de guerra para incluir a las mujeres sobrevivientes, a fin de acceder a los beneficios y el reconocimiento.*
- *Trabajar para lograr una legislación de reparación específica para mujeres sobrevivientes y niños nacidos de la guerra.*

- Trabajar para situar reparaciones formales y no formales dentro de un contexto legislativo y político más amplio para apoyar las políticas y los marcos que fortalecen un enfoque de “nunca más” para la justicia transicional.
- Explorar las posibilidades que brindarían a las mujeres sobrevivientes y a los niños nacidos de la guerra una vía especial acelerada para acceder a los servicios sociales básicos. Esto no garantiza el reconocimiento estatal de su condición de sobrevivientes de conflicto, por lo que puede haber concesiones a considerar.

- Las costumbres y los rituales culturales pueden contribuir a la sanación de los sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra, así como influir en las actitudes sociales para crear aceptación entre las sobrevivientes y sus hijos. Las buenas prácticas indican enfoques dentro de la cultura patriarcal (como las ceremonias de nombramiento para los niños en Nigeria y los esfuerzos para obtener un bautismo de la iglesia en Timor-Leste) y fuera de ella (el resurgimiento de las costumbres ancestrales de las mujeres que se utilizan para rituales de sanación en Colombia). Al mismo tiempo, es posible que las sobrevivientes dispongan de una variedad de formas de arte que brinden expresiones alternativas de la verdad que sanan.

**Recomendación:** Trabajar con líderes comunitarios y religiosos para obtener acceso a costumbres y rituales culturales y religiosos que apoyan la reintegración, como ceremonias de nombramiento, ritos de paso de hombres y mujeres a la pubertad o comunidades religiosas.

- Investigar costumbres tradicionales que se puedan revivir y adaptar para apoyar la sanación individual y la sanación de las relaciones que pueden apoyar la reintegración. Prestar especial atención a la sanación de las relaciones familiares puede ser un primer paso para la sanación más amplia de las relaciones en la comunidad.
- Considerar los elementos de las costumbres religiosas tradicionales: postración corporal, uso de agua, tierra, velas, incienso, etc. Explorar los significados que estos símbolos transmiten y usarlos para crear nuevos rituales.

- Las representaciones artísticas pueden reunir a diferentes grupos sociales, étnicos y de género que rompen barreras. Se ha demostrado que la expresión artística es una experiencia de sanación para las sobrevivientes. El espíritu de la innovación y la creación que se demuestra por las buenas prácticas en las artes escénicas puede aprovecharse para centrarse en cuestiones de estigma social e influir en las percepciones del público. Las artes escénicas, dependiendo de las tradiciones culturales locales y las formas de comunicación artística, pueden ser particularmente eficaces como formas de reparación colectiva y simbólica.

**Recomendación:** Trabajar con las sobrevivientes para explorar maneras para que puedan crear ellas mismas expresiones artísticas de sus experiencias, los desafíos que enfrentan y las soluciones que han desarrollado. Puede ser posible que estas representaciones se conviertan en una fuente de reparación material.

### 3.3 Herramientas de reforma institucional (“nunca más”)

Para las familias, las comunidades y los estados destruidos por el genocidio, la tortura, la violencia sexual y otros horrores que acompañan el conflicto armado, el llamado “nunca más” suena fuerte y verdadero. Una consideración cuidadosa de la reforma institucional —qué reformas son las más estratégicas para prevenir que un conflicto vuelva a ocurrir— requiere un análisis de las causas fundamentales del conflicto. Como las desigualdades y las injusticias del pasado se vinculan directamente con el conflicto, emerge un panorama de ciclos continuos de violencia. Sin embargo, reformar los sistemas sociales, políticos y económicos abusivos o débiles que dieron lugar, contribuyeron o permitieron que se extendieran y persistieran crímenes internacionales masivos puede ser una tarea abrumadora. Esto es porque se necesitan reformas que afecten muchos aspectos de la vida y gobierno.





En situaciones posconflicto, generalmente se reconoce más de lo habitual la necesidad de cambios estructurales. En Colombia, el 52.4% de las más de 1,000+ mujeres entrevistadas por Rúa Pacífica exigieron empleo. Sintieron que su estabilidad económica dependía más de la capacidad de acceder a un trabajo que pagara un salario digno y tuviera beneficios y menos dependiente de la compensación. Esto sugiere la necesidad no solo de capacitación en habilidades, sino también de reforma de un sistema económico que pone en desventaja a las mujeres y puede marginar totalmente a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual. En efecto, más del 50% de los entrevistados en Colombia consideraban necesaria la reforma estructural del gobierno mediante la creación de leyes y políticas específicas para obtener reparaciones significativas.

Otro ejemplo de reforma institucional necesaria se relaciona con el sector de la seguridad. Para las mujeres sobrevivientes de violencia sexual, es difícil hablar a los oficiales de la policía cuando todos o la mayoría son hombres. En Bosnia y Herzegovina, este problema se agravó aún más para las mujeres supervivientes de grupos étnicos minoritarios cuando tenían que hablar con oficiales de policía del grupo étnico mayoritario. La necesidad de una reforma policial no solo incluye la sensibilización y la capacitación en derechos humanos sobre la violencia sexual para los agentes de policía, sino un mayor equilibrio étnico y de género dentro de la fuerza policial. Además, muchas mujeres y niñas que escaparon de los campamentos Boko Haram en Nigeria luego sufrieron violaciones sexuales por parte de las fuerzas de seguridad y la policía del estado. En esta situación, la investigación generalizada del personal de seguridad, así como las medidas para garantizar que no se repitan las violaciones perpetradas por el personal de seguridad, son ejemplos necesarios de la reforma en el sector de la seguridad.

Fundamentalmente, las reformas institucionales que apuntan a prevenir que vuelvan a ocurrir las violaciones sufridas por las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos y los niños nacidos de la guerra requieren un entendimiento de las condiciones antes del conflicto que existían en un contexto específico. En los diferentes contextos explorados en este kit de herramientas, los mecanismos, las estructuras y las actitudes patriarcales que existían antes del conflicto permitieron las violaciones experimentadas por las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. En Bosnia y Herzegovina, los avances sociales, económicos y políticos que lograron las mujeres durante el período socialista fueron aplastados en el período previo al colapso de Yugoslavia a medida que el nacionalismo y el conservadurismo religioso trabajaban para profundizar la vieja brecha de género.<sup>62</sup> Además de entender las condiciones históricas que permitieron que sucedieran estas violaciones, las instituciones deben ser reformadas para asegurar que no impidan la reintegración exitosa de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra. Esto se debe a que muchos de los mecanismos, estructuras y actitudes patriarcales que permitieron que ocurrieran violaciones todavía están profundamente arraigados en la sociedad.

## Desafíos de género para la reforma institucional

Las garantías de no repetición se pueden lograr reformando el sector de la seguridad, la constitución, el derecho penal, el sistema judicial, el sistema educativo y los medios de comunicación. No obstante, las medidas de la reforma institucional generalmente se implementan con poca atención a las necesidades específicas de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra.

### Nigeria

#### OPERACIÓN CORREDOR SEGURO (OPERATION SAFE CORRIDOR): FALTA DE ATENCIÓN A LAS MUJERES SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA SEXUAL Y LOS NIÑOS NACIDOS DE LA GUERRA

Operación Corredor Seguro (Operation Safe Corridor, OSC) se estableció en 2016 por el gobierno nigeriano y se puede considerar un mecanismo formal que apunta a la reforma del sector de la seguridad (security sector reform, SSR).<sup>63</sup> Su propósito es desradicalizar, rehabilitar y reintegrar a los militantes de Boko Haram que han desertado voluntariamente para que vuelvan a sus comunidades. Si bien el desarme, la desmovilización y la reintegración (disarmament, demobilization, and reintegration, DDR) de excombatientes es un proceso importante para Nigeria, la OSC ha hecho poco para satisfacer las necesidades específicas de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra.

De acuerdo con una mujer líder comunitaria que fue entrevistada como parte de la Visita de Campo de Nigeria, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual no eran invitadas a participar en el diseño e implementación de OSC, y sus experiencias no fueron consideradas en el establecimiento del programa. De acuerdo con ella, “Las mujeres nunca eran invitadas para nada. ¿Cómo se puede dar prioridad a nuestras preocupaciones particulares si no somos parte del proceso? No me sorprende que todos estos programas que mencionaron no tengan consideración específica para las mujeres que fueron violadas. Esto es lo que enfrentamos aquí”.<sup>64</sup>

De acuerdo con los grupos de sociedad civil en Nigeria, esta falta de consideración de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual es porque,

a pesar de que el gobierno le presta más atención a la violencia de género en general, no muestra la misma consideración por las violaciones sexuales perpetradas durante la insurgencia. Aunque se han implementado esquemas de empoderamiento educativo y económico para las mujeres y niñas, estos se basaron en la necesidad de una rehabilitación general de la región después de la guerra.<sup>65</sup> Por lo tanto, no se han abordado las necesidades únicas y las preocupaciones de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra y no se han incorporado en medidas formales de reforma institucional como Operación Corredor Seguro.

### Reforma educativa:

#### REESCRIBIR LA HISTORIA, PROMOVER LA PAZ

Después de un período de conflicto y violaciones generalizadas a los derechos humanos, la reforma educativa puede ser una forma de mediar entre narrativas históricas opuestas, promover la verdad sobre el pasado y contribuir a una paz duradera entre generaciones. La verdad sobre la historia de un país, los detalles sobre qué llevó al conflicto armado, los crímenes que se cometieron y quién estuvo involucrado, generalmente se informa como hallazgos de una comisión de la verdad. Una forma para compartir los hallazgos en gran escala en el futuro es incluirlos en el plan de estudios de una escuela.

En **Camboya**, el libro de texto *A History of Democratic Kampuchea (Una historia de Kampuchea democrática)*, una iniciativa del Centro de Documentación de Camboya y el Ministerio de Educación, Juventud y Deportes, fue publicado en 2007. Esto siguió por una guía para maestros y capacitación para maestros en todo el país. El plan de estudios de la historia sobre los Jemeres Rojos luego fue incorporado al plan de estudios nacional en 2009. Los estudiantes camboyanos deben aprender sobre la historia de los Jemeres Rojos, incluida una sección sobre violencia de género, con un enfoque en el matrimonio forzado bajo el régimen que incluye testimonios de sobrevivientes.

En Timor-Leste, un Memorando de Entendimiento entre AJAR y Chega! National

Center o CNC, le ha dado a AJAR la tarea de ayudar a desarrollar un plan de estudios educativo para los grados 7, 8 y 9 que promueve una cultura de paz según lo recomienda *Chega!*, el informe de la comisión de la verdad.<sup>66</sup> En septiembre de 2020, la directora de AJAR Timor-Leste se unió al equipo de revisión de la Unidad Nacional del Plan de Estudios del Ministerio de Educación para llevar a cabo el proceso de revisión del plan de estudios. Otros miembros del personal de AJA se encuentran en el subequipo de ciencias sociales responsable de revisar la educación de geografía, historia y derechos cívicos y humanos. El equipo de revisión ha completado un borrador del nuevo plan de estudios y ha llevado a cabo consultas sobre este con docentes en todo el mundo. También ha completado un borrador del libro del estudiante para el grado 7. Se han adoptado lecciones de no violencia del informe de *Chega!* en las lecciones de historia y educación cívica y de derechos humanos.

## Colombia

### EL TRABAJO DE LA RED MARIPOSAS PARA INFLUIR EN LAS ACTITUDES SOBRE LA VIOLENCIA SEXUAL

La escuela de capacitación de Red Mariposas en la comunidad de Buenaventura incluye sesiones sobre los derechos de las mujeres, feminismo, machismo, cuidado mutuo, autocuidado y espiritualidad. A veces, las sesiones de capacitación vespertinas se realizan en un estilo de foro para facilitar el debate de una determinada situación o cuestión que afecta a las mujeres, a las niñas o miembros de la comunidad LGBTIQ+.

Estos programas han influido la manera en que los miembros de la comunidad ven a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual, SGBV y los niños nacidos de la guerra. Como resultado, más personas comienzan a entender que la violencia no es normal ni común. Entre otras cosas, esto ha llevado a más denuncias de incidentes de GBV que en años anteriores. Algunas comunidades indígenas también se han abierto a Red Mariposas para venir a sus barrios y escuelas hasta por un año completo. Red Mariposas observa que en las áreas donde han trabajado, las relaciones entre mujeres



afrocolombianas e indígenas son más saludables y respetuosas.

Los proyectos de Red Mariposas apoyados por ONUMUJERES y ACNUR han sido considerados los más exitosos por “concientizar a las personas en las instituciones sobre la violencia de género; mostrar a través de números que la violencia de género es real y existe en Buenaventura; mantener un día fijo y constante para las reuniones; mantener el elemento de educación e información continuas; realizar acciones colectivas junto con instituciones; exigir derechos ante los organismos de control; y hacer campañas públicas sobre cómo dejar de considerar la violencia como algo normal y común”.<sup>67</sup>

### 3.4 Herramientas de conmemoración

Transitional justice practitioners have brought new insight and meaning to Los profesionales de la justicia transicional han aportado nueva información y significado a la conmemoración. Las conmemoraciones se ven no solo como objetos estáticos para conmemorar a quienes murieron o desaparecieron en conflictos pasados, sino como procesos y espacios para la sanación y para combatir la injusticia. Los sitios de conmemoración pueden ser sitios educativos que se utilizan para el aprendizaje y la reflexión, en este caso sobre las realidades de la violencia sexual durante el conflicto y los impactos a largo plazo que esas experiencias tienen en las personas, las familias, las comunidades y las naciones. Como señala el Centro Internacional de Sitios de Conciencia, al conectar el pasado con el presente y la memoria con la acción, los sitios de conmemoración pueden convertirse en herramientas efectivas para abordar los problemas contemporáneos de derechos humanos.<sup>68</sup> Además de esto, la conmemoración puede ser una herramienta para apoyar la búsqueda de la verdad, las reparaciones y la reforma institucional, así como un símbolo de justicia.

Para las sobrevivientes que han estado involucradas en actividades de conmemoración, el proceso puede ayudar a lograr el cierre del dolor de los recuerdos pasados. En la medida en que los monumentos conmemorativos en el espacio público requieran la aprobación (como la emisión de permisos) y el reconocimiento del estado, existe una clara oportunidad para que el estado reforme sus percepciones y expresiones del pasado. Dicho esto, las iniciativas de conmemoración y memoria se usan con más frecuencia para homenajear la memoria de los veteranos de guerra y las muertes civiles que para reconocer y empoderar a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual

relacionada con conflictos o los niños nacidos de la guerra. Esto a menudo se debe al estigma y los tabúes continuos que rodean estas violaciones.

Las expresiones de conmemoración son bastante variadas; pueden extenderse desde la comunidad hasta el nivel nacional y pueden ser muy costosas o significativas con poco costo involucrado. Aquí se presentan solo algunos ejemplos de conmemoración. El propósito es inspirar a los profesionales a considerar diferentes formas y caminos para desarrollar monumentos y conmemoraciones que inviten a la participación de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra para que sus voces y experiencias sean completamente honradas. Dos ejemplos de buenas prácticas en relación con la conmemoración son el Museo de la Infancia en Guerra en Bosnia y Herzegovina y el trabajo en curso de ACbit y AJAR en Timor-Leste.

#### Bosnia y Herzegovina

##### MUSEO DE LA INFANCIA EN GUERRA

La primera exhibición del Museo de la Infancia en Guerra fue en 2017 con un enfoque en las experiencias de la guerra de los niños en Sarajevo, Bosnia y Herzegovina. En el Intercambio de Reintegración y Justicia Transicional de GIJTR en marzo de 2021, Amina Krvavac, directora ejecutiva del museo, explicó que la idea del museo provino de adultos que, como ella, se habían visto afectados por la guerra cuando eran niños en la década de 1990. El equipo de investigación del museo recopiló objetos personales y testimonios durante cinco años. Lo que surge son historias de pérdidas y traumas personales, así como historias que hablan sobre resiliencia y fortaleza para que se presenten las formas en que los niños fueron agentes de sus propias vidas, incluso durante la guerra. El museo promueve narrativas transformadoras no de víctimas sino de sobrevivientes empoderados, y esto ha demostrado tener un efecto empoderamiento.

Si bien las personas saben que la violencia sexual ocurrió durante la guerra, aún es tabú hablar al respecto y no se mencionó en las historias recopiladas por el equipo de investigación. Debido a esto, el equipo fue a organizaciones que trabajan estrechamente con sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra, y se enfocó con cuidado en las personas que eran menores de edad en ese momento. Uno de los mayores desafíos fue ganarse su confianza para que consideraran el museo como un espacio

seguro y tuvieran la seguridad de que cualquier información o material que compartieran no sería utilizado por el museo sin su consentimiento.

El plan es curar una exposición totalmente dedicada a las experiencias de los niños que experimentaron violencia sexual durante la guerra y los niños nacidos de la guerra y las consecuencias de esas experiencias incluso décadas después, con el fin de concientizar al público sobre este aspecto de la guerra. El museo aún se encuentra en las primeras etapas de este proyecto, pero ha ganado la confianza de las personas para que compartan sus historias, de modo que el museo tenga la oportunidad de validarlas y preservarlas con cuidado. Cuando se enfoca de una manera participativa, el resultado es tanto la exposición de sobrevivientes como los museos.<sup>69</sup>

### Timor-Leste

En años recientes, Asosiasaun Chega! Ba Ita (ACbit) ha liderado una campaña nacional acerca de las mujeres sobrevivientes como heroínas. Parte de esta campaña ha sido la marcha de conmemoración anual cerca del Día Internacional de la Mujer, en donde las sobrevivientes actúan como guías de los jóvenes para que caminen por la ciudad visitando centros de detención y tortura, y comparten sus historias de coraje y resiliencia. ACbit describió el evento de la siguiente manera:

**“Nuestras sobrevivientes lideraron la llamada Caminata para Recordar y compartieron sus experiencias de dificultades con estudiantes de escuela secundaria en los ex sitios de detención en Farol... Esperamos que su coraje inspire a generaciones más jóvenes a construir una nación en donde las personas se respeten unas a otras y la igualdad se transforme en una realidad”.**<sup>70</sup>

Al igual que otros mecanismos de justicia transicional, el estigma asociado con la violencia sexual y los niños nacidos de la guerra son ambos obstáculos para una conmemoración exitosa. Con el trabajo en Timor-Leste, la iniciativa de la Caminata para Recordar de ACbit demostró que la innovación puede usarse para superar algunos de estos obstáculos. Además, los esfuerzos de la conmemoración de las sobrevivientes mujeres de violencia sexual durante el conflicto y sus hijos son muy complicada cuando se trata con identidades individuales dadas las realidades del estigma y discriminación en muchas sociedades. Si bien la iniciativa desarrollada por ACbit involucró a mujeres sobrevivientes timorenses, otro enfoque es identificar sitios en donde tuvo lugar la violencia sexual y compartir información acerca de violencia sexual relacionada con el conflicto de manera más general.

El Museo de la Infancia en Guerra en Sarajevo demostró lo crucial que es que las iniciativas de conmemoración y memoria sean seguras y participativas y tengan opinión significativa de parte de los sobrevivientes. Si bien el museo aún está en las etapas iniciales de este proyecto, hay mucho potencial que puede usarse para crear conciencia pública acerca de la experiencia de las sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra a la vez que se asegura que sea enfocada de manera participativa y que empodere para las sobrevivientes. Cambiar las percepciones públicas y permitir a las sobrevivientes participar en las actividades de conmemoración son ciertamente maneras de ayudar a la reintegración de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra.

### 3.5 Lecciones aprendidas

En las sociedades postconflicto, la garantía de la no repetición es crucial. Esta garantía puede alcanzarse a través de un rango de reformas institucionales, incluyendo reformar el sector de seguridad, la constitución, las leyes penales, el sistema judicial, el sistema educativo y los medios. Al revisar los estudios de caso e informes de campo de los colaboradores de GIJTR, está claro que existe una gama de reformas formales institucionales, medidas implementadas a través de colaboraciones estado/CSO, así como aquellas lideradas por organizaciones comunitarias. Entre estos ejemplos se encuentran reformas institucionales que benefician a las mujeres sobrevivientes y a los niños nacidos de la guerra, así como aquellas que no abordan sus necesidades y preocupaciones específicas. Analizar ambas formas de reforma institucional brinda lecciones valiosas.



En su informe anual 2019 sobre la violencia sexual, el secretario general de la ONU establece el claro caso de reforma institucional cuando identifica la desigualdad de género como la causa raíz de la violencia sexual relacionada con el conflicto:

**“Prevenir la violencia sexual requiere el avance de la igualdad de género sustantiva antes, durante y luego del conflicto, incluso asegurando la completa y efectiva participación de las mujeres en la vida política, económica y social y garantizando instituciones judiciales accesibles y que respondan”.**<sup>71</sup>

A pesar de esto, la reforma institucional es similar a otros mecanismos de justicia transicional en el sentido de que a menudo no se abordan las necesidades y preocupaciones de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. Las iniciativas para desarrollar e implementar reformas institucionales que puedan asistir en la reintegración de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra son obstaculizadas por el estigma profundamente arraigado y la marginalización. Además, los contextos están caracterizados por mecanismos, estructuras y actitudes patriarcales que existieron antes, durante y luego de los conflictos. Al igual que permiten que las violaciones sexuales tengan lugar, trabajan para evitar la reintegración de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra.

- 
- La educación es un mecanismo importante para entender el pasado, así como para cambiar las actitudes sobre la violencia sexual y los niños que nacen de la guerra. Las instituciones de educación formal y no formal y los programas han demostrado ser canales efectivos para presentar nuevas comprensiones sobre las mujeres sobrevivientes. Las reformas educativas en Timor-Leste y Camboya son ejemplos de cómo la educación puede usarse para brindar una mejor comprensión de violencia histórica sexual relacionada con el conflicto, y dan formas a las actitudes existentes en relación con estos tipos de violaciones. La escuela de capacitación Red Mariposas en la comunidad de Buenaventura en Colombia es un ejemplo de cómo la educación aborda las actitudes sexistas contemporáneas hacia la violencia sexual, así como la marginalización de mujeres sobrevivientes y sus hijos.

**Recomendación:** *Buscar alianzas con escuelas y universidades para desarrollar módulos sobre experiencias y opiniones de mujeres sobrevivientes y niños nacidos de la guerra. Crear módulos para usar en capacitación CSO que aborden la reintegración y considerar cómo involucrar a actores clave con influencia social en las capacitaciones.*

- 
- Los sobrevivientes ven la educación como un camino hacia una vida mejor. En Colombia, más del 50% de las mujeres entrevistadas por Ruta Pacífica explicaron que la guerra les quitó oportunidades de desarrollo para ellos y sus hijos. Reconocen que su falta de educación las coloca en el nivel más bajo de la economía formal, o en el sector informal en donde mendigar o el trabajo sexual son las únicas opciones para ellas y sus hijos. Sostienen que el acceso a la educación es una herramienta que empodera para todos los aspectos de la vida.

**Recomendación:** *Crear programas de becas especiales para los hijos de mujeres sobrevivientes. De manera importante, estos programas no deberán exigir documentos legales, para que los niños que no tengan documentos aún puedan acceder a la educación; crear cursos de educación formal y no formal y capacitación de habilidades para adultos para mujeres sobrevivientes.*

- 
- La reforma de las leyes penales es necesaria en contexto postconflicto y pueden funcionar para beneficiar a las mujeres sobrevivientes y a los niños nacidos de la guerra. Si bien no se brindaron medidas de seguridad adecuadas inicialmente en Bosnia y Herzegovina, las reformas al sistema judicial llevaron a un aumento significativo en la cantidad de casos que involucran el enjuiciamiento de la violencia sexual. De manera importante, la reforma de la ley penal en Bosnia y Herzegovina fue acompañada por la dedicación de buscar justicia para las sobrevivientes de violencia sexual.

**Recomendación:** *Llevar a cabo rigurosos programas de evaluaciones destinados a reformar los sistemas de derecho penal y judiciales para asegurar las garantías adecuadas para las sobrevivientes mujeres; trabajar con las comunidades nacionales e internacionales para identificar e implementar reformas adicionales que ayuden en el enjuiciamiento de los perpetradores de violencia sexual.*

- La reforma del sector de seguridad puede ser importante para asegurar la reintegración de las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra. En Bosnia y Herzegovina, se desalentaba a las mujeres sobrevivientes a hablar con los oficiales de policía ya que la mayoría de ellos eran hombres. La necesidad de una reforma del sector de seguridad no solo incluye la sensibilización y la capacitación en derechos humanos sobre la violencia sexual para los agentes de policía, sino un mayor equilibrio étnico y de género dentro de la fuerza. Además, los controles exhaustivos de aprobación para el personal de seguridad son crucial en contextos tales como Nigeria, en donde el personal de seguridad perpetró amplia violencia sexual contra mujeres y niñas.

Las mujeres en general rara vez participan en la reforma institucional. La Operación Corredor Seguro en Nigeria es un ejemplo primordial de la necesidad de que las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra participen en el proceso de reforma, particularmente en el sector de seguridad. Los militantes de Boko Haram llevaron a cabo violencia sexual extrema, incluyendo violaciones, violaciones en grupo y esclavitud sexual. La decisión de implementar una reforma destinada a reintegrarlas en sus comunidades sin la opinión de las mujeres es peligrosa y representa un desprecio descarado por las sobrevivientes de violencia sexual relacionada con el conflicto y sus hijos.

**Recomendación:** Las CSO locales y los profesionales pueden contribuir a reformas institucionales más equitativas observando cuidadosamente al menos dos aspectos de las reformas institucionales en situaciones postconflicto. (i) el extremo al cuál que las mujeres sobrevivientes y los niños nacidos de la guerra participan directamente en el diseño y la implementación de reformas institucionales; y (ii) el extremo al cuál las necesidades únicas de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra se reflejan en el enfoque y contenido de cada reforma.



# PARA CERRAR: SIETE CONSEJOS PARA LA REINTEGRACIÓN Y LA JUSTICIA TRANSICIONAL

Tomado en su totalidad este kit de herramientas es una recolección de experiencias y conocimiento emergente, en base a las voces de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y sus hijos nacidos de la guerra. Tomando lecciones del trabajo con sobrevivientes en Bosnia y Herzegovina, Camboya, Ruanda, Timor-Leste, Uganda, Colombia, Nepal y Nigeria, este kit de herramientas espera contribuir al largo camino de integración. Escuchar a las sobrevivientes en cada uno de estos contextos nos ha enseñado acerca de las violaciones perpetradas durante la guerra, el trauma profundamente arraigado que dura mucho más allá del conflicto y el estigma y empobrecimiento que enfrentan las sobrevivientes a medida que tienen dificultades por transformarse en ciudadanas plenas con la meta común de reconstruir la sociedad.

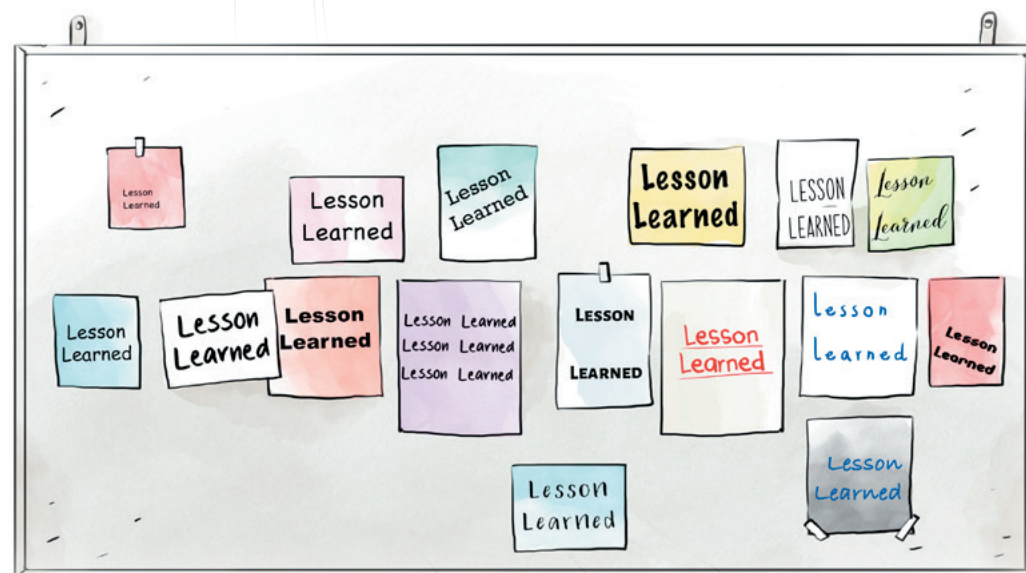
De manera importante, este kit de herramientas arroja luz sobre la realidad de que los mecanismos de justicia transicional muchas veces fallan en abordar las necesidades de mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra. En todo este

kit de herramientas, vimos como la inequidad estructural, el estigma y la priorización de otros mecanismos de justicia transicional funcionan para asegurar que las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra no estén involucradas en los procesos y programas postconflicto. Hay un punto ciego que necesita atención urgente, y es crucial que los profesionales aprendan de los procesos de justicia transicional cuando les fallan a las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y a los niños nacidos de la guerra. Al mismo tiempo, este kit de herramientas nos ha enseñado a tomar ejemplos de procesos de justicia transicional formales y no formales cuando trabajan en favor de la justicia, reintegración y sanación de las mujeres sobrevivientes y niños nacidos de la guerra.

**Siete consejos clave:**

## **VERDAD: UNA BASE PARA LA REINTEGRACIÓN**

1. Para las mujeres sobrevivientes y sus hijos, **reconocer** sus experiencias de violaciones es un requisito previo para sanar y reconstruir la confianza en la sociedad y el estado. Sin embargo, deben hacerse los esfuerzos para crear **un enfoque más amplio** que solo en la violencia sexual, los sobrevivientes también tienen dificultades con la pérdida de tierras, destrucción de sus hogares, pérdida de oportunidades de educación y dificultades para obtener documentos de ciudadanía. Estas preocupaciones deben abordarse en paralelo con los procesos para buscar la verdad y la documentación.



2. La búsqueda de la verdad debe tomar un **enfoque holístico y a largo plazo**. Para poder hacer esto, las mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con el conflicto con hijos nacidos de la guerra deben estar **completamente involucradas** en el diseño y la implementación de procesos de justicia transicional y también durante la evaluación. Las sobrevivientes deben tener el control de sus historias, incluyendo **si, cuándo y cómo** revelar su situación como sobrevivientes de violencia sexual e hijos nacidos de la guerra.

#### **PAN: ASEGURAR QUE LAS SOBREVIVIENTES PUEDAN SOBREVIVIR**

3. La sanación y supervivencia de mujeres sobrevivientes de violencia sexual e hijos nacidos de la guerra debe ser central a las metas de paz y justicia. La pobreza y el estigma pesan sobre sus vidas, muchas veces creando barreras irremontables para progresar en las nuevas democracias. Los gobiernos y grupos de la sociedad civil tienen un rol clave para asegurar que los programas que asisten y empoderan a las sobrevivientes y a sus hijos continúen durante **décadas luego del conflicto y el cierre de los mecanismos de justicia transicional**. Deben dedicarse más énfasis y recursos a las medidas inmediatas tales como apoyo psicológico urgente para abordar el trauma, apoyo económico y de educación, así como acceso a documentos de identidad básicos que se necesitan para obtener acceso a todos los demás servicios de apoyo. Debe prestarse también atención al **trauma intergeneracional**, así como la sanación de las familias y comunidades. Los trabajadores de las CSO y defensores de los derechos humanos que trabajan con mujeres sobrevivientes de la violencia sexual y niños nacidos de la guerra también tienen derecho a sanar del trauma.
4. Necesita trabajarse en forma constante para combatir el estigma alrededor de las violaciones sexuales, así como la marginalización de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. Debe prestarse atención a las estructuras y actitudes sexistas y patriarcales, así como a las desigualdades estructurales que se transforman en **barreras para acceder a la justicia**. Sin iniciativas para castigar a los perpetradores, las sociedades prolongan la impunidad y envían un mensaje de incredulidad a las sobrevivientes. A pesar de los desafíos, las sobrevivientes pueden tomar decisiones informadas sobre tomar medidas para llevar sus casos ante un tribunal.



#### **TÉ: CÍRCULOS DE CUIDADO Y LA PROMESA DE NUNCA MÁS**

5. Los procesos de justicia transicional deben basarse en la comprensión de las condiciones específicas del contexto que determinan las limitaciones y oportunidades para la reintegración de las mujeres sobrevivientes de la violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. Puede que haya prácticas religiosas o creencias y prácticas tradicionales que puedan apoyar los derechos de las mujeres sobrevivientes y sus hijos. Los derechos a las reparaciones deben priorizarse, adoptando enfoques creativos y basados en la comunidad que puedan ayudar a la reintegración. Las reparaciones urgentes y la provisión de servicios a las sobrevivientes y sus hijos necesitan priorizarse e implementarse en paralelo con los programas de búsqueda de la verdad y documentación.
6. La **conmemoración y la educación comunitarias pueden cambiar actitudes, empujar la reforma** y estar diseñadas para tratar necesidades urgentes. Estos enfoques pueden comenzar a levantar el velo del silencio y la vergüenza sobre la violencia sexual si se realizan de manera que empodere y sea transformadora.

Aún se necesita decir la verdad incluso luego de las comisiones por la verdad y las investigaciones oficiales. También debemos continuar llevando a cabo la defensa conjunta con las víctimas, con un enfoque en las experiencias de las mujeres.

7. Un **enfoque multifacético e integrado** es necesario para reintegración de las mujeres sobrevivientes de violencia sexual y los niños nacidos de la guerra. Donde sea posible, estos enfoques deben funcionar a diversas escalas, incluyendo de manera local, nacional e internacional. Las organizaciones a nivel comunitario han hecho progresos significativos en su trabajo con mujeres sobrevivientes de violencia sexual y niños nacidos de la guerra. **Necesitamos conversaciones enfocadas para imaginar un enfoque integral para alcanzar la reintegración de las sobrevivientes de violencia y sus hijos, brindando programas de atención y empoderamiento que sean sostenidos, transparentes y accesibles.** Los mecanismos que están diseñados para asistir a las sociedades a recuperarse de atrocidades en masa deben abordar los múltiples impactos de la violencia con motivaciones políticas. Esto requiere que los enfoques vayan más allá de los límites artificiales que muchas veces se dibujan de manera implícita para separar los silos de asistencia: humanitaria, de emergencia, justicia transicional, construcción y desarrollo de la paz.



## REFERENCIAS

- <sup>1</sup> Declaración de una sobreviviente de violencia sexual ante la comisión de la verdad de Timor-Leste, CAVR. Chega, Vol. 3, Parte 7.7: Rape, Sexual Slavery and other forms of Sexual Violence (Violación, esclavitud sexual y otras formas de violencia sexual) p. 2031.
- <sup>2</sup> A. Bogner & G. Rosenthal, "Rebels in Northern Uganda after their return to civilian life: between a strong we-image and experiences of isolation and discrimination," *Canadian Journal of African Studies* 51, no. 2 (2017): 178.
- <sup>3</sup> International Alert and UNICEF, "Bad Blood: Perceptions of Children Born of Conflict-Related Sexual Violence and Women and Girls Associated with Boko Haram in Northeast Nigeria, Research Summary," febrero de 2016; [international-alert.org/sites/default/files/Nigeria\\_BadBlood\\_EN\\_2016.pdf](http://international-alert.org/sites/default/files/Nigeria_BadBlood_EN_2016.pdf)
- <sup>4</sup> Asia Justice and Rights, "Timor-Leste's Children of War: A Promise to Heal," 6 de noviembre de 2018; <https://asia-ajar.org/2018/11/policy-paper-timor-lestes-children-of-war-a-promise-to-heal/>
- <sup>5</sup> Cristina Maza, "Civil Party Holds Firm on Account of Khmer Rouge Marriage," *The Phnom Penh Post*, 25 de agosto de 2016; <https://www.phnompenhpost.com/national/civil-party-holds-firm-account-khmer-rouge-marriage>
- <sup>6</sup> Cita de Pedrag Miletić del Informe del Centro de Derecho Humanitario para Bosnia y Herzegovina, 2020.
- <sup>7</sup> Vesna Perić Zimonjić, "INT'L WOMEN'S DAY: Bosnia Rape Victims Forgotten," *Inter Press Service News Agency*, 7 de mayo de 2006. <http://www.ipsnews.net/2006/03/intl-womens-day-bosnia-rape-victims-forgotten/>
- <sup>8</sup> S. L. Russell-Brown, "Rape as an Act of Genocide," *Berkeley Journal of International Law* 21, no. 2 (2003) 350-374; [genderandsecurity.org/sites/default/files/Russell-Brown\\_-\\_Rape\\_as\\_an\\_Act\\_of\\_Genocide.pdf](http://genderandsecurity.org/sites/default/files/Russell-Brown_-_Rape_as_an_Act_of_Genocide.pdf).
- <sup>9</sup> Galuh Wandita, presentación de "Truth, Bread, and Tea" (Verdad, pan y té) en el taller sobre Reintegración y justicia transicional, 8 de marzo de 2021.
- <sup>10</sup> Las Naciones Unidas, "UN Official and Expert Call on States to Ensure Right to Justice for Victims of War-Time Sexual Violence," *UN News*, 10 de diciembre de 2012; <https://news.un.org/en/story/2012/12/427872>
- <sup>11</sup> Las Naciones Unidas, "The UN Approach to DDR Level 2 Concepts, Policy and Strategy of the IDDRS" 2006, p. 6; <http://www.iddr.org/wp-content/uploads/2013/05/IDDRS-2.10-The-UN-Approach-to-DDR1.pdf>
- <sup>12</sup> Ana Cutter Patel, Pablo de Grieff y Lars Waldorf, "Disarming the Past; Transitional Justice and Ex Combatants," *International Centre for Transitional Justice*, 2009.
- <sup>13</sup> Las Naciones Unidas, "UN IDDRS Module on Transitional Justice and DDR. Section 8.2.7" <https://www.un.org/ruleoflaw/blog/document/iddrs-module-on-transitional-justice-and-ddr/>
- <sup>14</sup> Human Rights Watch, "Those Terrible Weeks in Their Camp," 27 de octubre de 2014; <https://www.hrw.org/report/2014/10/27/those-terrible-weeks-their-camp/boko-haram-violence-against-women-and-girls>
- <sup>15</sup> Código Murad: Código de Conducta global para la documentación de violencia sexual relacionada con conflictos, "Home," 2020; <https://www.muradcode.com/home>
- <sup>16</sup> Informe de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, "Analytical study focusing on gender-based and sexual violence in relation to transitional justice," Consejo de Derechos Humanos de la Asamblea General de las Naciones Unidas, 27.º sesión, A/HRC/27/21 (20 de junio de 2014), 7.
- <sup>17</sup> Proyecto Defensores de Camboya, "NGO Submission on Question No. 11 of the List of Issues and Questions With Regard to the Consideration of Periodic Reports of Cambodia," 2013; [https://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/ngos/CambodianDefendersProject\\_PSWG\\_Cambodia56.pdf](https://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/ngos/CambodianDefendersProject_PSWG_Cambodia56.pdf)
- <sup>18</sup> Informe de Visita en el Campo de Colombia de Bibiana Penaranda Sepulveda, 2020.
- <sup>19</sup> Entrevista con Ajna Jusić y el Centro de Derecho Humanitario en Bosnia y Herzegovina, 2 agosto de 2020. La historia de Ajna se utilizó como trama de la película *Grbavica: The Land of my Dreams* (La tierra de mis sueños) (2006).

- <sup>20</sup> Consejo de Derechos Humanos de la ONU, "16 Days of Activism Against Gender-Based Violence," *Reliefweb*, 10 de diciembre de 2012; <https://reliefweb.int/report/world/16-days-activism-against-gender-based-violence>
- <sup>21</sup> La NVA, en colaboración con AJAR, capacitó a miembros de las organizaciones de víctimas en Aceh y Timor-Leste para llevar a cabo entrevistas y tomar fotografías digitales, y los hallazgos y los análisis de la investigación se presentaron en sus comunidades y miembros. Consulte "Remembering My Beloved, Remembering My Pain," (2012) en [www.asia-ajar.org](http://www.asia-ajar.org).
- <sup>22</sup> A. O. Longombe, K. M. Claude, J. Ruminjo, "Fistula and Traumatic Genital Injury from Sexual Violence in a Conflict Setting in Eastern Congo: Case Studies," *Reproductive Health Matters* 16, no. 32, (2016): 132-141.
- <sup>23</sup> Rada Iveković, "Violence and Healing: The War and the Post-War Period from the First Generation and Beyond," en *Women's Court: About the Process*, ed. Staša Zajović, 109-110. Belgrade: Women in Black and Center for Women's Studies, mayo de 2015.
- <sup>24</sup> Myriam Denov y Sara Kahn, "They Should See Us as a Symbol of Reconciliation: Youth Born of Genocidal Rape in Rwanda and the Implications for Transitional Justice," *Journal of Human Rights Practice* 11 (2019): 153-154.
- <sup>25</sup> "Enduring Impunity: Women Surviving Atrocities in the Absence of Justice," <https://asia-ajar.org/2015/11/enduring-impunity-women-surviving-atrocities-in-the-absence-of-justice/>
- <sup>26</sup> "Stone & Flower: A Guide to Understanding and Action for Women Survivors," <https://asia-ajar.org/2015/11/stone-flower-2/>
- <sup>27</sup> "Mosaic: A Manual for Rebuilding Lives and Communities After Torture," <https://asia-ajar.org/2018/01/unlearning-impunity-series-mosaic/>
- <sup>28</sup> Consulte: OHCHR de las Naciones Unidas, "The United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture," <https://www.ohchr.org/EN/Issues/Torture/UNVFT/Pages/Index.aspx>
- <sup>29</sup> Entrevista con la Prof. Patricia Donli, Directora Ejecutiva, Centro de Igualdad de Género, Paz y Desarrollo, el 3 de diciembre de 2020, en Maiduguri, estado de Borno.
- <sup>30</sup> Galuh Wandita et al, "Enduring Impunity: Women Surviving Atrocities in the Absence of Justice," AJAR, 2015.
- <sup>31</sup> Shin Hyon-hee, "Comfort women: Living, harrowing mark on history," *The Korea Herald*, 17 de agosto de 2014, <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20140817000197>
- <sup>32</sup> Presentación de Ermiza Tegal y Thiagi Piyadasa, 10 de mayo de 2020.
- <sup>33</sup> Physicians for Human Rights, "Kenya Submission to the United Nations Special Rapporteur on Violence against Women, its Causes and Consequences Ms. Dubravka Šimonović," 31 de diciembre de 2020; <https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Women/SR/RapeReport/CSOs/166-kenya.pdf>
- <sup>34</sup> Información compartida por un miembro de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Sudán del Sur durante el Intercambio de Reintegración y Justicia Transicional de GJTR el 10 de marzo de 2021.
- <sup>35</sup> Open Society Justice Initiative, "Recent Developments at the Extraordinary Chambers of the Courts of Cambodia," enero de 2020.



- <sup>36</sup> Reglamento 2000/15 de la UNTAET (6 de junio de 2000) sobre el establecimiento de un grupo especial para delitos graves; Reglamento 2000/11 modificado por 2000/25 < [www.un.org/peace/etimor/UntaetN.htm](http://www.un.org/peace/etimor/UntaetN.htm) >
- <sup>37</sup> Cuatro de estas violaciones imputadas como crímenes de lesa humanidad (Lolotoe, Atabae, Suai y Cailaco), de los cuales solo uno fue a juicio (el caso Lolotoe) y resultó en la única condena por violación como crímenes de lesa humanidad. Otros dos casos fueron imputados como violación ordinaria: Uno fue desestimado por falta de jurisdicción (Timor Occidental) y el otro (Dili) resultó en una condena de cuatro años de prisión. Ver Comunicado de Prensa, Oficina del Fiscal General Adjunto de Delitos Graves (8 de marzo de 2004): <<http://socrates.berkeley.edu/~warcrime/Serious%20Crimes%20Unit%20Files/default.html>>
- <sup>38</sup> Galuh Wandita, "Whose Justice Is It Anyway? Gendered Lessons in Transitional Justice in Timor-Leste" en *The Future of Asian Feminisms: Confronting Fundamentalisms, Conflicts and Neo-Liberalisms*, Nursyahbani Katjasungkana & Saskia Wieringa (eds.), Cambridge Scholars Publishing, 2012.
- <sup>39</sup> Secciones 24 y 25, Regulación 15/2000 de la UNTAET.
- <sup>40</sup> David Cohen, *Indifference and Accountability: The United Nations and the Politics of International Justice in East Timor*. Honolulu: East West Centre, 2006.
- <sup>41</sup> Richard J. Goldstone Hon., "Prosecuting Rape as a War Crime," *Case Western Reserve Journal of International Law* 34, N.º 3 (2002): 278.
- <sup>42</sup> Binafer Nowrojee, "Your Justice Is Too Slow: Will the ICTR Fail Rwanda's Rape Victims?" *United Nations Research Institute for Social Development* (2005).
- <sup>43</sup> Chelangat Chebocok, "A Gender Analysis of the Transitional Justice Systems in Rwanda and Sierra Leone" (Master's Thesis, University of Nairobi, 2011).
- <sup>44</sup> ONUMUJERES, "Landmark Ruling in Guatemala a Victory Against Sexual Violence in Armed Conflict," 3 de marzo de 2016; <[unwomen.org/en/news/stories/2016/3/guatemala-victory-against-sexual-violence-in-armed-conflict](http://unwomen.org/en/news/stories/2016/3/guatemala-victory-against-sexual-violence-in-armed-conflict)>.
- <sup>45</sup> Isa, narradora y sobreviviente de la animación narrada por sobrevivientes *Konta-Sai* (Speak Out!), Timor-Leste, 4 de mayo de 2021.
- <sup>46</sup> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), principios y pautas básicas sobre el derecho a un recurso y reparación para las víctimas de violaciones graves del derecho internacional de los derechos humanos y violaciones graves del derecho internacional humanitario, adoptado y proclamado por resolución de la Asamblea General 60/147 (2005).
- <sup>47</sup> Amnistía Internacional, "Whose Justice? Bosnia and Herzegovina's women still waiting" (30 de septiembre de 2009); <[amnesty.org/en/documents/eur63/006/2009/en/](http://amnesty.org/en/documents/eur63/006/2009/en/)>.
- <sup>48</sup> Kate Clark, "International Litigation Series #1: War Reparations and Litigation, the Case of Bosnia," *Nuhanovic Foundation Center for War Reparations*, 2014.
- <sup>49</sup> Amnistía Internacional, "Whose Justice? Bosnia and Herzegovina's women still waiting" (30 de septiembre de 2009); <[amnesty.org/en/documents/eur63/006/2009/en/](http://amnesty.org/en/documents/eur63/006/2009/en/)>.
- <sup>50</sup> The Right Livelihood Foundation, "21 Years After the War, Bosnian Rape Survivors Still Grapple with Trauma and Stigma" 14 de diciembre de 2016; <https://www.rightlivelihoodaward.org/media/21-years-after-the-war-bosnian-rape-survivors-still-grapple-with-trauma-and-stigma/>
- <sup>51</sup> Güley Bor, "Iraq's Reparation Bill for Yazidi Female Survivors: More Progress Needed," London School of Economics Blog, 6 de abril de 2019; <https://blogs.lse.ac.uk/mec/2019/04/26/iraqs-reparation-bill-for-yazidi-female-survivors-more-progress-needed/>
- <sup>52</sup> ECCC 2018, paras 4424, 4457.
- <sup>53</sup> Rosemary Grey, "Seen and Unseen: Sexual and Gender-Based Crimes in the Khmer Rouge Tribunal's Case 002/02 judgment," *Australian Journal of Human Rights*, 25, no. 3, (2019): 466-487.
- <sup>54</sup> Bophana Centre, "PHKA SLA DANCER DRAMA." Video en YouTube. 5 de julio de 2019; <https://www.youtube.com/watch?v=V-6yTphGDul>
- <sup>55</sup> Asia Justice and Rights, "Tetun Comic Book: Pirlampu (Fireflies) Light in the Darkness," 25 de mayo de 2018; <https://asia-ajar.org/2018/05/tetun-comic-book-pirilampu-fireflies-light-in-the-darkness>
- <sup>56</sup> Asosiasaun Chega! Ba Ita, "Teatru Pirlampu 2017," video en YouTube. 15 de octubre de 2018; <https://www.youtube.com/watch?v=TE4fElyLtBQ>
- <sup>57</sup> Saing Soenthrith, "Couples Forced to Marry Under Khmer Rouge Reaffirm Vows," *The Cambodia Daily*, 1 de febrero de 2016; <https://english.cambodiadaily.com/news/couples-forced-to-marry-under-khmer-rouge-reaffirm-vows-106968/>
- <sup>58</sup> Cita de Red Mariposas para el Informe de Campo de Colombia, 2020.
- <sup>59</sup> Cita de CBOW para el Informe de Timor-Leste, 2020.
- <sup>60</sup> Cita de Hajia Gana para el Informe de Campo de Nigeria, 2020.
- <sup>61</sup> Cita de una facilitadora para el Informe de Timor-Leste, 2020.
- <sup>62</sup> Cal Clark y Janet Clark, "The Gender Gap in Yugoslavia: Elite versus Mass Levels," *Political Psychology* 8, No. 3 (1987), pp. 411-426.
- <sup>63</sup> International Crisis Group, "An Exit from Boko Haram? Assessing Nigeria's Operation Safe Corridor," 2021; <https://www.crisisgroup.org/africa/west-africa/nigeria/b170-exit-boko-haram-assessing-nigerias-operation-safe-corridor>
- <sup>64</sup> Cita de una mujer sobreviviente para el Informe de Campo de Nigeria, 2020.
- <sup>65</sup> Adetomiwa Isiaka, "Nigeria Declares a State of Emergency on Rape and Sexual Assault," *Global Voices*, 3 de julio de 2020; <https://globalvoices.org/2020/07/03/nigeria-declares-state-of-emergency-on-rape-and-sexual-assault/>
- <sup>66</sup> Timor-Leste Commission for Reception, Truth and Reconciliation, "Chega: Chapter 11, 3.4: Right to Security of Person: A National Commitment to Non-Violence," 2005: pp. 2580-2581. <http://chegareport.org/Chega%20All%20Volumes.pdf>
- <sup>67</sup> Cita de Red Mariposas para el Informe de Campo de Colombia, 2020.
- <sup>68</sup> "About Us," Coalición Internacional de Sitios de Conciencia; <https://www.sitesofconscience.org/en/who-we-are/about-us/>
- <sup>69</sup> War Childhood Museum, "The Idea, Mission and Vision of the War Childhood Museum," 27 de julio de 2015; <https://warchildhood.org/the-idea-mission-and-vision/>
- <sup>70</sup> Cita de ACbit para el Informe de Timor-Leste, 2020.
- <sup>71</sup> Las Naciones Unidas, "Conflict-Related Sexual Violence: Report of the United Nations Secretary-General," marzo de 2019; <https://www.un.org/sexualviolenceinconflict/wp-content/uploads/2020/07/report/conflict-related-sexual-violence-report-of-the-united-nations-secretary-general/2019-SG-Report.pdf>





International Coalition of  
**SITES of CONSCIENCE**

[www.sitesofconscience.org](http://www.sitesofconscience.org)

 [Facebook.com/SitesofConscience](https://www.facebook.com/SitesofConscience)

 [@SitesConscience](https://twitter.com/SitesConscience)

 [SitesofConscience](https://www.instagram.com/SitesofConscience)



**GIJTR**

Global Initiative for Justice  
Truth & Reconciliation

[www.gijtr.org](http://www.gijtr.org)

 [@GIJTR](https://twitter.com/GIJTR)

 [@GIJTR](https://www.instagram.com/GIJTR)